(D) Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
(CZ) Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
(HR) Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
(PL) Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
(RO) (MD) Din acest moment puteţi găsi instrucţiunile de utilizare şi pe: **www.kaufland.ro**
(SK) Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
(BG) Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

(D) **UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!**
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®? Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ) **NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!**
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR) **JAMSTVO ZADOVOLJSTVA!** MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®? Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL) **GWARANCJA ZADOWOLENIA!**
MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy.
Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD) **CALITATE GARANTATĂ!**
Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returul dacă vii cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? RO: Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Upc România şi RCS&RDS) MD: Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK) **ZÁRUKA SPOKOJNOSTI!** MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí.
Otázky k produktu MyProject®? Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG) **НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!** MyProject® е с гарантирано качество.Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите.
Въпроси за MyProject®? тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chişinău, MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína / Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

IAN: PLD3050
791 / 1182914 / 4386230

Stand der Informationen • Stav informací • Datum informacija • Stan informacji • Versiunea informațiilor • Stav informácií • Актуалност на информацията: 06 / 2020

MY PROJECT®

FARBSPRÜHPISTOLE
PAINT SPRAY GUN

400 W **900 ml**

(D) **Bedienungsanleitung**
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
(CZ) **Návod k obsluze**
Překlad originálního návodu k obsluze
(HR) **Upute za uporabu**
Prevođenje izvornih uputa za uporabu
(PL) **Instrukcja obsługi**
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
(RO) (MD) **Instrucţiuni de folosire**
Traducerea instrucțiunilor de utilizare inițiale
(SK) **Návod na obsluhu**
Preklad originálneho návodu na obsluhu
(BG) **Инструкция за употреба**
Превод на оригиналните инструкции за експлоатация

3 JAHRE GARANTIE · ROKY ZÁRUKA · GODINE JAMSTVA · LATA GWARANCJI · ANI GARANȚIE · ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ·

Farbsprühpistole | Stříkací pistole | Pištolj za raspršivanje boje | Pistolet do malowania natryskowego | Pistol pentru pulverizat vopsea | Striekacia pištoľ | Пистолет за бойдисване

Exclusively by Kaufland

24% blac

(D)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(HR)
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(RO) (MD)
Înainte de a citi instrucţiunile, priviţi imaginile şi familiarizaţi-vă cu toate funcţiile aparatului.

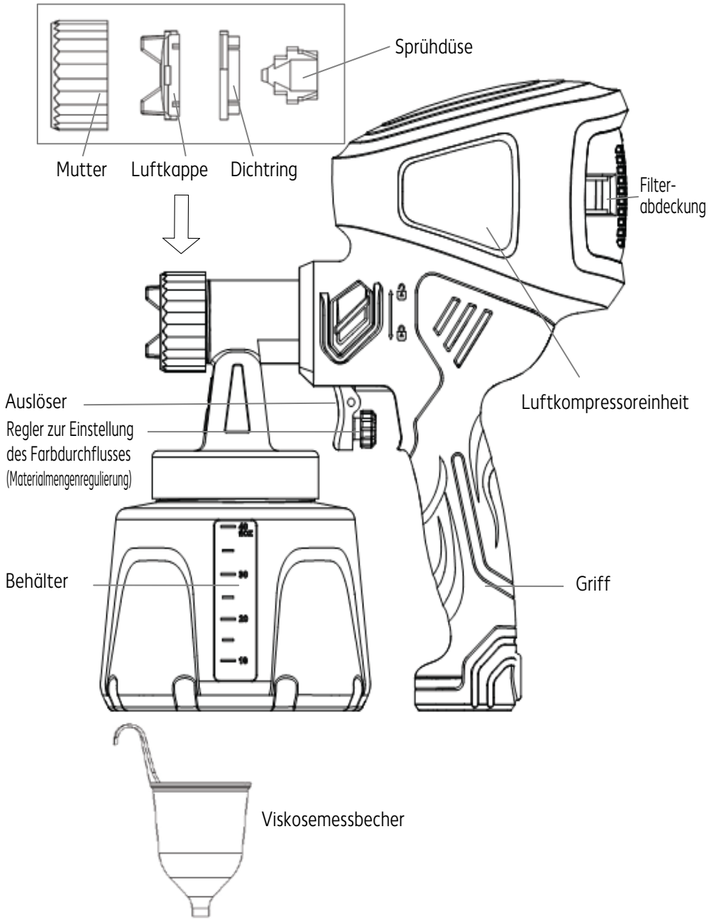
(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(BG)
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	18
HR	Upute za uporabu	32
PL	Instrukcja obsługi	46
RO / MD	Instrucţiuni de folosire	60
SK	Návod na obsluhu	74
BG	Инструкция за употреба	88

D

Bestandteile



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch 5
Lieferumfang 5
Zeichenerklärung 5
Bestimmungsgemäße Verwendung 6
Sicherheit 6
Aufbau und Vorbereitung 11
Tabelle zur Verdünnung 11
Sprühen 12
Anpassen des Materialflusses 12
Korrekte Sprühtechnik 13
Reinigung 13
Instandhaltung 15
Technische Daten 16
Entsorgung 16
Fehlerbehebung 17
Stückliste 17
EG-Konformitätserklärung 17

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lieferumfang

- Farbsprühpistole
- Inkl. 2 Düsen, Reinigungsnadel zur Reinigung der Sprühdüse, Viskosemessbecher
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

	Vor der Verwendung die Bedienungsanleitung gründlich lesen
	Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.
	Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.
CE	In Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie(n)
	Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II entsprechen. Für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert.

	Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!
	Gefahr: Explosion oder Feuer!
	Gefahr: Explosionsgefahr aufgrund von ungeeignetem Material!
	Gefahr: Gefährliche Dämpfe!
	Tragen Sie eine Schutzbrille. Informationen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, besagen, dass Sie eine Schutzbrille tragen sollten.
	Tragen Sie eine Atemschutzmaske Informationen, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, besagen, dass Sie eine Atemschutzmaske tragen sollten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Farbsprühsystem ist nur zum Zerstäuben von folgenden Beschichtungsstoffen geeignet: Farben auf Wasser- und Lösungsmittelbasis, Lasuren, Grundierungen, 2-Komponenten-Lacke, transparente Überzüge, Automobillacke, Unterbodenschutz und Holzkonservierungen.
Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Verarbeiten von folgenden Beschichtungsstoffen: Wandfarben (Dispersionsfarbe), alkali- und säurehaltige Farben, Beschichtungsstoffe mit einem Flammpunkt unter 21°C.
Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Lesen und beachten Sie alle Hinweise in diesem Handbuch, um Gefahren wie Brände oder Explosionen, Elektroschocks und Personenschäden zu vermeiden. Machen Sie sich mit der Steuerung und der ordnungsgemäßen Nutzung des Geräts vertraut.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

Sicherheitshinweise für Sprühpistolen:

- Verwenden Sie die Sprühpistolen nicht zum Sprühen brennbarer Stoffe.
- **Warnung!** Sie müssen alle Gefahren, die vom zu sprühenden Material ausgehen, kennen.
- Berücksichtigen Sie alle Aufschriften auf dem Behälter oder die vom Hersteller des zu sprühenden Materials mitgelieferten Informationen.
- Versprühen Sie keine Stoffe, deren Gefährdung nicht bekannt ist.
- Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung, wie z.B. Staubschutzmaske.
- Reinigen Sie die Spritzpistolen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln.

Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

GEFAHR: EXPLOSION ODER FEUER

Lösungsmittel und Farbdämpfe können explodieren oder sich entzünden.
Schwere Verletzungen oder Sachschäden können auftreten.

VORBEUGUNG:

- Sorgen Sie für die Zufuhr von Frischluft oder eine gute Entlüftung, um die Luft innerhalb des Sprühbereichs frei von entflammbaren Dämpfen zu halten.
- Vermeiden Sie alle Zündquellen wie statische, elektrische Funken, offenes Feuer, Zündflammen, Elektrogeräte und heiße Gegenstände. Das Anschließen oder Entfernen von Netzkabeln oder die Betätigung von Lichtschaltern kann Funken erzeugen.
- Rauchen Sie nicht in Sprühbereichen.

- Ein Feuerlöscher muss vorhanden und funktionsfähig sein.
- Ausschließlich draußen in einem gut belüfteten Bereich verwenden. Brennbare Dämpfe sind oft schwerer als Luft. Die Turbine enthält Teile, die Funkendurchschläge verursachen und Dämpfe entzünden könnte.
- Beachten Sie die Warnhinweise und Anweisungen des Material- und Lösungsmittelherstellers.
- Verwenden Sie keine Materialien mit einem Entflammungspunkt unter 70°F (21°C). Der Entflammungspunkt liegt bei einer Temperatur, bei der eine Flüssigkeit genug Dämpfe erzeugen kann, um sich zu entzünden (siehe Angaben des Lieferanten der Beschichtung).
- Kunststoff kann statische Funken verursachen. Verwenden Sie keinen Kunststoff, um den Sprühbereich zu umschließen. Verwenden Sie keine Plastikabdeckplanen, wenn Sie entflammbare Materialien besprühen.

GEFAHR: EXPLOSIONSGEFAHR AUFGRUND VON UNGEEIGNETEM MATERIAL.

Verursacht Sachschäden oder schwere Verletzungen.

VORBEUGUNG:

- Verwenden Sie keine Materialien, die Bleichmittel oder Chlor enthalten.
- Verwenden Sie keine halogenierten Kohlenwasserstoff-Lösungsmittel wie Bleichmittel, Anti-Schim , Methylenchlorid und 1,1,1--Trichlorethan. Sie sind mit Aluminium nicht kompatibel.
- Kontaktieren Sie den Lieferanten der Beschichtung bezüglich der Kompatibilität des Materials mit Aluminium.

GEFAHR: GEFÄHRLICHE DÄMPFE

Farben, Lösungsmittel, Insektizide und andere Materialien, können gefährlich sein, wenn sie eingeatmet werden oder mit dem Körper in Berührung kommen. Dämpfe können Übelkeit, Ohnmacht oder Vergiftung verursachen.

VORBEUGUNG:

- Verwenden Sie ein Atemschutzgerät oder eine Maske, falls Dämpfe eingeatmet werden könnten. Lesen Sie alle Hinweise, die mit der Maske geliefert werden, um sicherzustellen, dass sie den notwendigen Schutz bietet.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Tragen Sie die Schutzkleidung, die vom Hersteller der Beschichtung vorgeschrieben wird.

GEFAHR: ALLGEMEIN

Kann schwere Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

VORBEUGUNG:

- Lesen Sie sorgfältig alle Hinweise und Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Befolgen Sie alle entsprechenden örtlichen, staatlichen und nationalen Gesetze bezüglich Belüftung, Brandschutz und Betrieb.
- Verwenden Sie ausschließlich Teile, die vom Hersteller autorisiert wurden. Der Benutzer übernimmt alle Risiken und die Haftung, wenn er Einzelteile verwendet, die nicht den Mindest- und Sicherheitsanforderungen des Turbinenherstellers entsprechen.
- Nicht an windigen Tagen im Außenbereich verwenden.
- Tragen Sie Schutzkleidung, um Haut und Haare vor der Farbe zu schützen.
- Zielen Sie mit der Sprühkanone niemals auf Menschen (Körper).

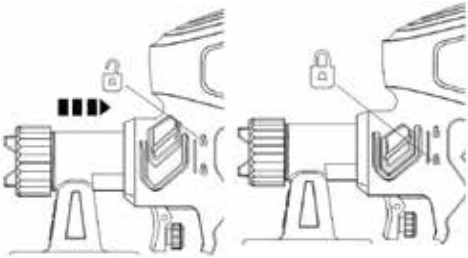
Nur für den Hausgebrauch. Der Gebrauch im Außenbereich darf nur mit Materialien mit einem Flammpunkt von über 21°C (70°F) erfolgen.

Wichtige elektrische Hinweise

1. Der Werkzeugstecker muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit Geräten, die einen Schutzleiter verwenden.
   Unveränderte Stecker und geeignete Steckdosen senken das Risiko eines Elektroschocks.
2. Vermeiden Sie den physischen Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizelemente, Öfen und Kühlschränke. Das Risiko eines Elektroschocks erhöht sich, wenn der Körper geerdet ist.
3. Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät mit Regen und Feuchtigkeit in Kontakt kommt. Das Risiko eines Elektroschocks erhöht sich, wenn Wasser in das Elektrogerät gelangt.
4. Vermeiden Sie es, das Netzkabel falsch zu gebrauchen, indem Sie das Gerät am Kopfteil tragen, vom Kabel hängen lassen oder am Kabel ziehen, um den Stecker herausziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Geräteteilen fern. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen das Risiko eines Elektroschocks.
5. Verwenden Sie Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind, wenn Sie draußen arbeiten. Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das sich für die Anwendung im Außenbereich eignet, reduziert das Risiko eines Elektroschocks.

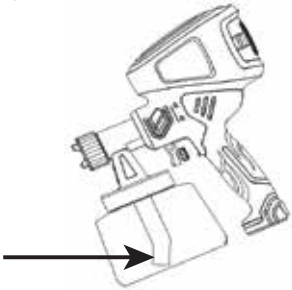
Aufbau und Vorbereitung

1. Schieben Sie die beiden Schieberegler auf beiden Seiten der Luftkompressoreinheit in die Position „Entsperren" und schieben Sie das Sprührohr in die Luftkompressoreinheit.
2. Schieben Sie beide Schieberegler auf beiden Seiten der Luftkompressoreinheit in die Position „Sperren", bis sie einrasten.

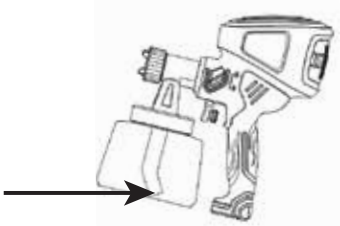


Ausrichtung des Saugrohrs

Wenn Sie nach unten sprühen, sollte das angewinkelte Ende des Saugrohrs zur Vorderseite des Sprührohrs zeigen.



Wenn Sie nach oben sprühen, sollte das angewinkelte Ende des Saugrohrs zur Rückseite des Sprührohrs zeigen.



Wenn das Saugrohr in die richtige Richtung zeigt, muss der Behälter nicht so oft nachgefüllt werden.

Vorbereitung des Materials

Vor dem Sprühen muss das zu verwendende Material eventuell mit einem geeigneten Lösungsmittel verdünnt werden, entsprechend den Vorgaben des Materialherstellers. Halten Sie sich an die Hinweise zur Verdünnung, die der Hersteller der Beschichtung bereitstellt. Verwenden Sie keine Materialien mit einem Entflammungspunkt unter 70°F (21°C). Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

1. Rühren Sie das Sprühmaterial sorgfältig um, bevor Sie die Viskosität messen.
2. Tauchen Sie den Viskosemessbecher vollständig in das Sprühmaterial.
3. Halten Sie den Viskosemessbecher hoch und messen Sie die Zeit in Sekunden, bis die Flüssigkeit herausgelaufen ist. Diese Zeit wird nachstehend als Auslaufzeit bezeichnet.

Tabelle zur Verdünnung

Material	Auslaufzeit
1) Ölbasierter Lack	25 - 40
2) Ölbasierte Grundierung	30 - 45
3) Ölfleck	Keine Verdünnung erforderlich
4) Klare Versiegelung	Keine Verdünnung erforderlich
5) Polyurethan	Keine Verdünnung erforderlich
6) Lack	20 - 50

Das zu versprühende Material sollte immer gefiltert werden, um Unreinheiten in der Farbe zu entfernen, die in das System eindringen und es blockieren können. Verunreinigungen in der Farbe führen zu einer schlechten Leistung und einem mangelhaften Endergebnis.

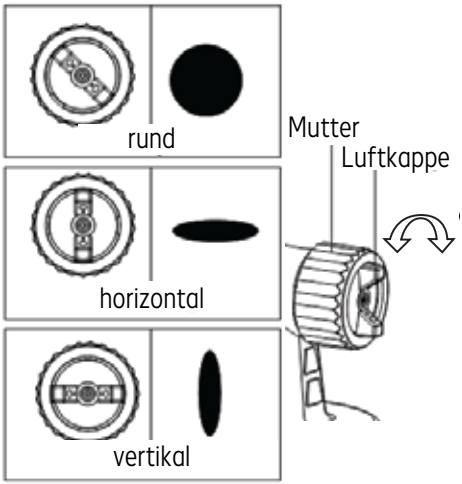
DER ENTFLAMMPUNKT DES MATERIALS MUSS BEI MINDESTENS 70°F (21°C) LIEGEN.

Behälter befüllen

1. Schrauben Sie die Kappe vom Sprührohr ab.
2. Befüllen Sie den Behälter bis zum oberen Ende des Halses, nachdem das Material ordnungsgemäß verdünnt und gefiltert wurde.
3. Schrauben Sie die Kappe vorsichtig wieder an das Sprührohr an.

Sprühen

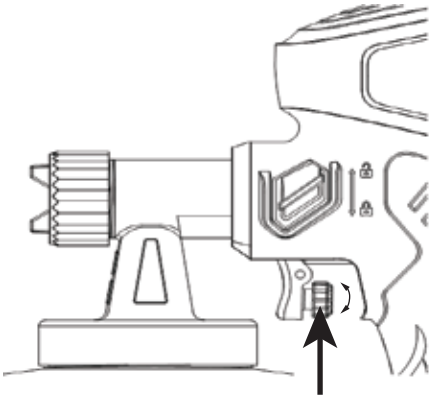
Das Sprühmuster wird angepasst, indem die Ohren der Luftkappe entweder in die vertikale, horizontale oder diagonale Position gedreht wird. Die Positionen der Luftkappe und die entsprechenden Formen des Sprühmusters werden nachstehend abgebildet. Testen Sie jedes Sprühmuster und verwenden Sie die Form, die sich für Ihre Anwendung eignet.



Lösen Sie das Sprührohr niemals aus, während Sie die Ohren an der Luftkappe anpassen. Richten Sie die Farbsprühpistole NIEMALS auf Menschen (Körper).

Anpassung des Materialflusses

Stellen Sie das Materialvolumen ein, indem Sie den Regler hinter dem Auslöser drehen.



Korrekte Sprühtechnik

Falls Sie das Sprühen mit einem HVLP ("High Volume Low Pressure", hohes Luft-Volumen, niedriger Druck)-Sprühsystem nicht gewöhnt sind, ist es ratsam, auf einem Stück Holz oder Pappe zu üben, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Vorbereitung der Oberfläche

Alle zu besprühenden Gegenstände sollten sorgfältig gereinigt werden, bevor Sie diese besprühen. Bereiche, die nicht besprüht werden sollen, können abgedeckt werden.

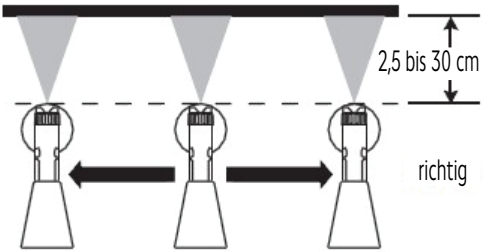
Vorbereitung des Sprühbereichs – Verwendung ausschließlich im Freien

Der Sprühbereich muss sauber und staubfrei sein, damit kein Staub auf die frisch besprühte Fläche gelangen kann.

Wie Sie ordnungsgemäß sprühen

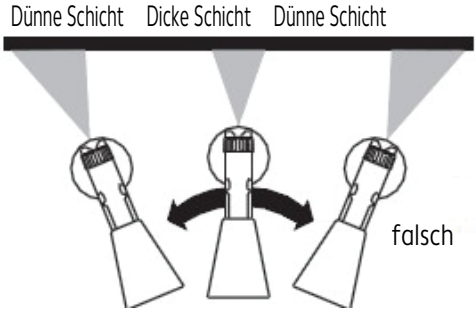
- Positionieren Sie die Sprühpistole senkrecht auf und einige Zentimeter von der Sprühfläche entfernt, abhängig von der gewünschten Sprühmustergröße.
- Sprühen Sie parallel zur Oberfläche mit weichen Übergängen bei gleichbleibender Geschwindigkeit, wie unten abgebildet. Damit können Sie ein unregelmäßiges Ergebnis vermeiden (z. B. Abfluss oder Absacken der Farbe).
- Tragen Sie immer zu Beginn eine dünne Schicht des Materials auf und warten Sie, bis sie getrocknet ist, bevor Sie eine dickere Schicht auftragen.
- Je näher Sie die Sprühpistole an die Oberfläche halten, desto niedriger ist der Overspray.

Gleichmäßige Beschichtung



Sprühen Sie gleichmäßig und bei gleichbleibender Geschwindigkeit.

Lösen Sie die Sprühpistole immer aus, nachdem der Sprühlauf begonnen hat und lassen Sie den Auslöser los, bevor der Sprühlauf endet. Halten Sie das Sprührohr immer direkt an die Sprühoberfläche und lassen Sie die Sprühkanten überlappen, damit ein schöner Übergang entsteht und ein gleichmäßiges und professionelles Ergebnis erzielt wird.



Halten Sie das Handgelenk beim Sprühen ruhig.

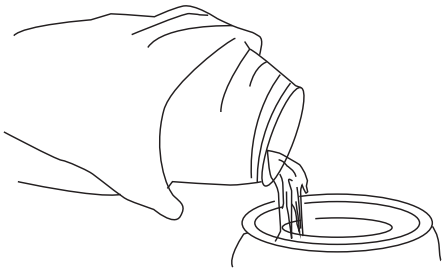
Reinigung

Reinigung der Sprühpistole

Besondere Reinigungshinweise für die Verwendung mit entflammbaren Lösungsmitteln (Entflammungspunkt muss mindestens 70°F (21°C) betragen:

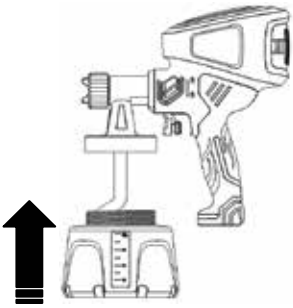
- Leeren Sie die Sprühpistole immer im Außenbereich.
- Der Bereich muss frei von entflammbaren Dämpfen sein.
- Der Reinigungsbereich muss gut belüftet sein.
- Luftkompressor NICHT EINTAUCHEN!

1. Trennen Sie die Sprühpistole vom Stromnetz und lösen Sie die Sprühpistole aus, sodass das darin enthaltene Material zurück in den Behälter fließen kann.

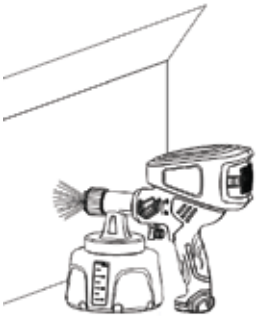


2. Schrauben Sie den Behälter ab.
   Leeren Sie das verbleibende Material und leeren Sie es in den Behälter zurück.

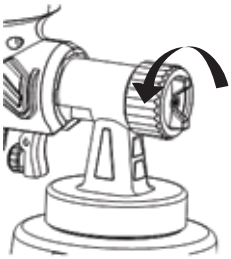
3. Gießen Sie eine kleine Menge der entsprechenden Reinigungslösung in den Becher (warmes, seifiges Wasser für Latex-Materialien; Mineral-Lösungen für ölbasierte Materialien). Reinigen Sie den Becher und entsorgen Sie anschließend ordnungsgemäß die Reinigungslösung.
4. Befüllen Sie den Becher mit neuer Reinigungslösung.



5. Schließen Sie den Behälter an die Sprühpistole und das Saugrohr an das Sprührohr an.



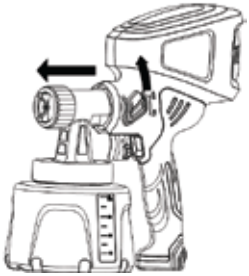
6. Sprühen Sie die Lösung zwei Sekunden lang in einem sicheren Bereich durch die Düse. Trennen Sie die die Sprühpistole vom Stromnetz und lösen Sie die Sprühpistole aus, sodass das darin enthaltene Material zurück in den Behälter fließen kann.



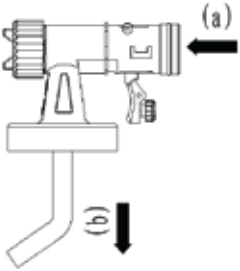
7. Wischen Sie den äußeren Teil der Kappe und des Sprührohrs ab, bis sie sauber sind.
8. Schrauben Sie die Mutter ab und entfernen Sie die Luftkappe und die Düse.

9. Reinigen Sie den Behälter, das Saugrohr, die Luftkappe und die Düse mit einer Reinigungsbürste und einer geeigneten Reinigungslösung.

Reinigen Sie die Düse oder die Luftlöcher der Sprühpistole niemals mit scharfen Metallgegenständen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Schmiermittel, die Silikon enthalten.



9. Reinigen Sie den Behälter, das Saugrohr, die Luftkappe und die Düse mit einer Reinigungsbürste und einer geeigneten Reinigungslösung.



10. Schieben Sie die beiden Schieberegler auf beiden Seiten der Luftkompressoreinheit in die Position „Entsperren" und ziehen Sie das Sprührohr aus der Luftkompressoreinheit.
11. (a) Reinigen Sie das Ende des Sprührohrs mit einer geeigneten Reinigungslösung.
    (b) Drehen Sie das Saugrohr gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie das Saugrohr nach unten, um es vom Sprührohr zu trennen. Reinigen Sie dann das Saugrohr mit der geeigneten Reinigungslösung.

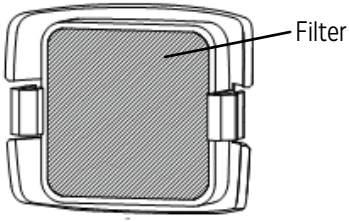
Achtung!

Der Dichtring (2) zwischen Sprührohr (1) und Saugrohr (3) muss nach der Reinigung zurück in die ursprüngliche Position gebracht werden. Anderenfalls wird die Farbe im Behälter in den Lufteinlass gesogen und die Funktionalität wird gestört. (siehe Seite 17 "Stückliste")

Instandhaltung

Sie sollten den Luftfilter in der Luftkompressoreinheit inspizieren, um zu prüfen, ob dieser übermäßig verschmutzt ist. Sollte er verschmutzt sein, befolgen Sie die nachstehenden Schritte, um ihn zu ersetzen.

1. Trennen Sie die Sprühpistole vom Strom. Entfernen Sie die Filterabdeckung mit einem Werkzeug.



2. Entfernen Sie die schmutzigen Filter und ersetzen Sie sie durch neue.
3. Bringen Sie die Abdeckung wieder am Gerät an.

Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Luftfilter. Schmutz könnte hineingesogen werden und somit die Funktionalität des Gerätes beeinträchtigen.

Düse austauschen/ wechseln

- Schrauben Sie die Mutter ab
- Entfernen Sie die Luftkappe
- Wechseln order ersetzen Sie die Düse.
- Setzen Sie die Luftkappe zurück und ziehen Sie die Mutter wieder fest an.

Technische Daten

Max. Viskosität:	60 DIN-s
Spannung:	220 – 240 V~ (Wechselstrom)
Nennfrequenz:	50Hz
Leistung:	400 W
Schutzart:	IPX0
Behältervolumen:	900 ml
Regulierbare Fördermenge:	0-700 ml/min
Doppelte Isolierung:	⧈
Schalldruckpegel:	L_{pA}=81,9dB(A), K =3 dB(A) L_{wA} =92,9 dB(A), K =3 dB(A)
Schwingungspegel:	1,196m/s², K=1,5 m/s²
Gewicht:	1,4 kg

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro-und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt.

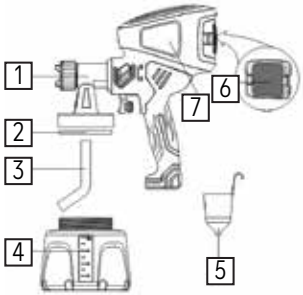
Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
A. Kein oder geringer Materialfluss	1. Düse verstopft. 2. Saugrohr verstopft. 3. Volumeneinstellung des Materials zu gering (-). 4. Saugrohr locker. 5. Kein Druckaufbau im Behälter. 6. Luftfilter verstopft.	1. Säubern. 2. Säubern. 3. Volumeneinstellung erhöhen (+). 4. Einsetzen. 5. Behälter befestigen. 6. Wechseln.
B. Materialleck	1. Düse locker. 2. Düse abgenutzt. 3. Düsenversiegelung abgenutzt. 4. Materialablagerung auf Luftkappe und Düse	1. Feststellen. 2. Ersetzen. 3. Ersetzen. 4. Säubern.
C. Zerstäubung ist zu grob	1. Viskosität des Materials ist zu hoch 2. Materialvolumen zu groß. 3. Einstellung des Materialvolumens zu hoch (+). 4. Düse verstopft. 5. Luftfilter verstopft. 6. Zu wenig Druckaufbau im Behälter.	1. Verdünnen. 2. Volumeneinstellung reduzieren (-). 3. Volumeneinstellung reduzieren (-). 4. Säubern. 5. Wechseln. 6. Behälter fester schrauben.
D. Sprühstrahl pulsiert	1. Material im Behälter geht aus 2. Luftfilter verstopft	1. Auffüllen. 2. Wechseln.
E. Muster verläuft oder sackt ab	1. Zu viel Material wird aufgetragen.	1. Materialfluss anpassen oder Bewegung der Sprühpistole steigern.
F. Zu viel Overspray	1. Sprühpistole zu weit vom Sprühgegenstand entfernt 2. Zu viel Material wurde aufgetragen.	1. Abstand reduzieren. 2. Volumeneinstellung reduzieren (-).
G. Muster ist sehr hell und fleckig	1. Zu schnelle Bewegung der Sprühpistole	1. Materialfluss anpassen oder Bewegung der Sprühpistole reduzieren.

Stückliste

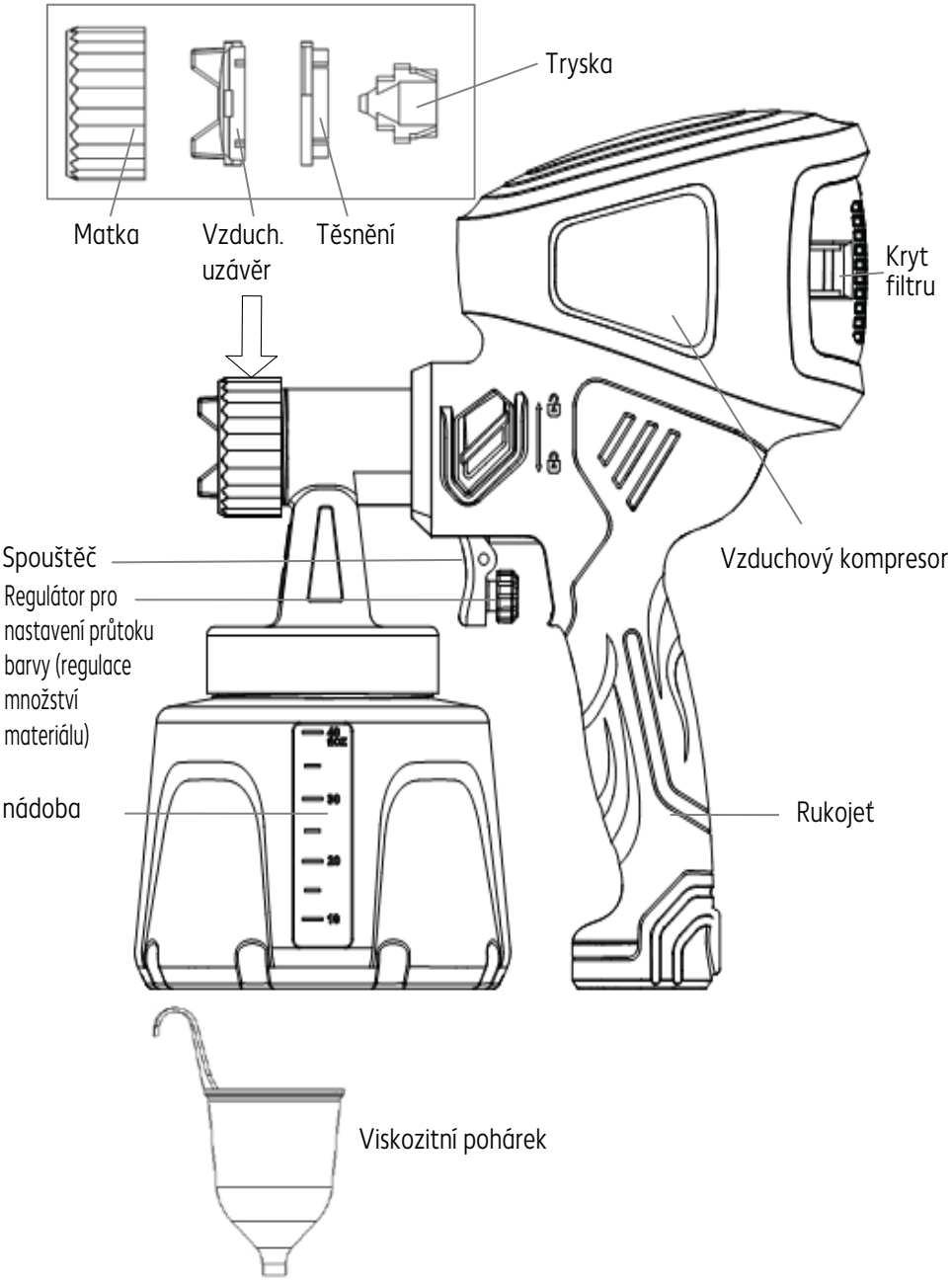
Nummer	Beschreibung	Menge
1	Sprührohr	1
2	Dichtring	1
3	Saugrohr	1
4	Behälter	1
5	Viskosemessbecher	1
6	Luftfilter	1
7	Typenschild	1



EG-Konformitätserklärung

CE Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Jednotlivé díly



Obsah

Před prvním použitím 19
Rozsah dodávky 19
Vysvětlení značek 19
Použití v souladu s daným účelem 20
Bezpečnost 20
Sestavení a příprava 25
Tabulka pro ředění materiálu 25
Nástřik 26
Přizpůsobení toku materiálu 26
Správná technika nástřiku 27
Čištění 27
Údržba 29
Technické údaje 30
Likvidace 30
Odstraňování chyb 31
Seznam součástí 31
ES prohlášení o shodě 31

Před prvním použitím

Před použitím produktu se seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny.
Produkt používejte jen tak, jak je popsáno a jen pro dané účely použití. Návod k obsluze uchovejte pro další použití.
Při předání produktu třetí straně jí předejte rovněž všechny podklady.
DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ PROČTĚTE!

Rozsah dodávky

- Pistole pro nástřik barev
- Včetně 2 trysek, jehly k čištění trysek, kalíšku pro měření viskozity
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou v balení všechny součásti a zda produkt nebyl poškozen při přepravě.
Poškozený produkt nepoužívejte! V případě poškození se obraťte na pobočku Kauflandu.

Vysvětlení značek

V tomto návodu k obsluze, na produktu nebo na obalu jsou použity následující signální slova a symboly.

Před použitím si pečlivě pročtěte návod k obsluze

Výstraha! Toto signální slovo označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které – pokud mu nebude zabráněno – může mít za následek těžké zranění nebo smrt.

Pozor!
Toto signální slovo varuje před možnými hmotnými škodami.

V souladu se základními požadavky evropských směrnic

Tento symbol označuje elektrické přístroje odpovídající ochranné třídě II.
Dvojitá izolace pro dodatečnou ochranu.

Elektrické a elektronické přístroje nelikvidujte společně s domácím odpadem!

Nebezpečí exploze nebo požáru!

Nebezpečí exploze na základě nevhodného materiálu!

Nebezpečné páry!

Noste ochranné brýle.
Informace, označené tímto symbolem, udávají, že máte nosit ochrané brýle.

Noste respirátor.
Informace, označené tímto symbolem, udávají, že máte nosit respirátor.

Použití v souladu s daným účelem

Systém rozstřikování barev je určen jen k rozptylování následujících nátěrových materiálů:
barev na bázi vody a rozpouštědel, lazur, nátěrových hmot, 2-složkových laků, průhledných nátěrů, automobilových nátěrů, prostředků na ochranu spodní části karoserie a konzervačních prostředků na dřevo.
Tento elektropřístroj není vhodný ke zpracovávání následujících nátěrových materiálů:
barev na zeď (disperzních barev), alkalických barev a barev obsahujících kyseliny, nátěrových materiálů s bodem vzplanutí pod 21°C.
Každé jiné použití nebo úpravy přístroje platí jako neodpovídající danému účelu a nesou s sebou značná rizika úrazu. Za škody vzniklé použitím odporujícím danému účelu neposkytujeme žádnou záruku. Přístroj není určen k průmyslovému použití.

Bezpečnost

Pečlivě si pročtěte následující bezpečnostní pokyny, než produkt poprvé použijete.
Pro účely bezpečného používání dodržujte následující bezpečnostní pokyny.

Pročtěte si a dodržujte všechny pokyny v této příručce, abyste se vyhnuli rizikům, jako je požár, exploze, úder elektrickým proudem a zranění. Obeznamte se s ovládáním a náležitým používáním přístroje.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektropřístroje

VÝSTRAHA! Pročtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úder elektrickým proudem.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro případné budoucí použití.

Pojem „elektropřístroj", použitý v bezpečnostních pokynech, se vztahuje na elektropřístroje napájené z el. sítě (pomocí síťového kabelu) a na elektropřístroje s akumulátorovými bateriemi (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené části pracoviště mohou vést k úrazům.

b) **S elektropřístrojem nepracujte v prostorách ohrožených explozí nebo tam, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektropřístroje produkují jiskry, které mohou prach nebo plyny zapálit.

c) **Při používání elektropřístroje k němu zabraňte v přístupu dětem a jiným osobám.** Při vyrušení z práce můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Elektrická zástrčka přístroje musí být vhodná pro příslušnou zásuvku. Zástrčka nesmí být v žádném případě upravovaná. Nepoužívejte společně s uzemněnými elektropřístroji adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úderu el. proudem.

b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou potrubí, topná tělesa, sporáky a ledničky.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu el. proudem.

c) **Zabraňte kontaktu elektropřístroje s deštěm a vlhkostí.** Průnik vody do elektropřístroje zvyšuje riziko úderu el. proudem.

d) **Nepoužívejte kabel k jiným účelům kupř. tak, abyste za něj elektropřístroj přenášeli, zavěšovali nebo za něj tahali nebo abyste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Chraňte kabel před horkými povrchy, mastnotou a ostrými hranami nebo pohyblivými částmi přístroje.** Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

e) **Pokud s elektropřístrojem pracujete venku, používejte pouze takový prodlužovací kabel, který je k pracem venku určený.** Použití prodlužovacího kabelu určeného pro použití venku snižuje riziko úderu el. proudem.

f) **Pokud není možné se vyhnout provozu elektropřístroje ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úderu el. proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Buďte pozorní, dbejte o to, co děláte a při práci s elektropřístroji postupujte rozvážně. Nepoužívejte elektropřístroj, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Okamžik nepozornosti při používání elektropřístroje může vést k vážným zraněním.

b) **Noste osobní ochranné pomůdky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek, jako je respirátor, pracovní obuv s protiskluznou podrážkou, ochranná helma nebo ochrana sluchu snižuje v souladu s druhem a použitím elektropřístroje riziko zranění.

c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Zkontrolujte, že je elektropřístroj vypnut, než jej připojíte k el. síti nebo do něj zasunete akumulátorovou baterii, než jej uchopíte nebo přenášíte.** Pokud máte při přenášení elektropřístroje prst na spínači nebo jej připojujete k elektrické síti zapnutý, může to vést k úrazům.

d) **Odeberte nástroje sloužící k nastavení přístroje nebo upínací klíče, než nástroj spustíte.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může vést ke zraněním.

e) **Vyhněte se abnormálními držení těla. Zajistěte pevný postoj a v každém případě udržujte rovnováhu.** Tak můžete elektropřístroj lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Zabraňte kontaktu Vašich vlasů, oblečení a rukavic s pohybujícími se částmi přístroje.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy jimi mohou být zachyceny.
g) **Pokud mohou být na přístroj namontována odsávací zařízení a zařízení zachytávající odlétávající předměty, zkontrolujte, že jsou náležitě připojena a používána.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit rizika vzniklá vývinem prachu.

4) Použití elektropřístrojů a manipulace s nimi
a) **Přístroj nepřetěžujte. K práci používejte elektropřístroje k tomu určené.** S vhodným elektropřístrojem pracujete lépe a bezpečněji v dané oblasti výkonu.
b) **Elektropřístroj, jehož spínač je poškozen, nepoužívejte.** Elektropřístroj, který nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátorovou baterii, než začnete na přístroji provádět nastavení, vyměňovat příslušenství nebo pokud přístroj odkládáte.** Tato preventivní opatření zabraňují nechtěnému spuštění elektropřístroje.
d) **Nepoužívané elektropřístroje přechovávejte mimo dosah dětí. Zabraňte v používání přístroje osobám, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly návod na obsluhu.** Elektropřístroje jsou nebezpečné, pokud jsou používány nezkušenými osobami.
e) **Pečlivě se o elektropřístroje starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé součásti fungují bezvadně a nedrhnou, zda některé části nejsou nalomeny nebo tak poškozeny, že je tím ovlivněno fungování elektropřístroje. Před použitím přístroje nechejte poškozené součásti opravit.** Mnoho úrazů má svůj původ ve špatně udržovaných elektropřístrojích.
f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými hranami se méně zadrhávají a snáze se s nimi manipuluje.
a) **Elektropřístroje, jejich příslušenství, nástroje, které se do nich vkládají používejte v souladu s těmito pokyny. Zohledněte přitom pracovní podmínky a práci, kterou je nutno vykonat.** Používání elektropřístrojů k jiným účelům, než k jakým jsou určeny, může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis
a) Elektropřístroje nechávejte opravovat jen personálem s náležitou odbornou kvalifikací a k opravám používejte pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte, že bezpečné fungování elektropřístrojů zůstane zachováno.
Pokud je síťový kabel tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem, který lze získat u výrobce nebo jeho zákaznického servisu.

Bezpečnostní pokyny pro stříkací pistole:

- Stříkací pistole nepoužívejte k nástřiku hořlavých látek.
- **Výstraha!** Musíte znát všechna rizika spojená s materiálem, na němž bude prováděn nástřik.

- Zohledněte všechny nápisy na baleních těchto materiálů, jakož i informace dodané výrobcem.
- Neprovádějte nástřik materiálů, o nichž je známo, že je tím můžete ohrozit.
- Používejte vhodné osobní ochranné pomůcky, jako je kupř. respirátor.
- Stříkací pistole nečistěte pomocí rozpouštědel.

Symbol upozorňuje na nebezpečnou situaci, která může vést ke smrti nebo vážnému zranění, pokud se jí nesnažíme vyhnout.

NEBEZPEČÍ EXPLOZE NEBO POŽÁRU

Rozpouštědla a páry uvolněné z barev mohou explodovat nebo se vznítit. Následkem mohou být zranění nebo hmotné škody.

.

PREVENCE:

- Zajistěte přísun čerstvého vzduchu nebo dobré odvětrání, abyste vzduch v prostoru nástřiku udrželi prostý vznětlivých par.
- Zabraňte vzniku zdrojů vznícení, jako jsou jiskry způsobené statickou elektřinou, otevřený oheň, zápalné plameny, elektropřístroje a horké předměty. Připojení nebo odpojení síťových kabelů nebo manipulace s vypínači světla mohou vyprodukovat jiskry.
- V prostoru nástřiku nekuřte.

- Po ruce musí být funkční hasicí přístroj.
- Používejte výhradně venku v dobře odvětraném prostoru. Hořlavé páry jsou často těžší nežli vzduch. Součástí turbíny jsou části, které produkují jiskry a mohou tyto páry vznítit.
- Řiďte se varovnými pokyny a instrukcemi výrobce materiálů a rozpouštědel.
- Nepoužívejte materiály, jejichž bod vzplanutí leží pod 70°F (21°C). Bod vzplanutí znamená teplotu, při níž může kapalina vyprodukovat dostatek par, které se mohou vznítit (viz údaje dodavatele nátěrových materiálů).
- Umělá hmota může vést ke vzniku statické elektřiny a jisker. Nepoužívejte umělohmotné materiály, abyste prostor nástřiku ohraničili. Nepoužívejte plastové fólie, když provádíte nástřik vznětlivých materiálů.

NEBEZPEČÍ EXPLOZE NA ZÁKLADĚ NEVHODNÉHO MATERIÁLU.

Způsobuje hmotné škody nebo těžká zranění.

PREVENCE:

- Nepoužívejte materiály obsahující bělidla nebo chlór.
- Nepoužívejte halogenová rozpouštědla na bázi uhlovodíků, jako jsou bělidla, prostředky proti plísním, prostředky na bázi metylenchloridu a 1,1,1-trichloretanu. Nejsou kompatibilní s hliníkem.

- Kontaktujte dodavatele nátěrových hmot v ohledu na kompatibilitu materiálů s hliníkem.

NEBEZPEČNÉ PÁRY

Barvy, rozpouštědla, insekticidy a další látky mohou být nebezpečné, pokud jsou vdechnuty nebo přijdou do kontaktu s kůží. Mohou způsobit nevolnost, bezvědomí nebo otravu.

PREVENCE:

- Používejte respirátor nebo masku v případě rizika vdechnutí par. Pročtěte si všechny pokyny, dodané společně s respirátorem, abyste zajistili, že Vám poskytuje nezbytnou ochranu.
- Noste ochranné brýle.
- Noste ochranný oděv, předepsaný výrobcem nátěrových hmot.

NEBEZPEČÍ: VŠEOBECNÉ

Manipulace může způsobit těžká zranění nebo hmotné škody.

PREVENCE:

- Pečlivě si pročtěte pokyny a bezpečnostní informace, než začnete přístroj používat.
- Řiďte se veškereou místní, státní a národní legislativou v ohledu na odvětrání, ochranu před požárem a provoz.
- Používejte výhradně součásti, které jsou povoleny výrobcem. Uživatel je odpovědný za všechna rizika, pokud používá součásti, které neodpovídají minimálním bezpečnostním požadavkům výrobce turbíny.
- Nepoužívejte venku za větrných dnů.
- Noste ochranný oděv, abyste před barvou chránili pokožku a vlasy.
- Stříkací pistolí nikdy nemiřte na osoby (tělo).

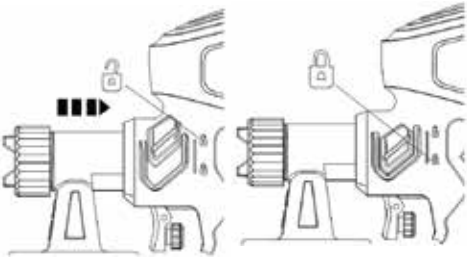
Jen pro domácí potřebu. Použití materiálů s bodem vzplanutí nad 21°C (70°F) je možné pouze venku.

Důležité pokyny k el. připojení

1. Zástrčka přístroje musí být vhodná pro el. zásuvku. V žádném případě nesmí být upravovaná. U přístrojů s ochranným vodičem nepoužívejte adaptérové zástrčky.
   Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu el. proudem.
2. Zabraňte fyzickému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou potrubí, topná tělesa, trouby či ledničky. Riziko úderu el. proudem se zvyšuje, když je tělo uzemněno.
3. Zabraňte tomu, aby přístroj přišel do kontaktu s deštěm a vlhkostí. Riziko úderu el. proudem se zvyšuje, když do přístroje pronikne voda.
4. Zabraňte tomu, aby byl síťový kabel nesprávně používán, nepřenášejte přístroj za hlavovou část nebo síťový kabel, ani za kabel netahejte, abyste zástrčku vytáhli ze zásuvky. Kabel chraňte před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úderu el. proudem.
5. Když pracujete venku, používejte jen takový prodlužovací kabel, který je vhodný pro venkovní prostory. Použití prodlužovacího kabelu, který je vhodný pro použití venku, snižuje riziko úderu el. proudem.

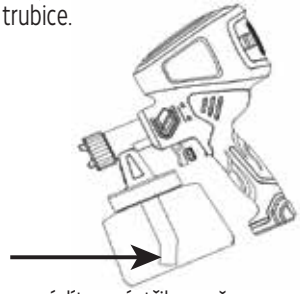
Sestavení a příprava

1. Zasuňte oba posuvné výstupky na dvou stranách jednotky kompresoru vzduchu do polohy „Odblokovat“ a zasuňte stříkací trubici do jednotky kompresoru.
2. Zasuňte oba posuvné výstupky na dvou stranách jednotky kompresoru vzduchu do polohy „Uzavřít“, až zapadnou.

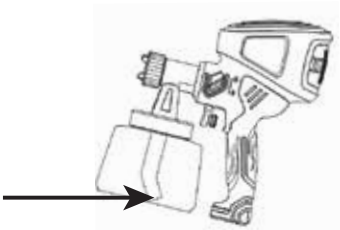


Seřízení sací trubice

Pokud provádíte nástřik směrem dolů, musí ukazovat zahnutý konec sací trubice k přední straně stříkací trubice.



Pokud provádíte nástřik směrem vzhůru, musí ukazovat zahnutý konec sací trubice k zadní straně stříkací trubice.



Pokud sací trubice ukazuje správným směrem, není zapotřebí nádržku tak často plnit.

Příprava materiálu

Před nástřikem musí být použitý materiál případně zředěn vhodným rozpouštědlem v souladu s pokyny výrobce materiálu. Dodržujte pokyny k ředění, které dal k dispozici výrobce nátěrové hmoty. Nepoužívejte materiály s bodem vzplanutí pod 70°F (21°C).
Řiďte se následujícími pokyny.

1. Nástřikový materiál pečlivě promíchejte, než změříte viskozitu.
2. Nádobku pro měření viskozity ponořte zcela do nástřikového materiálu.
3. Nádobku pro měření viskozity zvedněte vzhůru a změřte čas ve vteřinách nezbytný k tomu, aby kapalina zcela vytekla ven.

Tento čas bude následně použit jako výtoková doba.

Tabulka pro ředění materiálu

Materiál	Výtoková doba
1) Lak na bázi oleje	25 - 40
2) Základní nátěr na bázi oleje	30 - 45
3) Olejová skvrna	Není nutné ředění
4) Čiré uzavření povrchu	Není nutné ředění
5) Polyuretan	Není nutné ředění
6) Lak	20 - 50

Nástřikový materiál by měl být vždy přefiltrován, aby se tak z barvy odstranily nečistoty, které pronikly do systému a mohou jej zablokovat. Nečistoty v barvě vedou k horšímu výkonu a nedostatečnému výsledku.

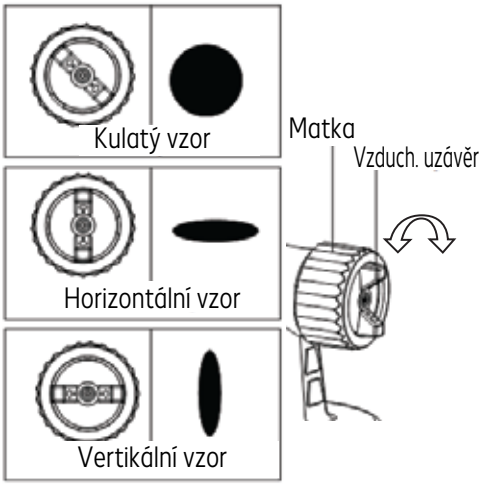
BOD VZPLANUTÍ MATERIÁLU MUSÍ BÝT ALESPOŇ 70°F (21°C).

Plnění nádržky

1. Odšroubujte víčko stříkací trubice.
2. Naplňte nádržku až k hornímu okraji zúžení poté, co byl materiál náležitě zředěn a přefiltrován.
3. Víčko opět opatrně našroubujte na stříkací trubici.

Nástřik

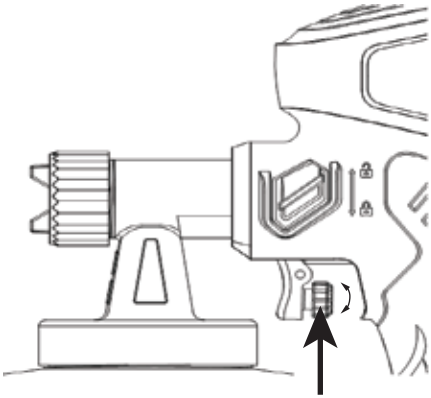
Vzor nástřiku přizpůsobíte tím, že ouška vzduchového uzávěru budou natočena buď do vertikální, horizontální nebo diagonální polohy. Poloha vzduchového uzávěru a odpovídající podoba vzoru nástřiku budou následně zobrazeny.
Vyzkoušejte každý vzor nástřiku a použijte tvar, který je vhodný pro Váš způsob použití.



Nikdy stříkací trubici neuvolňujte, když přizpůsobujete ouška vzduchového uzávěru. Stříkací pistolí NIKDY nemiřte na osoby (tělo).

Přizpůsobení toku materiálu

Množství materiálu přizpůsobíte tak, že otočíte regulačním ventilem za spouští.



Správná technika nástřiku

Pokud nejste zvyklí provádět nástřik pomocí systému HVLP ("High Volume Low Pressure", vysoké objemy vzduchu při nízkém tlaku)- doporučuje se to nejdříve vyzkoušet na kousku dřeva nebo lepenky, než s ním začnete pracovat.

Příprava povrchu

Všechny povrchy, které mají být nastříkány, musí být pečlivě očistěny, než se s nástřikem začne. Plochy, které nemají být nastříkány, by měly být zakryty.

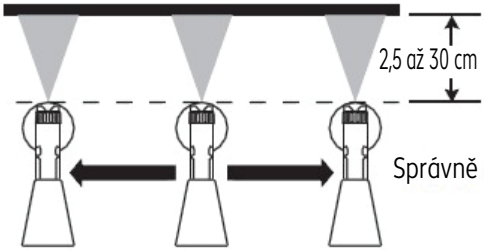
Příprava plochy, jež má být nastříkána – aplikace výhradně pod širým nebem.

Plocha, která má být nastříkána, musí být čistá a zbavena prachu, aby se prach nedostal do čerstvě nastříkané plochy.

Jak náležitě provádět nástřik

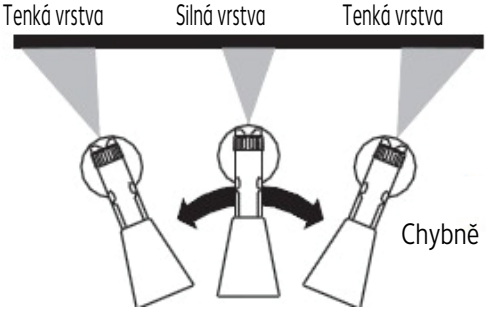
- Umístěte stříkací pistoli kolmo k příslušnému povrchu ve vzdálenosti několika centimetrů v závislosti na požadované velikosti vzoru.
- Nástřik provádějte paralelně k povrchu s hladkými přechody při rovnoměrné rychlosti, jak je znázorněno níže. Tím zabráníte nepravidelnému výsledku nástřiku (kupř. odtok barvy nebo prosáknutí).
- Na začátku vždy naneste pouze tenkou vrstvu materiálu a vyčkejte, až uschne, než nanesete silnější vrstvu.
- Čím blíže k povrchu držíte pistoli, tím nižší je tzv. Overspray (nástřik mimo cílovou plochu).

Rovnoměrný nástřik



Stříkejte rovnoměrně a se stálou rychlostí.

Pistoli spusťte vždy až poté, co do ní začne proudit nástřiková barva a spoušť uvolněte těsně předtím, než s nástřikem skončíte. Pistoli mějte vždy namířenou kolmo k povrchu, který chcete nastříkat a okraje nástřiků lehce překrývejte, abyste získali co nejkonzistentnější a nejprofesionálnější výsledek nástřiku.



Během stříkání neohýbejte zápěstí.

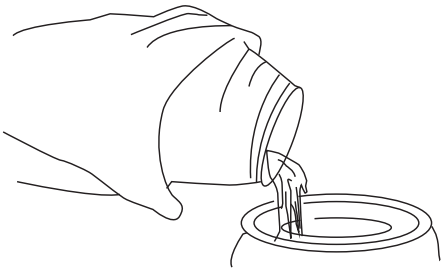
Čištění

Čištění stříkací pistole

Speciální návod na použití čisticích prostředků s hořlavými rozpouštědly (bod vzplanutí musí být vyšší než 70°F (21°C):

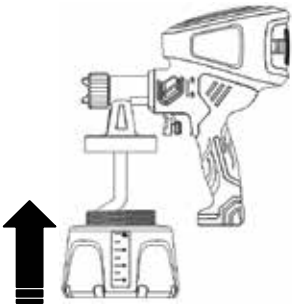
- Stříkací pistoli vyprazdňute vždy venku.
- Okolní prostor musí být bez hořlavých plynů.
- Prostor, v němž se pistole čistí, musí být dobře větraný.
- Vzduchový kompresor NEPONOŘUJTE DO VODY!

1. Odpojte stříkací pistoli ze zásuvky a stiskněte kohoutek stříkací pistole, aby materiál, který je uvnitř, natekl zpět do nádobky.

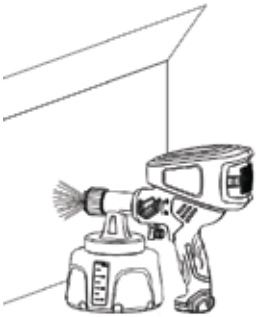


2. Odšroubujte nádobku.
   Zbytek materiálu nalijte zpět do nádoby s barvou.

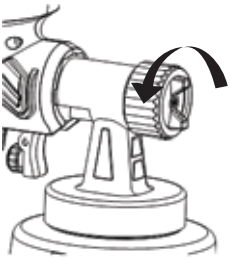
3. Nalijte menší množství vhodného čisticího roztoku do nádobky (teplou, mýdlovou vodu použijte pro latexové materiály, minerální roztoky pro materiály na bázi olejů). Očistěte nádobku a následně čisticí roztok náležitě zlikvidujte .
4. Naplňte nádobku novým čisticím roztokem.



5. Nasaďte nádobku na stříkací pistoli a sací trubici na stříkací trubici.



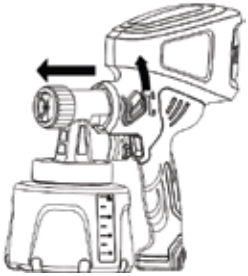
6. Na bezpečném místě stříkejte roztok pomocí pistole po dobu dvou vteřin. Odpojte stříkací pistoli ze zásuvky a stiskněte spoušť stříkací pistole, aby materiál, který je uvnitř, natekl zpět do nádobky.



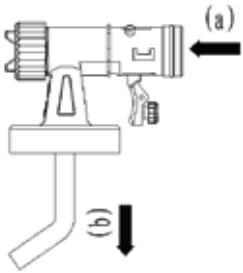
7. Otřete vnější stranu uzávěru a stříkací trubice, aby byly čisté.
8. Odšroubujte matici a sundejte vzduchový uzávěr a trysku.

9. Nádobku, sací trubici, vzduchový uzávěr a trysku vyčistěte kartáčkem a vhodným čisticím roztokem.

Nikdy nečistěte trysku nebo ventilační otvory ve stříkací pistoli pomocí ostrých kovových předmětů. Nepoužívejte rozpouštědla nebo maziva obsahující silikon.



9. Nádobku, sací trubici, vzduchový uzávěr a trysku vyšistěte kartáčkem a vhodným čisticím roztokem.



10. Zasuňte oba posuvné výstupky na obou stranách jednotky vzduchového kompresoru do polohy „Odblokovat" a vytáhněte stříkací trubici z jednotky vzduchového kompresoru.
11. (a) Zadní část stříkací trubice očistěte pomocí vhodného čisticího roztoku.
    (b) Otočte sací trubicí proti směru otáčení hodinových ručiček a vyjměte ji směrem dolů, abyste ji ze stříkací trubice mohli vyjmout. Poté sací trubici vyčistěte pomocí vhodného čisticího roztoku.

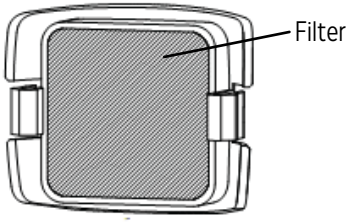
Pozor!

Těsnicí kroužek (2) mezi stříkací trubicí (1) a sací trubicí (3) musí být po čištění nasazen znovu na původní místo. V opačném případě by se některé barvy v nádobce nasávaly do vzduchové trubice a narušovaly by funkci zařízení. (viz str. 17 "Seznam součástí")

Údržba

Měli byste kontrolovat vzduchový filtr ve vzduchovém kompresoru, abyste zjistili, zda není příliš špinavý. Pokud je znečištěný, postupujte při výměně podle následujících kroků.

1. Odpojte stříkací pistoli ze zásuvky. Pomocí vhodného nářadí sejměte kryt filtru.



2. Odstraňte znečistěný filtr a nahraďte jej novým.
3. Připevněte na přístroj znovu kryt.

Nikdy nepoužívejte přístroj bez vzduchového filtru. Mohl by nasát nečistoty a mohla by tím být ovlivněna funkčnost přístroje.

Výměna/náhrada trysky

- Odšroubujte matici
- Sejměte vzduchový uzávěr
- Vyměňte trysku.
- Nasaďte vzduchový uzávěr zpět a pevně matici znovu utáhněte.

Technické údaje

Max. viskozita: s	60 DIN-s
Napětí:	220 – 240 V~ (střídavý proud)
Jmenovitá frekvence:	50Hz
Výkon:	400 W
Druh ochrany:	IPX0
Objem nádobky:	900 ml
Regulovatelný průtok:	0-700 ml/min
Dvojitá izolace:	⧈
Hladina akustického hluku:	L_{pA}=81,9dB(A), K =3 dB(A) L_{wA} =92,9 dB(A), K =3 dB(A)
Hladina vibrací:	1,196m/s², K=1,5 m/s²
Hmotnost:	1,4 kg

- Udaná emisní hodnota vibrací byla naměřena podle standardizovaného testovacího postupu a může být použita pro srovnání jednoho elektropřístroje s druhým;
- Udanou emisní hodnotu vibrací lze použít i na prvotní odhad stanovené hodnoty;
- Emisní hodnota vibrací se může lišit od naznačené hodnoty během skutečného užívání elektropřístroje v závislosti na druhu a způsobu, jakým je přístroj používán;
- Snažte se minimalizovat zatížení vibracemi. Mezi příklady takových opatření na snížení zatížení vibracemi patří používání pracovních rukavic a omezení doby práce s přístrojem. V tomto případě se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (např. časy, kdy je el. nářadí vypnuto a časy, ve kterých je sice zapnuto, ale je bez zatížení).

Likvidace

Likvidace obalových materiálů

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů.
Obalové materiály likvidujte v souladu s jejich označením a odevzdávejte je na veřejných sběrných místech popř. v souladu s místními předpisy.

Pokyny pro likvidaci el. zařízení

Elektropřístroje nedávejte do domácího odpadu. Podle evropské směrnice 2012/19/EU o elektrických a elektronických přístrojích a jejich převzetím do národní legislativy musí být elektropřístroje shromážďovány odděleně a odevzdány v zařízení zajišťujícím jejich ekologickou likvidaci.

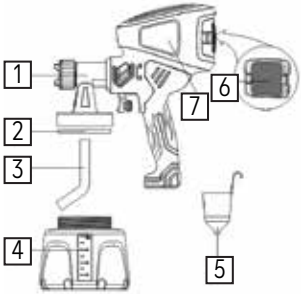
Recyklační alternativa k výzvě o zpětné zaslání:
Vlastník elektropřístroje je alternativně povinen namísto zpětného zaslání účastnit se náležité recyklace v případě, že se zříká vlastnictví. Vyřazený přístroj tak může být odevzdán na sběrném místě, které provádí likvidaci ve smyslu národního oběhového hospodářství a zákona o odpadech.
Netýká se to příslušenství vyřazených přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástek.

Odstraňování závad

Problém	Příčina	Řešení
A. Malý nebo žádný tok materiálu	1. Ucpaná tryska. 2. Ucpaná sací trubice. 3. Příliš malé nastavení množství materiálu (-). 4. Uvolněná sací trubice. 5. V nádobce se nevytváří tlak. 6. Ucpaný vzduchový filtr.	1. Vyčistit. 2. Vyčistit. 3. Zvýšit navýšení množství materiálu (+). 4. Upevnit trubici. 5. Upevnit nádobku. 6. Vyměnit.
B. Prosakování materiálu	1. Uvolněná tryska. 2. Opotřebená tryska. 3. Opotřebované těsnění trysky. 4. Nahromadění materiálu ve vzduchovém těsnění a v trysce	1. Dotáhnout. 2. Vyměnit. 3. Vyměnit. 4. Vyčistit.
C. Rozstřik je příliš hrubý	1. Viskozita materiálu je příliš vysoká 2. Příliš velké množství materiálu. 3. Nastavení příliš velkého množství materiálu (+). 4. Ucpaná tryska. 5. Ucpaný vzduchový filtr. 6. Příliš malý nárůst tlaku v nádobce.	1. Zředit. 2. Snížit nastavení množství (-). 3. Snížit nastavení množství (-). 4. Vyčistit. 5. Vyměnit. 6. Dotáhnout nádobku.
D. Stříkacíproud pulzuje	1. Materiál v nádobce je takřka spotřebován 2. Ucpaný vzduchový filtr	1. Doplnit. 2. Vyměnit.
E. Vzor je nestálý	1. Použito příliš mnoho materiálu.	1. Upravit tok materiálu nebo zintenzivnit pohyb stříkací pistole.
F. Příliš silný postřik mimo cílovou plochu	1. Pistole je příliš daleko od objektu, který se má nastříkat 2. Naneseno příliš mnoho materiálu	1. Zmenšit vzdálenost. 2. Snížit nastavené množství (-).
G. Vzor je velmi tenký a skvrnitý.	1. Příliš rychlý pohyb stříkací pistole	1. Upravit tok materiálu nebo snížit pohyb stříkací pistole.

Seznam součástí

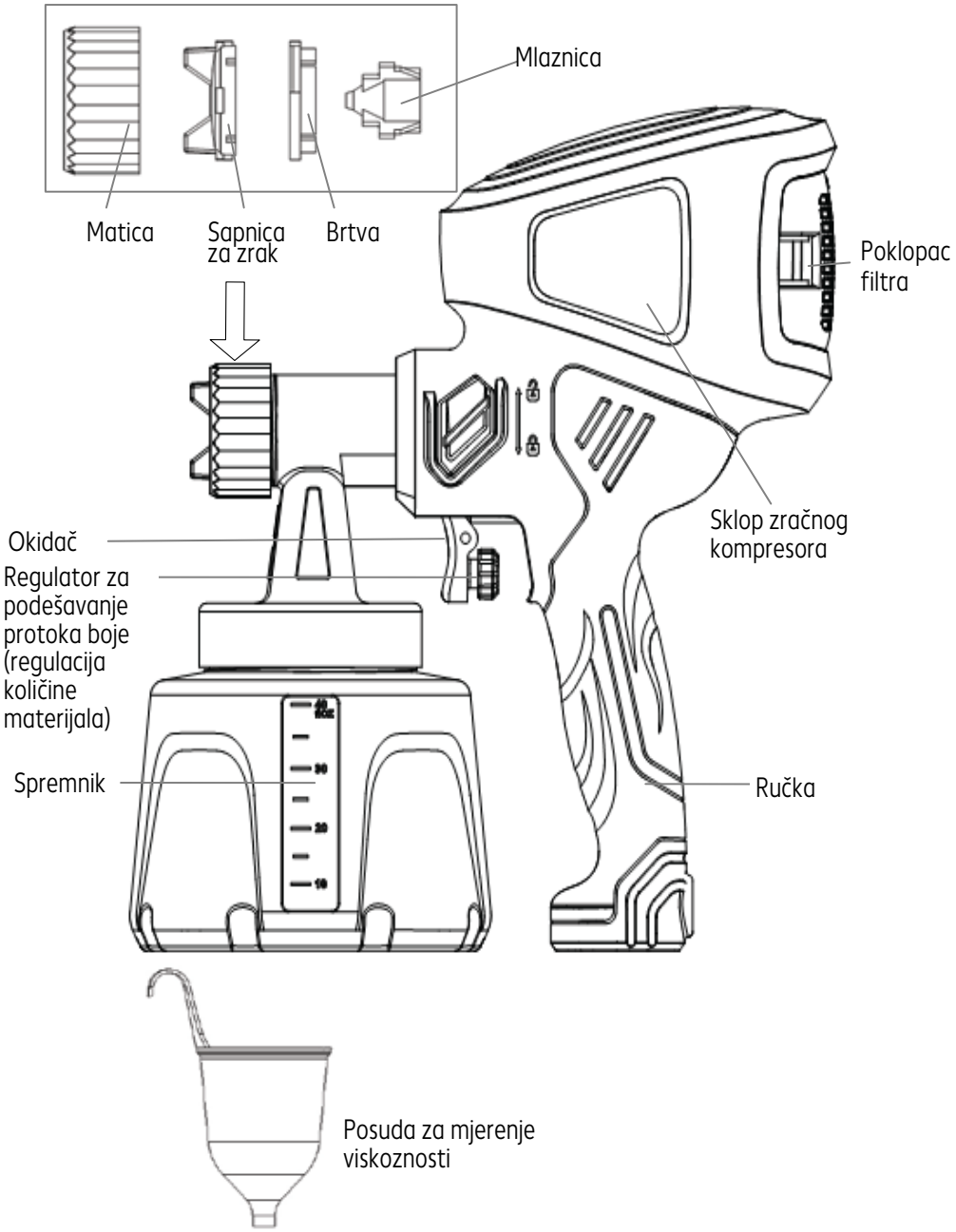
Číslo	Popis	Množství
1	Stříkací trubice	1
2	Těsnicí kroužek	1
3	Sací trubice	1
4	Nádobka	1
5	Nádobka na měření viskozity	1
6	Vzduchový filtr	1
7	Typový štítek	1



ES prohlášení o shodě

CE Údaje a normy naleznete na přiloženém ES prohlášení o shodě.

Dijelovi


Mlaznica
Matica
Sapnica za zrak
Brtva
Poklopac filtra
Sklop zračnog kompresora
Okidač
Regulator za podešavanje protoka boje (regulacija količine materijala)
Spremnik
Ručka
Posuda za mjerenje viskoznosti

Sadržaj

Prije prve uporabe 33
Opseg isporuke 33
Objašnjenje simbola 33
Propisana uporaba 34
Sigurnost 34
Montaža i priprema 39
Tabela razrjeđivanja 39
Prskanje 40
Podešavanje protoka materijala 40
Ispravna tehnika prskanja 41
Čišćenje 41
Održavanje 43
Tehnički podaci 44
Odlaganje 44
Uklanjanje grešaka 45
Popis dijelova 45
EZ Izjava o sukladnosti 45

Prije prve uporabe

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda.
Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte Upute za uporabu za kasniju uporabu.
Izručite svu dokumentaciju kod predaje proizvoda trećoj osobi.
VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- Pištolj za prskanje boje
- Uklj. 2 mlaznice, igla za čišćenje mlaznice za prskanje, mjerna šalica za viskozu
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi i provjerite proizvod zbog mogućih prijevoznih oštećenja.
Ne pokrećite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Objašnjenje simbola

U ovim Uputama za uporabu se na proizvodu ili na pakiranju koriste sljedeći signali i simboli.

	Prije uporabe pažljivo pročitajte upute za uporabu
	Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.
	Oprez! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.
	U skladu s osnovnim zahtjevima Europske smjernice(-a)
	Ovaj simbol označava električne naprave, koje odgovaraju razredu zaštite II. Dvostruko izolirana za dodatnu zaštitu.

	Električne i elektroničke uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće!
	Opasnost: eksplozija ili požar!
	Opasnost: Opasnost od eksplozije zbog neprikladnog materijala!
	Opasnost: Opasne pare!
	Nosite zaštitne naočale. Informacije označene ovim simbolom označavaju da trebate nositi zaštitne naočale.
	Nosite masku za zaštitu dišnih puteva Informacije označene ovim simbolom označavaju da trebate nositi masku za zaštitu dišnih puteva.

Propisana uporaba

Sustav za prskanje boje pogodan je samo za prskanje sljedećih materijala za oblaganje:
Boje na bazi vode i otapala, glazure, osnovni premazi, 2-komponentne boje, prozirni premazi, automobilske boje, zaštitni temeljni premazi za podvozja i sredstva za konzerviranje drveta.
Ovaj električni alat nije pogodan za obradu sljedećih materijala za oblaganje:
Zidne boje (disperzivne boje), alkalne i kisele boje, tvari za oblaganje s plamištem ispod 21 ° C.
Svaka druga uporaba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom i skriva znatne opasnosti od nezgoda. Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepropisnom uporabom. Proizvod nije namijenjen za komercijalne svrhe.

Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute prije prve uporabe proizvoda. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

Pročitajte i slijedite sve upute u ovom priručniku, kako biste izbjegli opasnosti poput požara ili eksplozija, električnog udara i osobnih ozljeda. Upoznajte se s upravljanjem i propisnim korištenjem uređaja.

Opće sigurnosne upute za električne alate

UPOZORENJE! Pročitajte sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne upute i upute za uporabu za budućnost.

Pojam "električni alat", koji se koristi u sigurnosnim uputama, odnosi se na električne alate (s kabelom za napajanje) i na alate na baterije (bez kabela za napajanje).

1) Sigurnost radnog mjesta

a) Držite Vaše radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nezgoda.

b) **Ne radite s električnim alatom u eksplozijom ugroženom okruženju, u kojem se nalaze zapaljivi plinovi i prašine.** Električni alati proizvode iskre, koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
c) **Držite djecu i druge osobe podalje tijekom korištenja električnih alata.** Kod skretanja pažnje možete izgubiti nadzor nad uređajem.

2) Električna sigurnost

a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite utikače s adapterom s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijači, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je Vaše tijelo uzemljeno.
c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
d) **Ne zloutrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel za napajanje držite podalje od topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova naprave.** Oštećen kabel povećava rizik od strujnog udara.
e) **Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kabele, koji su također pogodni za uporabu na otvorenom.** Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.
f) **Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitnu sklopku diferencijalne struje.** Korištenje zaštitne sklopke diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoba

a) **Budite oprezni, pazite na to što radite i postupajte razborito pri radu s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat, kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje prilikom korištenja električnog alata može voditi do ozbiljnih ozljeda.
b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je zaštitna maska, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši, ovisno o načinu primjene električnog alata, smanjuje rizik od ozljede.
c) **Izbjegavajte nenamjerno pokretanje. Uvjerite se da je električni alat isključen, prije nego što ga spajate na napajanje i/ili bateriju, podižete ga ili nosite.** Kad kod nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili električni alat uključen spajate na napajanje, to može dovesti do nesreća.
d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili momentne ključeve.** Alat ili ključ, koji se nalazi u rotacijskom dijelu uređaja, može dovesti do ozljeda.
e) **Izbjegavajte nenormalno držanje tijela. Pobrinite za sigurnu stabilnost i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način imate veći nadzor nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću podalje od pomičnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa može biti zahvaćena pokretnim dijelovima.

g) **Ako se mogu ugraditi uređaji za usisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno se koriste.** Korištenje usisavača može smanjiti opasnosti od prašine.

4) Korištenje i rukovanje električnim alatom

a) **Uređaj nemojte preopteretiti. Za svoj rad koristite za to određen električni alat.** S pravim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije u navedenom rasponu snage.

b) **Ne koristite električne alate, čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba ga popraviti.

c) **Izvucite mrežni utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, prije bilo kakvog podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja.** Ova mjera opreza sprječava nenamjerno pokretanje električnog alata.

d) **Čuvajte nekorištene električne alate izvan dohvata djece. Nemojte dopustiti da električni alat koriste osobe, koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni, ako ih koriste neiskusne osobe.

e) **Njegujte električne alate i primjenjive alate s pažnjom. Provjerite djeluju li pokretni dijelovi besprijekorno i zaglavljuju li se, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni da je funkcija električnog alata umanjena. Prije korištenja uređaja neka se oštećeni dijelovi poprave.** Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim električnim alatima.

f) **Držite svoje alate za rezanje oštrim i čistim.** Brižljivo njegovani alati za rezanje s oštrim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.

g) **Koristite električne alate, pribor, primjenjive alate itd. prema ovim uputama. Uzmite u obzir pritom radne uvjete i djelatnost, koja se obavlja.** Uporaba električnih alata u druge, osim predviđene svrhe, može dovesti do opasnih situacija.

5) Servis

a) **Neka Vaš električni alat popravi kvalificirano stručno osoblje i samo sa izvornim zamjenskim dijelovima.** Na taj način se osigurava da sigurnost električnog alata ostane očuvana.
Ako je kabel napajanja ovog uređaja oštećen, on se mora zamijeniti posebnim kabelom za napajanje, koji je dostupan kod proizvođača ili njegove službe za korisnike.

Sigurnosne upute za pištolje za prskanje:

- Ne koristite pištolje za prskanje za prskanje zapaljivih tvari.
- **Upozorenje!** Morate poznavati sve opasnosti, koje proizlaze iz materijala, koji se prska.
- Uzmite u obzir sve oznake na spremniku ili podatke proizvođača materijala za prskanje.
- Ne prskajte tvari, čije su opasnosti nepoznate.
- Koristite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu, poput maske za prašinu.
- Ne čistite pištolje za prskanje sa zapaljivim otapalima.

Označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.

OPASNOST: EKSPLOZIJA ILI POŽAR

Otapala i pare boja mogu eksplodirati ili se zapaliti.
Može doći do ozbiljnih ozljeda ili oštećenja imovine.

PREVENTIVA:

- Osigurajte svjež zrak ili dobru ventilaciju, kako bi zrak u području prskanja ostao bez zapaljivih para.
- Izbjegavajte sve izvore zapaljenja, poput statičkih, električnih iskri, otvorene vatre, potpalnog plamenika, električnih uređaja i vrućih predmeta. Spajanje ili isključivanje kabela napajanja ili prekidača radnog svjetla mogu izazvati iskre.
- Nemojte pušiti u područjima prskanja.
- Aparat za gašenje požara mora biti na raspolaganju i funkcionirati.

- Koristite samo vani u dobro prozračenom području. Zapaljive pare često su teže od zraka. Turbina sadrži dijelove, koji mogu izazvati iskrenje i mogu zapaliti pare.
- Pridržavajte se upozorenja i Uputa proizvođača materijala i otapala.
- Ne koristite materijale s točkom zapaljivosti ispod 70°F (21 °C). Točka zapaljivosti leži na temperaturi na kojoj tekućina može stvoriti dovoljno pare da se zapali (vidi podatke dobavljača premaza).
- Plastika može izazvati statičke iskre. Ne koristite plastiku za zatvaranje područja prskanja. Ne koristite plastične cerade, kad prskate zapaljive materijale.

OPASNOST: OPASNOST OD EKSPLOZIJE ZBOG NEPRIKLADNOG MATERIJALA!

Izaziva imovinsku štetu ili ozbiljne ozljede.

PREVENTIVA:

- Ne koristite materijale, koji sadrže izbjeljivač ili klor.
- Ne koristite halogenirana otapala ugljikovodika poput izbjeljivača, protiv gljivica , metilen klorid i 1,1,1-trikloroetan. Nisu kompatibilne s aluminijom.
- Glede kompatibilnosti materijala s aluminijom obratite se dobavljaču premaza.

OPASNOST: OPASNE PARE!

Boje, otapala, insekticidi i drugi materijali mogu biti opasni, ako ih se udiše ili dodiruje s tijelom. Pare mogu uzrokovati mučninu, nesvjesticu ili trovanje.

PREVENTIVA:

- Koristite respirator za dišne puteve ili masku, ukoliko se udišu pare. Pročitajte sve upute isporučene s maskom, da biste bili sigurni da pruža potrebnu zaštitu.
- Nosite zaštitne naočale.
- Nosite zaštitnu odjeću, koju je propisao proizvođač premaza.

OPASNOST: OPĆENITO

Može prouzrokovati ozbiljne ozljede ili materijalnu štetu.

PREVENTIVA:

- Pažljivo pročitajte sve napomene i sigurnosne podatke, prije korištenja uređaja.
- Slijedite sve lokalne, državne i nacionalne zakone, koji se tiču prozračivanja, protupožarne zaštite i rada.
- Koristite samo dijelove, koje je odobrio proizvođač. Korisnik preuzima sve rizike i odgovornosti, kad koristi predmete, koji ne udovoljavaju minimalnim i sigurnosnim zahtjevima proizvođača turbine.
- Ne koristite u vjetrovite dane na otvorenom.
- Nosite zaštitnu odjeću, kako biste zaštitili kožu i kosu od boje.
- Pištolj za prskanje nikad ne usmjeravajte na ljude (tijelo).

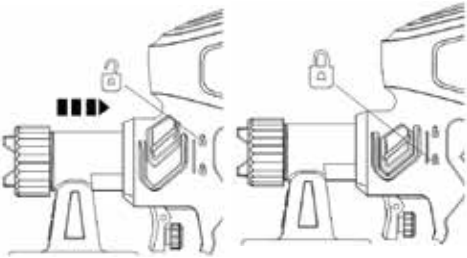
Samo za kućnu uporabu. Korištenje u vanjskom području smije se odvijati samo s materijalima s točkom zapaljivosti iznad 21°C (70°F).

Važne električne informacije

1. Utikač alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način me smije preinačiti.
   Nemojte koristiti utikače s adapterima, koji koriste zaštitni vodič.
   Nepromijenjeni utikači i prikladne utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
2. Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijači, pećnice i hladnjaci. Rizik od električnog udara raste, kad je tijelo uzemljeno.
3. Ne dopustite da jedinica dođe u doticaj s kišom i vlagom. Rizik od električnog udara povećava se, kad voda uđe u električni uređaj.
4. Da biste izbjegli zlouporabu kabela za napajanje, nemojte ga držati uz glavu ili povlačiti kabel kako biste izvukli utikač iz utičnice. Zaštitite kabel od vrućih, masnih, oštrih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel povećava rizik od električnog udara.
5. Koristite produžne kabele, koji su odobreni za vanjsku upotrebu, kad radite vani. Korištenje produžnog kabela pogodnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.

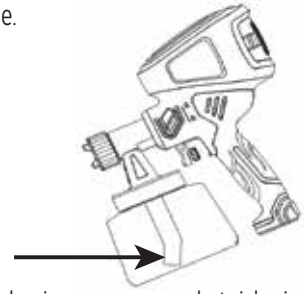
Montaža i priprema

1. Pomaknite dva klizna regulatora sa svake strane kompresora zračne jedinice u položaj "Otključaj" i gurnite cijev za prskanje u jedinicu kompresora zračne jedinice.
2. Gurnite oba klizna regulatora sa svake strane kompresora zračne jedinice na položaj "Zaključaj", dok ne zaskoče na svoje mjesto.

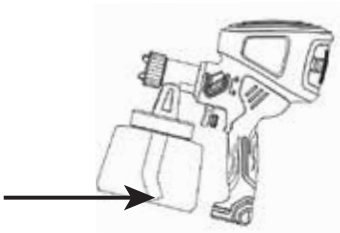


Poravnavanje usisne cijevi

Kod prskanja prema dolje, kutni kraj usisne cijevi treba biti okrenut prema prednjem dijelu cijevi za prskanje.



Kod prskanja prema gore, kutni kraj usisne cijevi treba biti okrenut prema stražnjoj strani cijevi za prskanje.



Ako je usisna cijev usmjerena u pravom smjeru, nije potrebno tako često napuniti spremnik.

Priprema materijala

Prije prskanja, materijal koji se upotrebljava možda će biti potrebno razrijediti odgovarajućim otapalom u skladu sa specifikacijama proizvođača materijala. Slijedite upute za razrjeđivanje, koje je dao proizvođač premaza. • Ne koristite materijale sa točkom zapaljivosti ispod 70°F (21 °C).
Slijedite donje upute.

1. Pažljivo promiješajte materijal za prskanje prije mjerenja viskoznosti.
2. Šalicu za mjerenje viskoznosti potpuno uronite u materijal za prskanje.
3. Podignite šalicu za mjerenje viskoznosti i izmjerite vrijeme u sekundama, dok tekućina ne isteče.

Ovo vrijeme će se nazivati vrijeme protoka.

Tablela razrjeđivanja

Materijal	Vrijeme protoka
1) Lak na bazi ulja	25 - 40
2) Temeljna boja na bazi ulja	30 - 45
3) Uljna mrlja	Razrjeđivanje nije potrebno
4) Bistro pečaćenje	Razrjeđivanje nije potrebno
5) Poliuretan	Razrjeđivanje nije potrebno
6) Lak	20 - 50

Materijal za prskanje uvijek treba filtrirati, kako bi se uklonile nečistoće u boji, koje mogu prodrijeti u sustav i blokirati ga. Nečistoće u boji dovode do loših performansi i loših krajnjih rezultata.

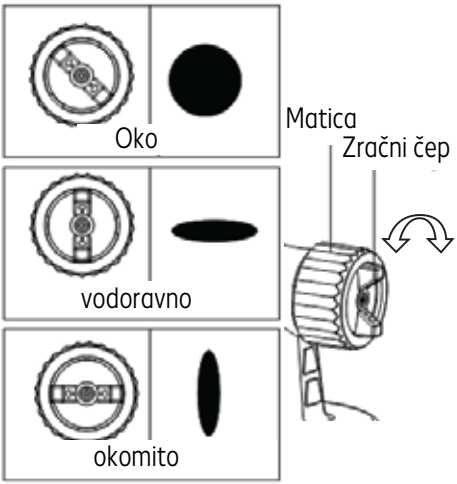
TOčKA ZAPALJIVOSTI MATERIJALA MORA BITI PRI 70°F (21°C).

Punjenje spremnika

1. Odvijte poklopac s cijevi za prskanje.
2. Napunite spremnik do gornjeg kraja vrata, nakon što je materijal pravilno razrijeđen i filtriran.
3. Pažljivo ponovno privijte poklopac na cijev za prskanje.

Prskanje

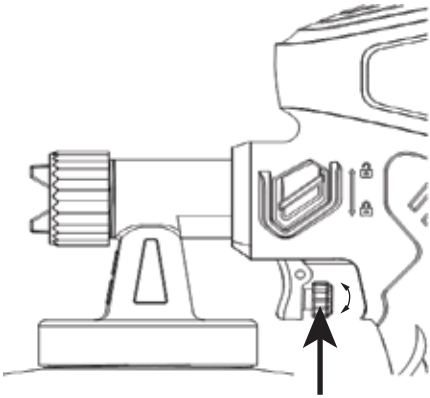
Uzorak prskanja podešava se okretanjem ušiju zračne kape u okomit, vodoravan ili dijagonalni položaj. Položaji zračnog čepa i odgovarajući oblici uzorka za prskanje prikazani su u nastavku.
Ispitajte svaki uzorak prskanja i koristite obrazac, koji odgovara vašoj primjeni.



Nikada ne ispuštajte cijev prskanja, dok namještate uši na zračnom čepu. NIKADA ne usmjeravajte pištolj za prskanje boje prema ljudima (tijelu).

Prilagođavanje protoka materijala

Prilagodite volumen materijala okretanjem regulatora iza okidača.



Ispravna tehnika prskanja

Ako niste navikli prskati s visokovolumskim sustavom niskog tlaka (HVLP – high volume low pressure), preporučljivo je vježbati na komadu drveta ili ploče prije početka rada.

Priprema površine

Sve predmete, koji će se prskati, treba temeljito očistiti prije prskanja. Područja koja se ne trebaju prskati, mogu se pokriti.

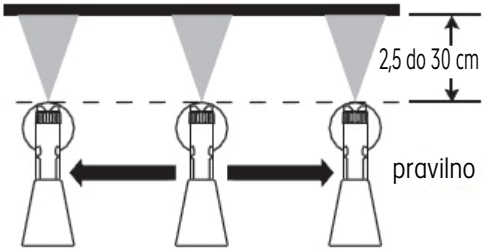
Priprema prostora za prskanje - Korištenje isključivo na otvorenom

Prostor za prskanje mora biti čist i bez prašine, tako da na svježe prskano područje ne može doći prašina.

Kako propisno prskati

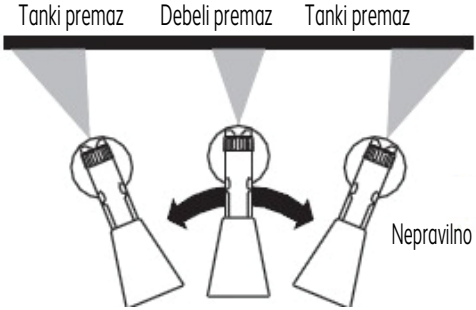
- Postavite pištolj za prskanje okomito i nekoliko centimetara od površine prskanja, ovisno o željenoj veličini uzorka.
- Prskajte paralelno s površinom s glatkim prijelazima s istom brzinom, kao što je prikazano u nastavku. Tako ćete izbjeći neravnomjerne rezultate (npr. istjecanje ili nastanak vrećica boje).
- Uvijek nanesite tanki sloj materijala i pričekajte da se osuši, prije nanošenja debljeg sloja.
- Što bliže držite pištolj za prskanje na površini, to je niši površinsko prskanje.

Ravnomjeran premaz



Rozpyl równomiernie i z tą samą prędkością.

Uvijek ispalite pištolj, nakon što je postupak prskanja započeo i ispustite okidač, prije nego se tijek prskanja završi. Uvijek držite cijev za prskanje izravno na površini prskanja i dopustite da se rubovi prskanja preklapaju, kako bi se postigao gladak prijelaz i ravnomjeran i profesionalan završni premaz.



Tijekom prskanja zglob ruke držite mirnim.

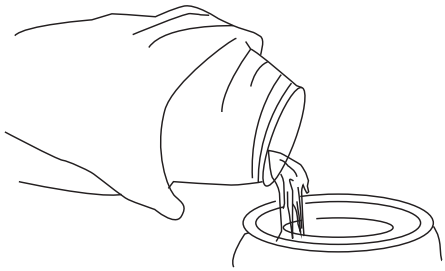
Čišćenje

Čišćenje pištolja za prskanje

Posebne upute za čišćenje za uporabu sa zapaljivim otapalima (točka zapaljivosti mora biti najmanje 70°F (21°C)):

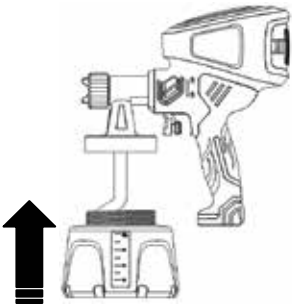
- Uvijek ispraznite pištolj za prskanje na otvorenom.
- Na području ne smije biti zapaljivih para.
- Prostor za čišćenje mora biti dobro prozračen.
- Zračni kompresor NE URANJAJTE!

1. Isključite pištolj iz mreže i aktivirajte pištolj za prskanje, kako bi materijal, koji se nalazi u njemu, mogao teći natrag u spremnik.

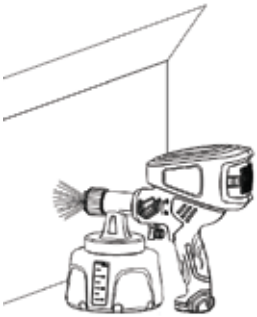


2. Odvijte spremnik.
   Ispraznite preostali materijal i ispraznite ga natrag u spremnik.

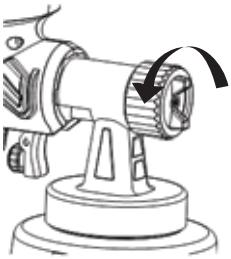
3. U šalicu sipajte malu količinu odgovarajuće otopine za čišćenje (topla, Sapunasta voda za lateks materijale mineralne otopine za materijale na bazi ulja). Očistite šalicu, a zatim pravilno uklonite otopinu za čišćenje.
4. Napunite šalicu novom otopinom za čišćenje.



5. Spojite spremnik na pištolj za prskanje, a usisnu cijev na cijev za prskanje.



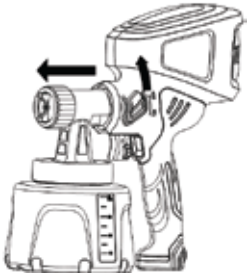
6. Prskajte otopinu kroz mlaznicu dvije sekunde na sigurnom području. 1. Isključite pištolj iz mreže i aktivirajte pištolj za prskanje, kako bi materijal, koji se nalazi u njemu, mogao teći natrag u spremnik.



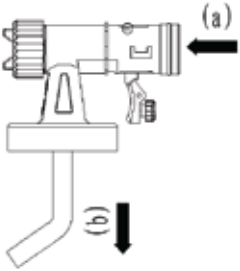
7. Obrišite vanjski dio čepa i cijevi za prskanje, dok ne budu čisti.
8. Odvijte maticu i uklonite zračni poklopac i mlaznicu.

9. Očistite posudu, usisnu cijev, zračni čep i mlaznicu četkom za čišćenje i odgovarajućom otopinom za čišćenje.

Nikada ne čistite mlaznicu ili zračne rupe pištolja za prskanje s oštrim metalnim predmetima. Ne koristite otapala ili maziva, koja sadrže silikon.



9. Očistite posudu, usisnu cijev, zračni čep i mlaznicu četkom za čišćenje i odgovarajućom otopinom za čišćenje.



10. Pomaknite dva klizna regulatora sa svake strane kompresora zračne jedinice u položaj "Otključaj" i gurnite cijev za prskanje u jedinicu kompresora zračne jedinice.
11. (a) Očistite kraj cijevi za prskanje s odgovarajućom otopinom za čišćenje.
    (b) Usisnu cijev okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i povucite usisnu cijev prema dolje, da biste je odvojili od cijevi za raspršivanje. Zatim očistite usisnu cijev s odgovarajućom otopinom za čišćenje.

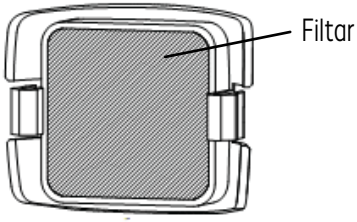
Oprez

Brtveni prsten (2) između cijevi za prskanje (1) i usisne cijevi (3) treba nakon čišćenja vratiti u prvobitni položaj. Inače se boja u spremniku usisava kod ulaza zraka i funkcionalnost mu je poremećena. (vidi stranicu 17 "Popis dijelova")

Održavanje

Trebali biste pregledati filtar zraka u jedinici kompresoru zračne jedinice, da biste vidjeli je li pretjerano prljava. Ako je prljava, slijedite dolje navedene korake, da biste je zamijenili.

1. Isključite pištolj za prskanje iz napajanja. Uklonite poklopac filtra alatom.



2. Uklonite prljave filtre i zamijenite ih novim.
3. Vratite poklopac na uređaj.

Nikada ne koristite uređaj bez filtra zraka. Nečistoća se može usisati i na taj način narušiti funkcionalnost uređaja.

Mlaznicu zamijenite/ nadomjestite novom

- Odvijte maticu
- Skinite zračni čep
- Promijenite ili zamijenite mlaznicu.
- Vratite zračni poklopac i ponovno zategnite maticu.

Tehnički podaci

Maks. Viskoznost: s	60 DIN -s
Napon:	220 – 240 V~ (naizmjenična struja)
Nazivna frekvencija:	50Hz
Snaga:	400 W
Vrsta zaštite:	IPX0
Volumen spremnika:	900 ml
Podesivi protok:	0-700 ml/min
Dvostruka izolacija:	⧈
Razina zvučnog tlaka:	L_{pA}=81,9dB(A), K =3 dB(A) L_{wA} =92,9 dB(A), K =3 dB(A)
Razina vibracija:	1,196m/s², K=1,5 m/s²
Težina:	1,4 kg

je prema standardiziranom postupku ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.

- Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu izloženosti.
- Upozorenje: Vrijednost emisije vibracija može se razlikovati od vrijednosti indikacije tijekom stvarnog korištenja električnog alata, ovisno o načinu, na koji se električni alat koristi.
- Pokušajte opterećenje vibracijama i bukom držati što je moguće nižim. Primjeri mjera za smanjenje opterećenja vibracijama uključuju nošenje rukavica prilikom korištenja alata i ograničavanje radnog vremena. U tom se slučaju moraju uzeti u obzir svi udjeli radnog ciklusa (na primjer, vrijeme kad je električni alat isključen i ono, kad je uključen, ali bez opterećenja).

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje.
Odlažite materijale pakiranja u skladu s njihovim oznakama na javnim odlagalištima odnosno u skladu s odredbama specifičnim za državu.

Upute za odlaganje električnih proizvoda

Nemojte odlagati električne uređaje u kućansko smeće. Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Alternativa recikliranju zahtjeva za povrat

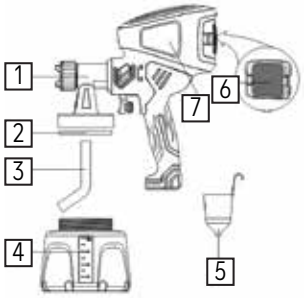
Kao alternativni zahtjev za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati u recikliranju u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se odložiti na sabirnom mjestu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu.
To se ne odnosi na priložene dijelove i pomoćna sredstva bez električnih komponenata starih uređaja.

Uklanjanje grešaka

Problem	Uzrok	Rješenje
A. Slab ili nikakav materijalni protok	1. Mlaznica je začepljena. 2. Usisna cijev je začepljena. 3. Podešavanje volumena materijala prenisko (-). 4. Usisna cijev je labava. 5. Nema povećanja tlaka u spremniku. 6. Zračni filtar je začepljen.	1. Očistite. 2. Očistite. 3. Povećajte podešavanje volumena (+). 4. Umetnite. 5. Pričvrstite spremnik. 6. Zamijenite.
B. Propuštanje materijala	1. Mlaznica labava. 2. Mlaznica istrošena. 3. Istrošena brtva mlaznice. 4. Naslage materijala na zračnom čepu i mlaznici	1. Učvrstite. 2. Zamijenite. 3. Zamijenite. 4. Očistite.
C. Atomizacija je previše gruba	1. Viskoznost materijala je previsoka 2. Prevelik volumen materijala. 3. Podešavanje materijala previsoko (+). 4. Mlaznica je začepljena. 5. Zračni filtar je začepljen. 6. Premalo povećanja tlaka u spremniku.	1. Razrijedite. 2. Smanjite podešavanje volumena (-). 3. Smanjite volumen (-). 4. Očistite. 5. Zamijenite. 6. Čvršće pritegnite spremnik.
D. Mlaz prskanja pulsira	1. Materijal u spremniku curi. 2. Zračni filtar je začepljen.	1. Napunite. 2. Zamijenite.
E. Uzorak istječe ili pada	1. Naneseno je previše materijala.	1. Prilagodite protok materijala ili povećajte pomicanje pištolja za prskanje.
F. Previše završnog spreja	1. Pištolj za prskanje držite predaleko od predmeta za prskanje. 2. Naneseno je previše materijala.	1. Smanjite udaljenost. 2. Smanjite podešavanje volumena (-).
G. Uzorak je vrlo svijetao i mrljast	1. Prebrzo kretanje pištolja za prskanje.	1. Prilagodite protok materijala ili povećajte pomicanje pištolja za prskanje.

Popis dijelova

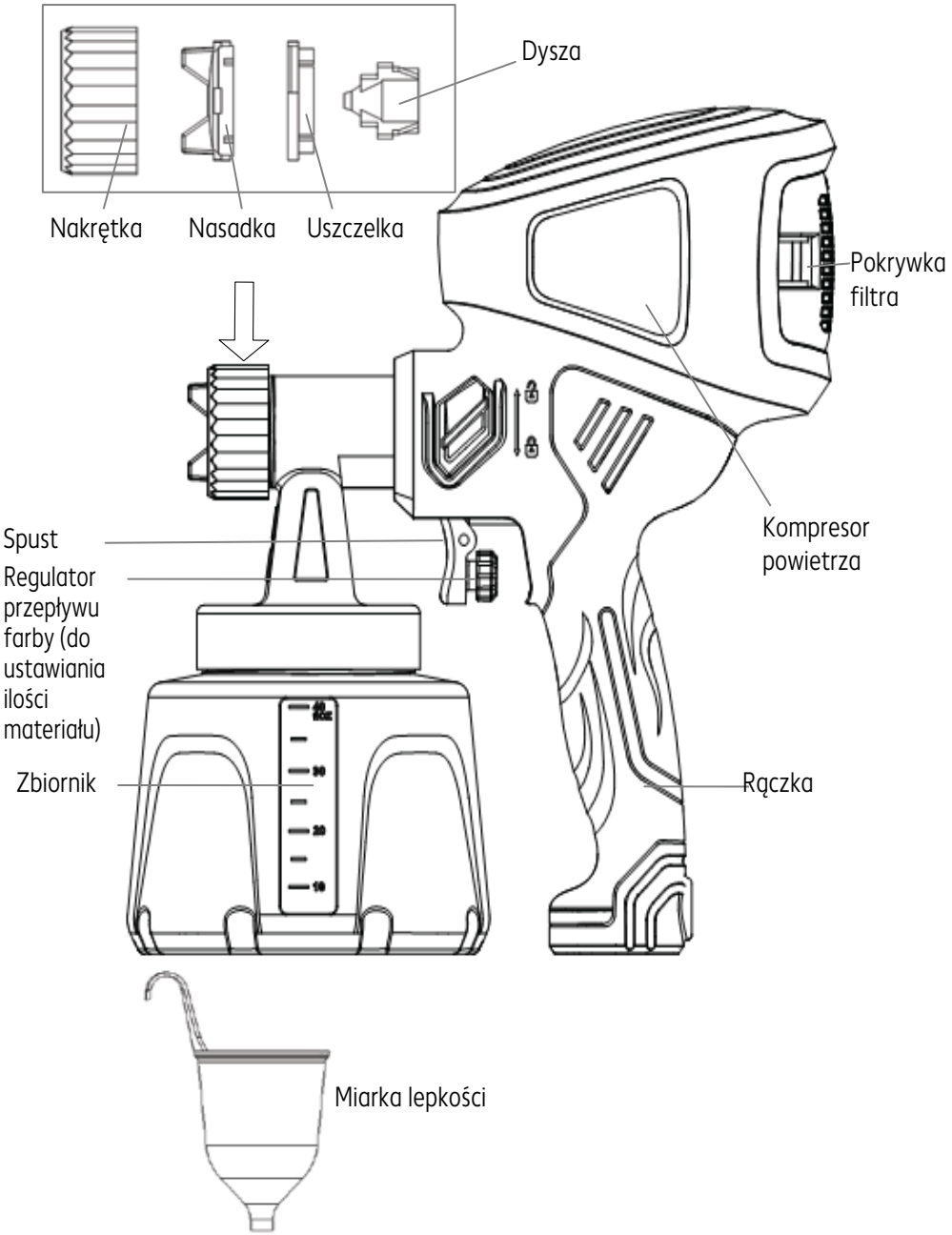
Broj	Opis	Količina
1	Cijev za prskanje	1
2	Brtveni prsten	1
3	Usisna cijev	1
4	Spremnik	1
5	Mjerna šalica za viskozu	1
6	Zračni filter	1
7	Tipska pločica	1



EZ Izjava o sukladnosti

CE Informacije i standardi mogu se naći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

Składniki


Dysza
Nakrętka
Nasadka
Uszczelka
Pokrywka filtra
Kompresor powietrza
Spust
Regulator przepływu farby (do ustawiania ilości materiału)
Zbiornik
Rączka
Miarka lepkości

Spis treści

Przed pierwszym użyciem 47
Zakres dostawy 47
Objaśnienie symboli 47
Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem 48
Bezpieczeństwo 48
Montaż i przygotowanie 53
Tabela rozcieńczania 53
Rozpylanie 54
Regulacja przepływu materiału 54
Prawidłowa technika rozpylania 55
Czyszczenie 55
Konserwacja 57
Dane techniczne 58
Usuwanie odpadów 58
Rozwiązywanie problemów 59
Wykaz części 59
Deklaracja zgodności WE 59

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, należy dołączyć do niego wszystkie niezbędne dokumenty.

WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PÓŹNIEJ: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Zakres dostawy

- pistolet lakierniczy
- w zestawie 2 dysze, igła do czyszczenia dyszy rozpylającej, miernik lepkości
- instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnałów i symboli.

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Ostrzeżenie! Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Uwaga!
To słowo-sygnał ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.

W zgodzie z podstawowymi wymaganiami europejskich dyrektyw.

Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II. Dodatkowa ochrona w postaci podwójnej izolacji.

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!

Niebezpieczeństwo: wybuch lub pożar!

Niebezpieczeństwo: ryzyko wybuchu wskutek użycia niewłaściwego materiału!

Niebezpieczeństwo: niebezpieczne opary!

Załóż okulary ochronne.
Informacje oznaczone tym symbolem mówią, że należy założyć okulary ochronne.

Załóż maskę chroniącą drogi oddechowe.
Informacje oznaczone tym symbolem mówią, że należy założyć maskę chroniącą drogi oddechowe.

Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Pistolet lakierniczy służy wyłącznie do rozpylania następujących materiałów powłokowych:
farby wodne i rozpuszczalnikowe, lazury, podkłady, lakiery 2-składnikowe, powłoki przezroczyste, lakiery samochodowe, środki do konserwacji i ochrony podwozia oraz impregnaty do drewna.
To elektronarzędzie nie nadaje się do obróbki następujących materiałów powłokowych:
farby do ścian (emulsyjne), farby zasadowe i kwasowe, materiały powłokowe o temperaturze zapłonu poniżej 21°C.
Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. Nie odpowiadamy za szkody powstałe wskutek stosowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użycia.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa.
Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Przeczytaj i stosuj się do wszystkich wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, aby uniknąć niebezpieczeństw takich jak pożar, wybuch, porażenie prądem elektrycznym i szkody osobowe. Zapoznaj się ze sterowaniem i właściwym sposobem użycia produktu.

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz wskazówki. Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Stosowane w nich pojęcie „elektronarzędzia" odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.

b) **Elektronarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.

c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek.** Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.

c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.

d) **Kabel nie służy do noszenia, wieszania ani odłączania elektronarzędzia od źródła zasilania. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń.** Uszkodzone lub splątane kable podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy.** Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

a) **Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.

b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej i zawsze miej założone okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.

c) **Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz.** Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części urządzenia może być przyczyną obrażeń.

e) **Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi.** Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.

f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwycone przez ruchome części urządzenia.

g) **W przypadku stosowania urządzeń odpylających i przechwytujących, upewnij się, czy są one podłączone i prawidłowo działają.** Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.

4) Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy.** Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpiecznej w danym zakresie wydajności.

b) **Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

c) **Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby urządzenie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi.** Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych są niebezpieczne.

e) **Dbaj o stan elektronarzędzi. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części urządzenia należy naprawić przed jego użyciem.** Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.

f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i lżej się je prowadzi.

g) **Elektronarzędzi oraz ich akcesoriów i elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność.**
Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.

5) Serwis

a) **Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, należy wymienić go na specjalny przewód zasilający, dostępny u producenta lub w autoryzowanym przez niego serwisie.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pistoletów natryskowych:

- Nie stosuj pistoletów natryskowych do rozpylania substancji palnych.
- **Ostrzeżenie!** Musisz znać wszystkie ryzyka związane z rozpylanym materiałem.

- Uwzględnij wszystkie napisy na opakowaniu oraz informacje przekazane przez producenta rozpylanego materiału.
- Nie rozpylaj substancji, których właściwości, szczególnie niebezpiecznych, nie znasz.
- Stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej, np. maskę przeciwpyłową.
- Nie czyść pistoletów natryskowych palnymi rozpuszczalnikami.

Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: WYBUCH LUB POŻAR!

Opary rozpuszczalników i farb wzgl. lakierów mogą eksplodować lub zapłonąć.
Może to spowodować poważne obrażenia i szkody materialne.

PROFILAKTYKA:

- Zapewnij dopływ świeżego powietrza, aby nie dopuścić do nagromadzenia się łatwopalnych oparów w strefie rozpylania.
- Unikaj źródeł zapłonu takich jak wyładowania elektrostatyczne i elektryczne, otwarty ogień, piece gazowe ze świeczką, urządzenia elektryczne i gorące przedmioty. Podłączanie lub odłączanie kabli zasilających oraz włączanie i wyłączanie przełączników światła również może generować iskry.

- Nie pal tytoniu w strefie rozpylania.
- W pobliżu strefy rozpylania musi znajdować działająca gaśnica.
- Stosować wyłącznie na zewnątrz, w dobrze przewietrzanym miejscu. Łatwopalne opary są zwykle cięższe od powietrza. Turbina zawiera części powodujące wyładowania iskrowe, mogące podpalić opary.
- Przestrzegaj ostrzeżeń i instrukcji producentów stosowanych materiałów i rozpuszczalników.
- Nie używaj materiałów o temperaturze zapłonu poniżej 70°F (21°C). Temperatura zapłonu oznacza temperaturę, w której ciecz może wytworzyć taką ilość oparów, jaka może się zapalić (zob. dane udostępnione przez dostawcę powłoki).
- Tworzywa sztuczne mogą powodować wyładowania elektrostatyczne. Nie stosuj tworzyw sztucznych do wydzielania strefy rozpylania. Nie używaj plastikowych plandek, jeśli rozpylasz materiały łatwopalne.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU WSKUTEK UŻYCIA NIEWŁAŚCIWEGO MATERIAŁU.

Powoduje szkody materialne lub ciężkie obrażenia.

PROFILAKTYKA:

- Nie stosuj materiałów zawierających wybielacze lub chlor.
- Nie stosuj halogenowanych rozpuszczalników węglowodorowych takich jak wybielacze, środki pleśniobójcze , dichlorometan i 1,1,1-trichloretan. Nie są one kompatybilne z aluminium.

- Skontaktuj się z dostawcą powłoki w sprawie kompatybilności danego materiału z aluminium.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIEBEZPIECZNE OPARY

Farby wzgl. lakiery, rozpuszczalniki, insektycydy oraz inne materiały mogą być niebezpieczne, jeśli zostaną wchłonięte lub wejdą w kontakt z ciałem. Ich opary mogą spowodować nudności, utratę przytomności lub zatrucie.

PROFILAKTYKA:

- Stosuj odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych, np. maskę, jeśli zachodzi ryzyko wdychania oparów. Przeczytaj wszystkie informacje dostarczone wraz z maską, aby upewnić się, czy zapewnia ona konieczną ochronę.
- Załóż okulary ochronne.
- Załóż odzież ochronną, zalecaną przez producenta powłoki.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: OGÓLNE

Może powodować ciężkie obrażenia lub szkody materialne.

PROFILAKTYKA:

- Przed użyciem produktu, przeczytaj dokładnie wszystkie wskazówki i informacje dot. bezpieczeństwa.
- Przestrzegaj wszystkich lokalnych, krajowych i narodowych przepisów, dotyczących wentylacji, ochrony przeciwpożarowej i eksploatacji.
- Używaj wyłącznie części dopuszczonych przez producenta. Użytkownik ponosi wszelkie ryzyko i odpowiedzialność, wynikające ze stosowania części niespełniających minimalnych wymogów odnośnie do bezpieczeństwa, określonych przez producenta turbiny.
- W wietrzne dni nie stosować na zewnątrz.
- Załóż odzież ochronną, aby chronić skórę i włosy przed farbą wzgl. lakierem.
- Nigdy nie celuj pistoletem rozpylającym w ludzi (ciało).

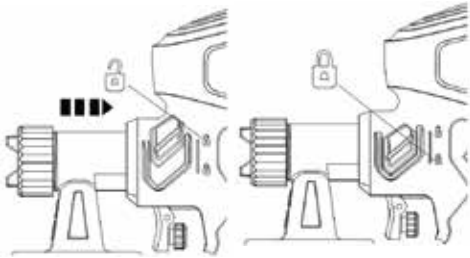
Tylko do użytku domowego. Warunkiem stosowania na zewnątrz jest użycie materiału o temperaturze zapłonu wyższej niż 21°C (70°F).

Ważne informacje elektryczne

1. Wtyk narzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego. Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać.
   W przypadku urządzeń korzystających z przewodu ochronnego, nie wolno stosować przejściówek.
   Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Unikaj fizycznego kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, gdy ciało jest uziemione.
3. Nie dopuść do kontaktu urządzenia z deszczem i wilgocią. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, gdy do urządzenia elektrycznego dostanie się woda.
4. Unikaj niewłaściwego stosowania kabla sieciowego, polegającego na trzymaniu urządzenia za głowicę, wieszania urządzenia na kablu lub ciągnięciu za kabel w celu wyjęcia wtyku z gniazda. Chroń przewód kabel przed wysoką temperaturą, olejami i smarami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzony lub skręcony kabel podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
5. Stosuj przedłużacze dopuszczone do stosowania na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do stosowania na zewnątrz obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

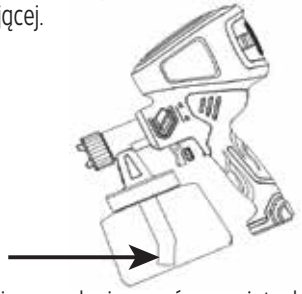
Montaż i przygotowanie

1. Przesuń obydwa suwaki znajdujące się po obu stronach kompresora w położenie „Entsperren (Odblokuj)" i wsuń rurkę rozpylającą do kompresora.
2. Przesuń obydwa suwaki znajdujące się po obu stronach kompresora w położenie „Sperren (Blokuj)", aż usłyszysz kliknięcie.

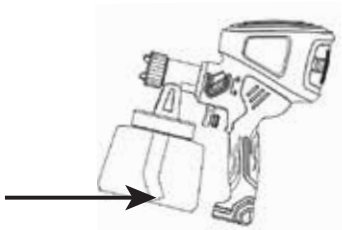


Położenie rurki ssącej

W czasie rozpylania w dół zagięty koniec rurki ssącej powinien być zwrócony ku przodowi rurki rozpylającej.



W czasie rozpylania w górę zagięty koniec rurki ssącej powinien być zwrócony ku tyłowi rurki rozpylającej.



Jeśli rurka ssąca jest dobrze ustawiona, nie trzeba tak często uzupełniać materiału w zbiorniku.

Przygotowanie materiału

Przed rozpylaniem może zachodzić konieczność rozcieńczenia materiału, który ma być użyty, odpowiednim rozpuszczalnikiem zgodnie z zaleceniami producenta materiału. Należy przestrzegać przy tym zaleceń producenta powłoki. Nie używaj materiałów o temperaturze zapłonu poniżej 70°F (21°C).
Zastosuj się do poniższych instrukcji.

1. Przed pomiarem lepkości materiału starannie go wymieszaj.
2. Zanurz miernik lepkości w materiale, który ma być rozpylany.
3. Trzymając miernik lepkości w górze, zmierz czas w sekundach, w którym materiał całkowicie wypłynie z miarki.

W dalszej części czas ten nazywany będzie czasem wypływu.

Tabela rozcieńczania

Materiał	Czas wypływu
1) Lakier olejny	25 - 40
2) Podkład olejny	30 - 45
3) Olej	Nie trzeba rozcieńczać
4) Lakier bezbarwny	Nie trzeba rozcieńczać
5) Poliuretan	Nie trzeba rozcieńczać
6) Lakier	20 - 50

Materiał, który ma być rozpylany, powinien być przefiltrowany w celu usunięcia ew. nieczystości, które mogłyby wniknąć do układu i zatkać go. Zanieczyszczenia farby wzgl. lakieru nie tylko obniżają wydajność malowania, ale przede wszystkim dają niezadowalający efekt końcowy.

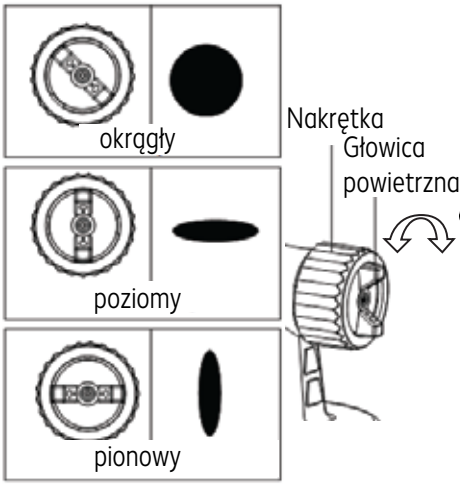
TEMPERATURA ZAPŁONU MATERIAŁU MUSI WYNOSIĆ MINIMUM 70°F (21°C).

Napełnianie zbiornika

1. Odkręć zakrętkę rurki rozpylającej.
2. Napełnij zbiornik do górnego końca szyjki po uprzednim rozcieńczeniu i przefiltrowaniu materiału.
3. Ostrożnie zakręć zakrętkę rurki rozpylającej.

Rozpylanie

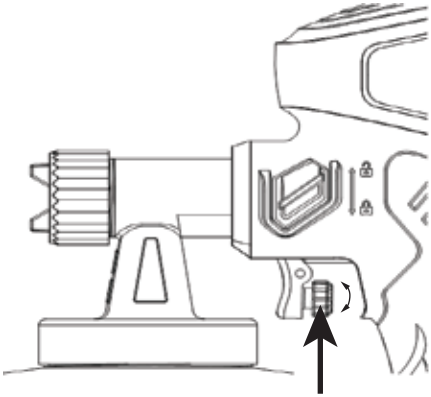
Kształt strumienia rozpylanego materiału zależy do położenia skrzydełek głowicy powietrznej, które mogą być ustawione pionowo, poziomo lub ukośnie. Poniżej przedstawiono różne położenia skrzydełek głowicy powietrznej i odpowiadające im kształty strumienia rozpylanego materiału. Przetestuj każdy z kształtów i wybierz ten, który najbardziej pasuje do danego zastosowania.



Nigdy nie uruchamiaj pistoletu, gdy akurat zmieniasz położenie skrzydełek głowicy powietrznej. NIGDY nie kieruj pistoletu na ludzi (ciało).

Regulacja przepływu materiału

Ustaw ilość podawanego materiału, obracając pokrętło znajdujące się za spustem.



Prawidłowa technika rozpylania

Jeśli technika HVLP ("High Volume Low Pressure", czyli duża objętość i niskie ciśnienie) jest dla Ciebie nowa, przed rozpoczęciem pracy zaleca się jej przećwiczenie na kawałku drewna lub tektury.

Przygotowanie powierzchni

Wszystkie malowane przedmioty należy przed malowaniem starannie oczyścić. Powierzchnie niemalowane można zasłonić.

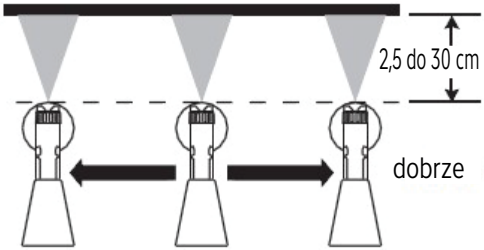
Przygotowanie strefy rozpylania – stosować wyłącznie na wolnym powietrzu

Strefa rozpylania musi być czysta i wolna od pyłu, aby drobinki pyłu nie mogły osiąść na świeżo pomalowanej powierzchni.

Jak prawidłowo rozpylać

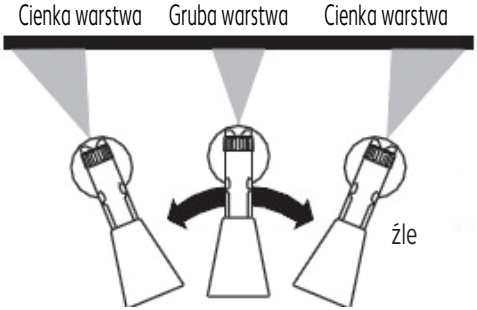
- Trzymaj pistolet pionowo w odległości kilkunastu centymetrów od malowanej powierzchni, w zależności od wielkości strumienia rozpylanego materiału.
- Materiał rozpylaj równolegle do malowanej powierzchni, zachowując miękkie przejścia i równomierną prędkość, jak przedstawiono poniżej. Dzięki temu unikniesz niepożądanych rezultatów (np. spływania czy obsuwania się materiału).
- Na początku nanieś cienką warstwę materiału i poczekaj, aż wyschnie zanim naniesiesz drugą grubszą warstwę.
- Im bardziej zbliżysz pistolet do malowanej powierzchni, tym mniej rozpylanego materiału się zmarnuje w tzw. rozkurzu.

Równomierne nanoszenie warstwy materiału



Prskajte ravnomjerno i istom brzinom.

Naciśnij spust po rozpoczęciu rozpylania i zwolnij go, zanim rozpylanie się zakończy. Zawsze trzymaj rurkę rozpylającą skierowaną bezpośrednio na malowaną powierzchnię, pamiętając o zachodzeniu na siebie krawędzi poszczególnych pasów, żeby powstały między nimi łagodne przejścia, zapewniające równomierny, profesjonalny wygląd.



W czasie rozpylania trzymaj spokojnie nadgarstek.

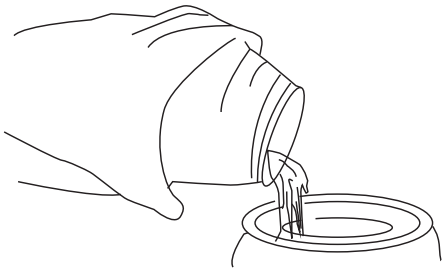
Czyszczenie

Czyszczenie pistoletu lakierniczego

Specjalne wskazówki dotyczące stosowania łatwopalnych rozpuszczalników (temperatura zapłonu musi wynosić minimum 70°F (21°C)):

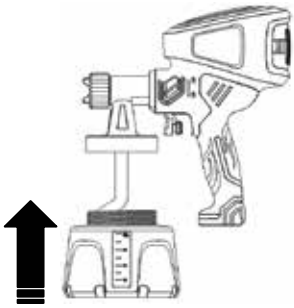
- Zawsze czyść pistolet na zewnątrz.
- Otoczenie musi być wolne od łatwopalnych oparów.
- Cały obszar musi być dobrze przewietrzany.
- NIE ZANURZAJ kompresora!

1. Odłącz pistolet od źródła zasilania i naciśnij spust, aby znajdujący się w nim materiał mógł z powrotem spłynąć do zbiornika.

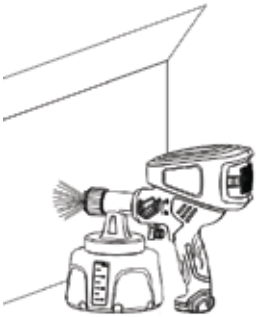


2. Odkręć zbiornik.
   Wylej resztę materiału, zlewając ją do zbiornika.

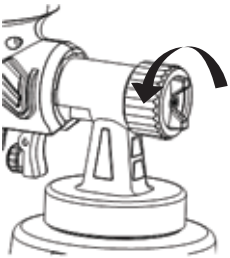
3. Wlej niewielką ilość odpowiedniego roztworu myjącego do zbiornika (ciepła woda mydlana do materiałów lateksowych; roztwory mineralne do materiałów olejnych). Wyczyść zbiornik, usuwają jego zawartość zgodnie z obowiązującymi przepisami.
4. Napełnij zbiornik nową porcją roztworu myjącego.



5. Podłącz zbiornik do pistoletu, a rurkę ssącą do rurki rozpylającej.



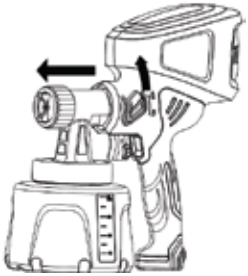
6. Rozpylaj roztwór przez dwie sekundy w bezpieczne miejsce przez dyszę. Odłącz pistolet od źródła zasilania i naciśnij spust, aby znajdujący się w nim materiał mógł z powrotem spłynąć do zbiornika.



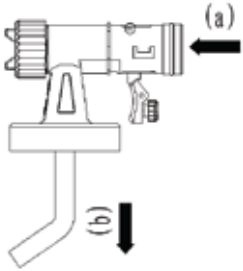
7. Wytrzyj do czysta zewnętrzną część zakrętki i rurki rozpylającej.
8. Odkręć nakrętkę i wyjmij głowicę powietrzną oraz dyszę.

9. Zbiornik, rurkę ssącą, głowicę powietrzną oraz dyszę należy czyścić wyciorem i odpowiednim roztworem myjącym.

Nigdy nie czyść dyszy ani otworów powietrznych pistoletu ostrymi, metalowymi przedmiotami. Nie używaj rozpuszczalników ani smarów zawierających silikon.



9. Zbiornik, rurkę ssącą, głowicę powietrzną oraz dyszę należy czyścić wyciorem i odpowiednim roztworem myjącym.



10. Przesuń obydwa suwaki znajdujące się po obu stronach kompresora w położenie „Entsperren (Odblokuj)" i wysuń rurkę rozpylającą z kompresora.
11. (a) Wyczyść koniec rurki rozpylającej odpowiednim roztworem myjącym.
    (b) Obracając rurkę ssącą przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, pociągnij ją w dół, aby odłączyć ją od rurki rozpylającej. Wyczyść rurkę ssącą odpowiednim roztworem myjącym.

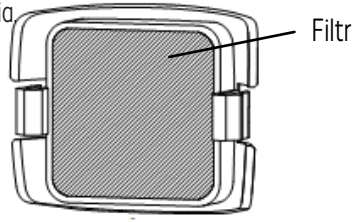
Uwaga!

Pierścień uszczelniający (2), znajdujący się między rurką rozpylającą (1) a rurką ssącą (3) należy po wyczyszczeniu ponownie umieścić w pierwotnym położeniu. W przeciwnym razie materiał znajdujący się w zbiorniku zostanie zassany do wlotu powietrza, zakłócając działanie pistoletu. (zob. str. 17 "Wykaz części")

Konserwacja

Należy kontrolować filtr powietrza znajdujący się w kompresorze, upewniając się, czy nie jest nadmiernie zabrudzony. W razie zabrudzenia filtra, należy go wymienić, wykonując następujące czynności.

1. Odłącz pistolet od źródła zasilania. Zdejmij osłonę filtra przy pomocy odpowiedniego narzędzia.



2. Wymień brudny filtr na nowy.
3. Ponownie załóż osłonę filtra.

Nigdy nie używaj pistoletu bez założonego filtra powietrza.
Do pistoletu mogłyby dostać się cząstki brudu, zakłócając jego działanie.

Wymiana/zmiana dyszy

- Odkręć nakrętkę.
- Zdejmij głowicę powietrzną.
- Wymień/zmień dyszę.
- Ponownie załóż głowicę powietrzną i dokręć nakrętkę.

Dane techniczne

Maks. lepkość: s	60 DIN -s
Napięcie:	220 – 240 V~ (prąd przemienny)
Częstotliwość znamionowa:	50Hz
Moc:	400 W
Stopień ochrony:	IPX0
Pojemność zbiornika:	900 ml
Regulowana wydajność pompy:	0-700 ml/min
Podwójna izolacja:	⧈
Poziom ciśnienia akustycznego:	L_{pA}=81,9dB(A), K =3 dB(A) L_{wA} =92,9 dB(A), K =3 dB(A)
Poziom drgań:	1,196m/s², K=1,5 m/s²
Waga:	1,4 kg

- Podana wartość emisji drgań została zmierzona w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i może być użyta do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podana wartość emisji drgań może być również użyta do wstępnej oceny przerwania pracy.
- Faktyczna wartość emisji drgań podczas pracy może się różnić od podanej w zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia.
- Należy próbować minimalizować obciążenie spowodowane przez drgania. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Należy uwzględnić przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Usuwanie odpadów

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi.
W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do lokalnego punktu gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem względnie usunąć odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzedzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz odpowiednimi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Recykling jako alternatywa w przypadku konieczności zwrotu:

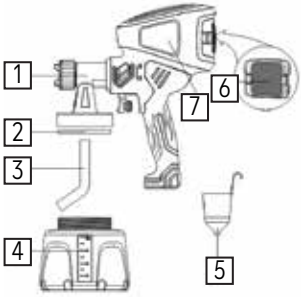
Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może przekazać je do obowiązkowego recyklingu, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o recyklingu i zagospodarowaniu odpadów. Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączanych do zużytych urządzeń.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
A. Brak lub niewielki przepływ materiału	1. Dysza zatkana. 2. Rurka ssąca zatkana. 3. Ustawiono zbyt małą ilość materiału (-). 4. Rurka ssąca obluzowana. 5. Brak ciśnienia w zbiorniku. 6. Filtr powietrza zatkany.	1. Wyczyścić. 2. Wyczyścić. 3. Zwiększyć ilość materiału (+). 4. Włożyć. 5. Przymocować zbiornik. 6. Wymienić.
B. Wyciek materiału	1. Dysza obluzowana. 2. Dysza zużyta. 3. Uszczelnienie dyszy zużyte. 4. Materiał nagromadzony na głowicy powietrznej i dyszy	1. Przymocować. 2. Zmienić. 3. Zmienić. 4. Wyczyścić.
C. Rozpylane krople zbyt duże	1. Lepkość materiału za wysoka. 2. Ilość materiału za duża. 3. Ustawiono zbyt dużą ilość materiału (+). 4. Dysza zatkana. 5. Filtr powietrza zatkany. 6. Za niskie ciśnienie w zbiorniku.	1. Rozcieńczyć. 2. Zmniejszyć ilość (-). 3. Zmniejszyć ilość (-). 4. Wyczyścić. 5. Wymienić. 6. Dokręcić zbiornik.
D. Strumień pulsuje	1. Kończy się materiał w zbiorniku. 2. Filtr powietrza zatkany.	1. Napełnić. 2. Wymienić.
E. Materiał spływa lub obsuwa się	1. Naniesiono zbyt dużo materiału.	1. Dostosować przepływ materiału lub przyspieszyć ruch pistoletu.
F. Zbyt dużo materiału trafia poza malowaną powierzchnię, tzw. rozkurz	1. Pistolet za bardzo oddalony od malowanej powierzchni. 2. Naniesiono zbyt dużo materiału.	1. Zmniejszyć odległość. 2. Zmniejszyć ilość (-).
G. Malowana powierzchnia za jasna lub poplamiona	1. Zbyt szybko prowadzony pistolet.	1. Dostosować przepływ materiału lub spowolnić ruch pistoletu.

Wykaz części

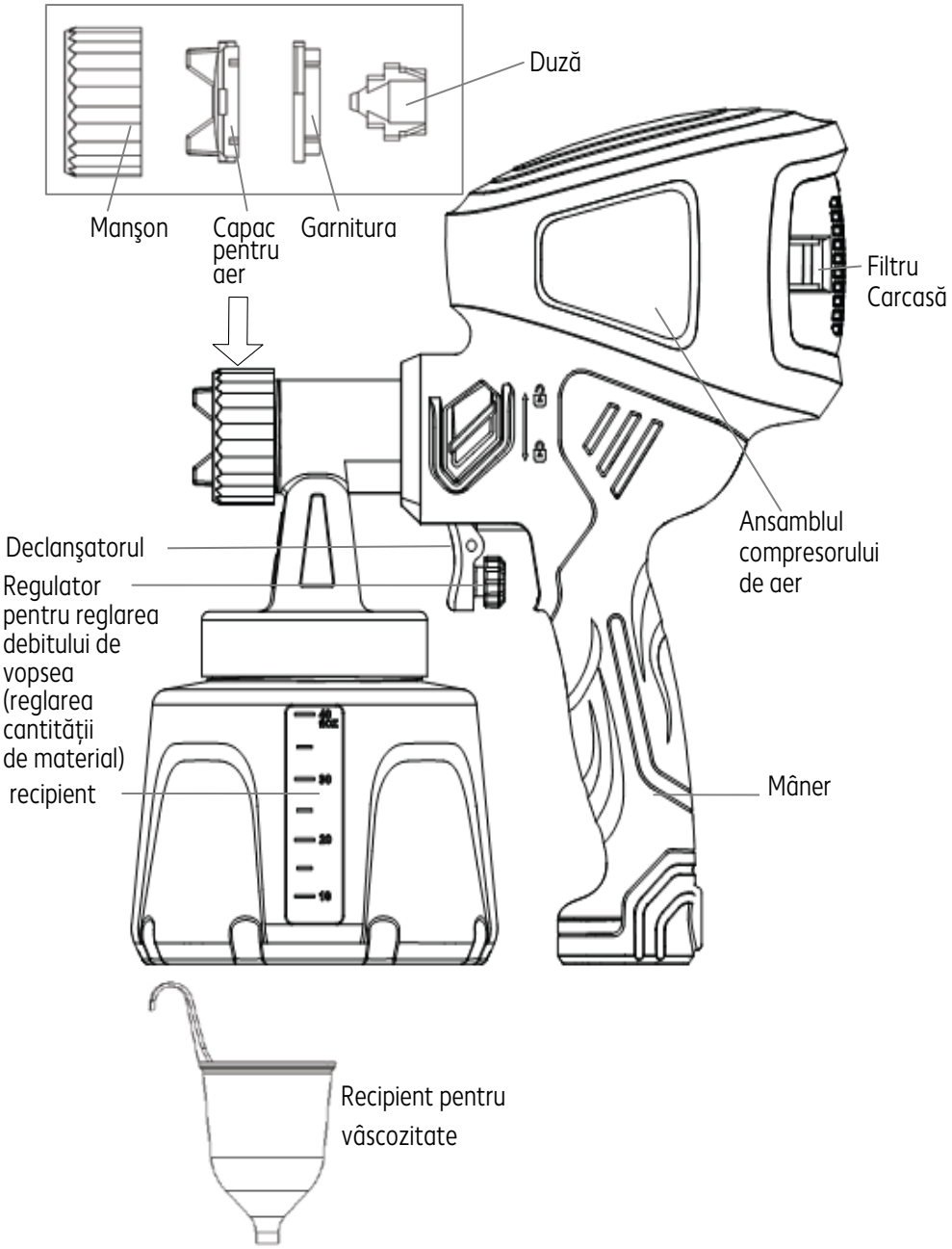
Numer	Opis	Ilość
1	dysza	1
2	uszczelka	1
3	rura ssąca	1
4	zbiornik	1
5	miarka lepkości	1
6	filtr powietrza	1
7	tabliczka znamionowa	1



Deklaracja zgodności WE

CE Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

Componente


Duză
Manşon
Capac pentru aer
Garnitura
Filtru Carcasă
Ansamblul compresorului de aer
Declanşatorul
Regulator pentru reglarea debitului de vopsea (reglarea cantităţii de material)
recipient
Mâner
Recipient pentru vâscozitate

Cuprins

Înainte de prima utilizare 61
Pachetul de livrare 61
Explicarea simbolurilor 61
Utilizarea conform destinației 62
Siguranță 62
Asamblare și pregătire 67
Tabel de amestecare 67
Pulverizare 68
Reglarea fluxului de material 68
Tehnica corectă de pulverizare 69
Curățare 69
Mentenanță 71
Date tehnice 72
Eliminarea ca deșeu 72
Înlăturarea erorilor 73
Lista pieselor 73
Declarație de conformitate CE 73

Înainte de prima utilizare

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza produsul.
Utilizați produsul numai în sensul descris și pentru domeniile de aplicare specificate. Păstrați instrucţiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară.
Înmânaţi toate documentele la predarea produsului către terți.
IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTAREA ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENŢIE!

Pachetul de livrare

- Pistol de pulverizat vopsea
- Incl. 2 duze, ac de curățare pentru duza de pulverizare, pahar de măsurare a vâscozității
- nstrucțiuni de utilizare

Verificaţi dacă toate piesele sunt disponibile și examinaţi dacă produsul prezintă avarii produse în timpul transportului.
Nu puneţi în funcţiune în nicio situaţie un produs deteriorat! În caz de defecţiune, vă rugăm să contactați o filială Kaufland.

Explicarea simbolurilor

Următoarele cuvinte de avertizare și simboluri sunt utilizate în aceste instrucţiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.

A se citi cu atenție înainte de utilizarea instrucțiunilor de utilizare

Avertisment! Acest cuvânt de avertizare indică un pericol cu un grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate conduce la deces sau la o vătămare gravă.

Atenție!
Acest cuvânt de avertizare atrage atenţia asupra potenţialelor prejudicii materiale.

În conformitate cu cerințele de bază ale directivelor europene

Acest simbol indică un echipament electric care respectă clasa de protecție II.
Dublu izolat pentru protecție suplimentară.

Nu înlăturați aparatele electrice și electronice la deșeul menajer!

Pericol: explozie cauzată de foc!

Pericol: pericol de explozie datorită materialului nepotrivit!

Pericol: vapori periculoși!

Purtați ochelari de protecție.
Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că trebuie să purtați ochelari de protecție.

Purtați o masă de protecție a respirației
Informațiile marcate cu acest simbol indică faptul că trebuie să purtați o masă de protecție a respirației.

Utilizarea conform destinației

Sistemul de pulverizare a vopselei este potrivit numai pentru pulverizarea următoarelor materiale de acoperire:
Vopsele pe bază de apă și solvenți, glazuri, grunduri, vopsele cu două componente, acoperiri transparente, vopsele auto, protecție subterană și conservanți pentru lemn.
Acest instrument electric nu este potrivit pentru prelucrarea următoarelor materiale de acoperire:
Vopsele de perete (vopsea cu emulsie), vopsele alcaline și acide, vopsele cu un punct de aprindere sub 21 ° C.
Orice altă utilizare sau modificare a dispozitivului este considerată necorespunzătoare și implică un risc considerabil de accidente. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale.

Siguranță

Citiți următoarele indicații de siguranță cu atenție înainte de a utiliza produsul pentru prima oară. Pentru o folosire sigură trebuie să respectați următoarele indicații de siguranță.

Citiți și urmați toate instrucțiunile din acest manual pentru a evita pericolele precum incendiul sau explozia, șocurile electrice și vătămările corporale. Familiarizați-vă cu controlul și utilizarea corectă a dispozitivului.

Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice

ATENȚIE! Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea indicațiilor și a instrucțiunilor de siguranță poate duce la șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru viitor.

Conceptul de „unealtă electrică" utilizat în cadrul indicațiilor de securitate se referă atât la uneltele alimentate cu fir (de la rețea) și la uneltele electrice alimentate cu acumulator (fără cablu de rețea).

1) Securitatea la locul de muncă

a) Păstrați zona dvs. de lucru curată și bine iluminată. Dezordinea sau locurile de muncă neiluminate pot genera accidente.

b) **Nu executați lucrări cu unelte electrice în medii cu pericol de explozie, în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Uneltele electrice generează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
c) **Țineți copiii și celelalte persoane departe în timpul utilizării uneltei electrice.** În cazul distragerii puteți pierde controlul asupra aparatului.

2) **Securitatea electrică:**
a) **Ștecărul de conectare al uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecărul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu utilizați ștecăre adaptoare împreună cu uneltele electrice pământate pentru siguranță.** Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
b) **Evitați contactul corpului dvs. cu suprafețele pământate, precum țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderele.** Există un risc ridicat de electrocutare, dacă aveți corpul pământat.
c) **Țineți uneltele electrice departe de ploaie și umiditate.** Pătrunderea apei în unealta electrică crește riscul de electrocutare.
d) **Nu folosiți cablul în alt scop, pentru a transporta scula electrică, a o agăța sau a o scoate din priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile ale echipamentului.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
e) **Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt potrivite pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
f) **Dacă nu poate fi evitată utilizarea uneltei într-un mediu umed utilizați un comutator de curenți vagabonzi.** Utilizarea unui disjunctor de curenți vagabonzi reduce riscul unei electrocutări.

3) **Siguranța persoanelor**
a) **Aveți grijă deosebită la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu unealta electrică. Nu utilizați unealta electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea uneltei electrice poate conduce la vătămări grave.
b) **Purtați echipamentul personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca de praf, încălțămintea de siguranță ce previne alunecarea, o cască de protecție sau căști antifonice, în funcție de tipul și de utilizarea uneltei electrice, reduce riscul vătămărilor.
c) **Evitați punerea în funcțiune accidentală. Asigurați-vă că unealta electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea electrică și/sau de a conecta acumulatorul, de a o ridica sau de a o transporta.** Dacă aveți degetul pe comutator atunci când transportați scula electrică sau dacă conectați alimentarea la unitate, acest lucru poate provoca un accident.
d) **Îndepărtați uneltele de reglare sau cheile fixe, înainte de a porni unealta electrică.** O sculă sau o cheie situată într-o piesă rotativă a echipamentului poate cauza răniri.

e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați stabilitatea sigură și mențineți-vă în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla unealta electrică în situații neașteptate mai bine.
f) **Purtați haine adecvate. Nu purta haine sau bijuterii libere. Păstrați părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
g) **Dacă pot fi instalate echipamente de extracție și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele de praf.

4) Utilizarea și tratarea uneltei electrice

a) **Nu suprasolicitați dispozitivul. Folosiți instrumentul electric adecvat pentru munca dvs.** Efectuarea unor lucrări cu unealta electrică potrivită este mai bună și mai sigură în domeniul de performanță indicat.
b) **Nu utilizați unelte electrice ale căror comutator este defect.** O unealtă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
c) **Deconectați fișa de la rețea și / sau scoateți bateria înainte de a efectua ajustări la dispozitiv, de a schimba accesoriile sau de a depozita dispozitivul.** Această măsură de securitate previne pornirea accidentală a uneltei electrice
d) **Depozitați uneltele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți persoanelor să utilizeze dispozitivul care nu sunt familiarizate cu acesta sau nu au citit aceste instrucțiuni.** Uneltele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.
e) **Îngrijiți cu atenție uneltele electrice. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se blochează, că piesele nu sunt astfel deteriorate încât ar afecta funcționarea sculei electrice. Înainte de a folosi dispozitivul, reparați piesele deteriorate.** Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere îngrijite cu atenție și cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de dirijat.
g) **Utilizați uneltele electrice, accesoriile, uneltele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Aveți în vedere în acest context condițiile de lucru și activitatea ce trebuie realizată.** Utilizarea uneltelor electrice pentru alte scopuri decât cele pentru care au fost concepute poate conduce la situații periculoase.

5) Service

a) **Permiteți repararea uneltei electrice numai personalului de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** În felul acesta asigurați menținerea securității uneltei electrice.
Dacă cablul de alimentare al acestei unități este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special disponibil de la producător sau de la serviciul său pentru clienți.

Instrucțiuni de siguranță pentru armele pulverizatoare:

- Nu folosiți pulverizatoarele pentru a pulveriza substanțe inflamabile.
- **Avertisment**! Trebuie să cunoașteți toate pericolele care apar din materialul care trebuie pulverizat.

- Luați în considerare toate etichetele de pe container sau informațiile furnizate de producătorul materialului care trebuie pulverizat.
- Nu pulverizați substanțele ale căror pericole sunt necunoscute.
- Folosiți un echipament de protecție individuală adecvat, cum ar fi masca de praf.
- Nu curățați pistoalele de pulverizare cu solvenți inflamabili.

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau răni grave.

PERICOL: EXPLOZII SAU INCENDIU

Solvenții și vaporii de vopsea pot exploda sau se pot aprinde.
Se pot produce răni grave sau daune materiale.

PREVENIREA:

- Asigurați aer proaspăt sau o ventilație bună pentru a menține aerul în zona de pulverizare fără vapori inflamabili.
- Evitați toate sursele de aprindere, cum ar fi scânteile statice, electrice, flăcările deschise, luminile de aprindere, aparatele electrice și elementele fierbinți. Conectarea sau deconectarea cablurilor de alimentare sau acționarea comutatoarelor de lumină poate provoca scântei.
- Nu fumați în zonele de pulverizare.

- Un stingător trebuie să fie la locul său și să funcționeze.
- Utilizați aparatul numai afară într-o zonă bine ventilată. Vaporii inflamabili sunt adesea mai grei decât aerul. Turbina conține părți care ar putea provoca scânteie și ar putea aprinde vaporii.
- Respectați avertismentele și instrucțiunile producătorului de materiale și solvenți.
- Nu folosiți materiale cu un punct de inflamabilitate sub 21 ° C (70 ° F). Punctul de aprindere este la o temperatură la care un lichid poate genera suficienți vapori pentru a se aprinde (a se vedea furnizorul stratului).
- Plasticul poate provoca scântei statice. Nu folosiți plastic pentru a închide zona de pulverizare. Nu folosiți prelate din plastic atunci când pulverizați materiale inflamabile.

PERICOL: PERICOLURI PENTRU EXPLOZII DATE MATERIALULUI NEUTILIZAT.

Provoacă daune materiale sau răni grave.

PREVENIREA:

- Nu folosiți materiale care conțin înălbitor sau clor.
- Nu utilizați solvenți cu hidrocarburi halogenate, cum ar fi înălbitor, antifungice, clorură de metilen și 1,1,1-tricloroetan. Nu sunt compatibile cu aluminiul.

- Contactați furnizorul stratului pentru compatibilitatea materialului cu aluminiu.

PERICOL: VAPORI PERICULOȘI

Vopsele, solvenți, insecticide și alte materiale pot fi periculoase dacă sunt inhalate sau dacă intră în contact cu organismul. Vaporii pot provoca greață, leșin sau otrăvire.

PREVENIREA:

- Utilizați un dispozitiv de protecție respiratorie sau o mască dacă vaporii ar putea fi inhalați. Citiți toate instrucțiunile furnizate cu masca pentru a vă asigura că oferă protecția necesară.

- Purtați ochelari de siguranță.
- Purtați îmbrăcămintea de protecție prescrisă de producătorul acoperirii.

PERICOL: GENERAL

Poate provoca vătămări grave sau daune materiale.

PREVENIREA:

- Citiți cu atenție toate observațiile și informațiile de siguranță înainte de a utiliza dispozitivul.
- Respectați toate legile locale, de stat și naționale cu privire la ventilație, siguranță la incendiu și funcționare.
- Folosiți numai piese autorizate de producător. Utilizatorul își asumă toate riscurile și răspunderea atunci când folosește articole care nu îndeplinesc cerințele minime și de siguranță ale producătorului de turbină.
- Nu folosiți în aer liber în zilele cu vânt.
- Purtați haine de protecție pentru a proteja pielea și părul de vopsea.
- Nu îndreptați niciodată către oameni (corpul) cu pistolul pulverizator.

Numai pentru uzul casnic. Utilizarea în aer liber poate fi făcută doar cu materiale cu un punct de aprindere peste 70 °F (21 °C).

Informații electrice importante

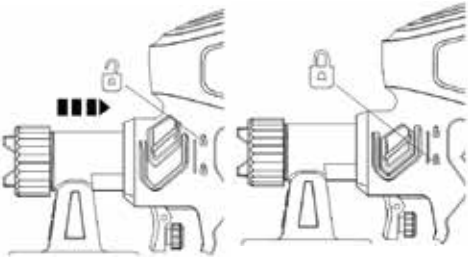
1. Mufa sculei trebuie să se încadreze în priză. Ștecherul nu trebuie schimbat în niciun fel.

Nu folosiți fișe adaptoare cu dispozitive care utilizează un conductor de protecție.
Ștecherele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.

2. Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, încălzitoarele, cuptoarele și frigiderele. Riscul de electrocutare crește atunci când corpul este împământat.
3. Nu permiteți unitatea să intre în contact cu ploaia și umiditatea. Riscul de electrocutare crește atunci când apa intră în aparatul electric.
4. Evitați utilizarea greșită a cablului de alimentare, transportând unitatea de la cap, agățând de cordon sau trăgând pe cablu pentru a scoate ștecherul. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile. Cablurile deteriorate sau răsucite cresc riscul de electrocutare.
5. Folosiți extensii care sunt aprobate pentru utilizarea în aer liber atunci când lucrați în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uzul exterior reduce riscul de electrocutare.

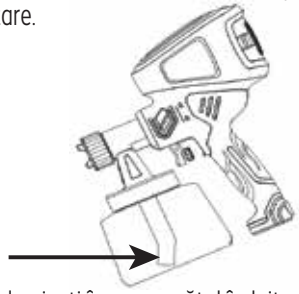
Asamblare și pregătire

1. Glisați cele două comutatoare glisante de pe fiecare parte a unității compresorului de aer în poziția „Deblocare" și glisați tubul de pulverizare în unitatea compresorului de aer.
2. Glisați ambele părți glisante pe fiecare parte a ansamblului compresorului de aer în poziția „Blocare până când fac clic pe loc.

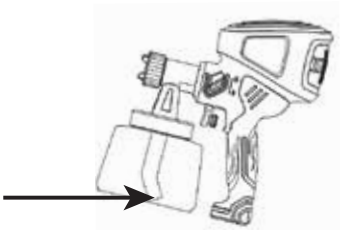


Orientarea tubului de aspirat

Când pulverizați în jos, capătul îndoit al tubului de aspirație trebuie să fie orientat în fața tubului de pulverizare.



Când pulverizați în sus, capătul îndoit al tubului de aspirație trebuie să fie orientat spre partea din spate a tubului de pulverizare.



Dacă tubul de aspirație este îndreptat în direcția corectă, nu este necesar să reumpleți recipientul atât de des.

Pregătirea materialului

Înainte de pulverizare, este posibil ca materialul care trebuie utilizat să fie diluat cu un solvent adecvat conform specificațiilor producătorului de materiale. Urmați instrucțiunile de diluare furnizate de producătorul acoperirii. Nu folosiți materiale cu un punct de inflamabilitate sub 21 ° C. Urmați instrucțiunile de mai jos.

1. Amestecați cu atenție materialul pulverizat înainte de a măsura vâscozitatea.
2. Introduceți cupa de măsurare a vâscozității complet în materialul pulverizat.
3. Țineți cupa de vâscozitate și măsurați timpul în câteva secunde până când lichidul s-a epuizat.

Acest timp va fi denumit timp de curgere.

Tabel de amestecare

Material	Timp de curgere
1) Lac pe bază de ulei	25 - 40
2) Grunduire pe bază de ulei	30 - 45
3) Pată de ulei	Nu este necesară o diluare
4) Sigilare clară	Nu este necesară o diluare
5) Poliuretan	Nu este necesară o diluare
6) Lac	20 - 50

Materialul care trebuie pulverizat trebuie întotdeauna filtrat pentru a îndepărta impuritățile din vopsea care pot pătrunde în sistem și se pot bloca. Impuritățile din vopsea duc la performanțe slabe și un rezultat final slab.

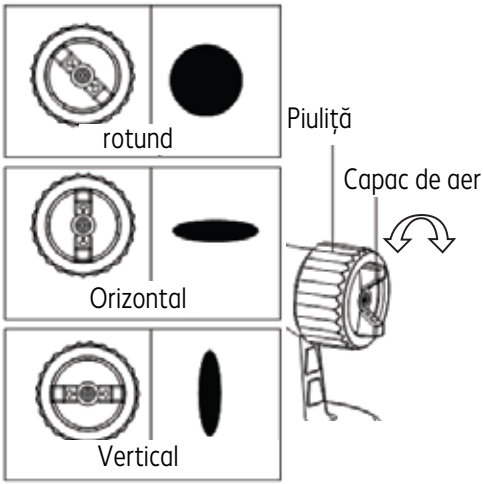
PUNCTUL DE APRINDERE AL MATERIALULUI TREBUIE SĂ FIE LA CEL PUȚIN 70 ° F (21 ° C).

Umple recipientul

1. Deșurubați capacul de la tubul de pulverizare.
2. Umpleți recipientul până la partea superioară a îngustării după ce materialul a fost diluat și filtrat corespunzător.
3. Înșurubați cu atenție capacul înapoi pe tubul de pulverizare.

Pulverizare

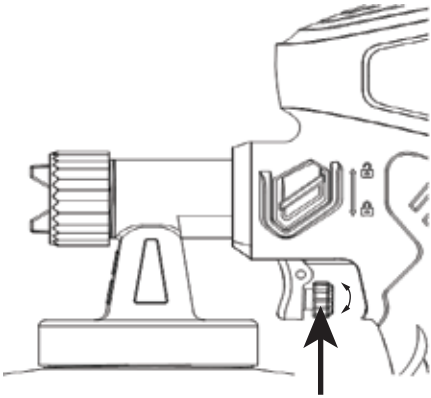
Modelul de pulverizare este reglat prin întoarcerea urechilor capacului de aer în poziție verticală, orizontală sau în diagonală. Pozițiile capacului de aer și formele corespunzătoare ale modelului de pulverizare sunt prezentate mai jos.
Testați fiecare model de pulverizare și folosiți forma potrivită pentru aplicația dvs.



Nu eliberați niciodată tubul de pulverizare în timp ce reglați urechile pe capacul de aer. Niciodată să nu direcționați pistolul pulverizator de vopsea către oameni (corp).

Adaptarea fluxului de material

Reglați volumul de material rotind butonul din spatele declanșatorului.



Tehnica corectă de pulverizare

Dacă nu sunteți obișnuit să pulverizați cu un sistem de pulverizare ("High Volume Low Pressure" (HVLP), volum de aer mare și presiune joasă, este recomandat să faceți încercări pe o bucată de lemn sau o placă înainte de a începe să lucrați.

Pregătirea suprafeței

Toate articolele care trebuie pulverizate trebuie curățate bine înainte de pulverizare. Zonele care nu trebuie pulverizate pot fi acoperite.

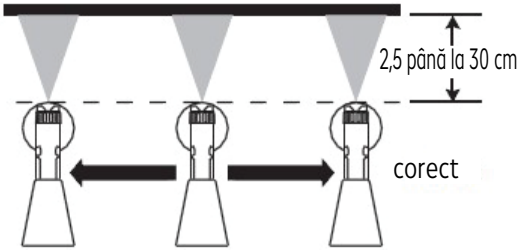
Pregătirea zonei de pulverizare - Utilizați numai în aer liber

Zona de pulverizare trebuie să fie curată și fără praf, astfel încât niciun praf să nu poată ajunge pe zona proaspăt pulverizată.

Cum se pulverizează corect

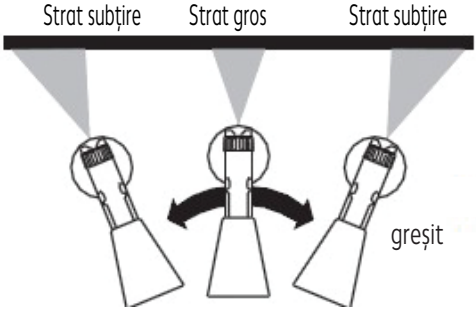
- Poziționați pistolul de pulverizare vertical la câțiva centimetri de suprafața de pulverizare, în funcție de dimensiunea dorită a modelului de pulverizare.
- Pulverizați paralel cu suprafața cu tranziții netede la aceeași viteză ca în figura de mai jos. Acest lucru vă va ajuta să evitați un rezultat necorespunzător (de exemplu, scurgerea sau scăparea vopselei).
- Aplicați întotdeauna un strat subțire de material la început și așteptați să se usuce înainte de a aplica un strat mai gros.
- Cu cât țineți pistolul de pulverizare mai aproape de suprafață, cu atât este mai scăzută suprapresiunea.

Acoperirea uniformă



Pulverizați uniform și cu aceeași viteză.

Declanșați întotdeauna pistolul de pulverizare după ce a început procedeul de pulverizare și eliberați declanșatorul înainte de a se termina pulverizarea. Țineți întotdeauna tubul de pulverizare direct pe suprafața de pulverizare și permiteți ca marginile pulverizării să se suprapună pentru o tranziție lină și un finisaj consistent și profesional.



Țineți mâna nemișcată la pulverizare.

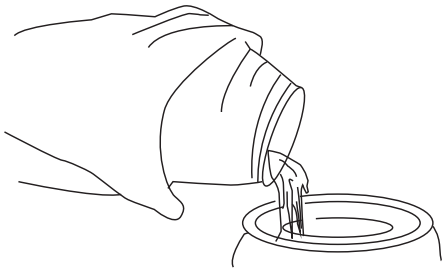
Curățare

Curățarea pistolului de pulverizat

Instrucțiuni speciale de curățare pentru utilizarea cu solvenți inflamabili (punctul de inflamabilitate trebuie să fie de cel puțin 70°F (21°C)):

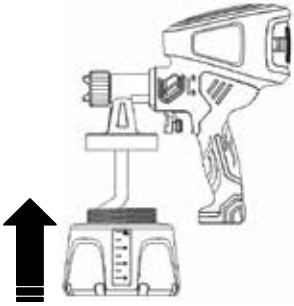
- Goliți întotdeauna pistolul de pulverizare în aer liber.
- Zona trebuie să fie lipsită de vapori inflamabili.
- Zona de curățare trebuie să fie bine ventilată.
- NU INTRODUCEȚI compresorul de aer în lichid!

1. Deconectați pistolul de pulverizare de la sursa de alimentare și declanșați pistolul de pulverizare, astfel încât materialul conținut de acesta să poată reveni în recipient.

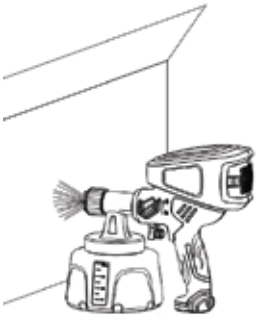


2. Deșurubați recipientul.
   Goliți materialul rămas și goliți-l înapoi în recipient.

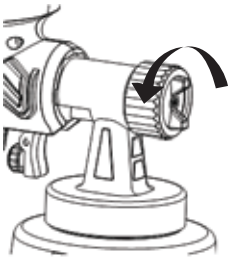
3. Turnați o cantitate mică din soluția de curățare adecvată în cupă (apă caldă și săpun pentru materiale din latex, soluții minerale pentru materiale pe bază de ulei). Curățați cupa și apoi aruncați soluția de curățare corect.
4. Umpleți cana cu o soluție nouă de curățare.



5. Conectați recipientul la pistolul de pulverizare și tubul de aspirație la tubul de pulverizare.



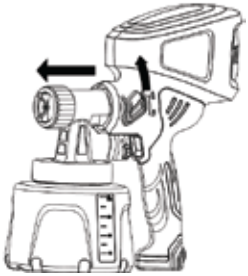
6. Pulverizați soluția prin duză timp de două secunde într-o zonă sigură. Deconectați pistolul de pulverizare de la rețea și declanșați pistolul de pulverizare, astfel încât materialul conținut în acesta să poată reveni în rezervor.



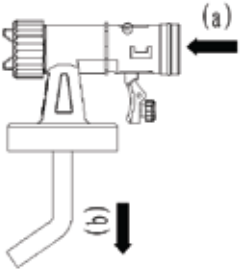
7. Ștergeți partea exterioară a capacului și tubul de pulverizare până când sunt curate.
8. Deșurubați piulița și îndepărtați capacul de aer și duza.

9. Curățați recipientul, tubul de aspirare, capacul de aer și duza cu o perie de curățare și o soluție de curățare adecvată.

Nu curățați niciodată duza sau orificiile de aer ale pistolului cu obiecte ascuțite din metal. Nu folosiți solvenți sau lubrifianți care conțin silicon.



9. Zbiornik, rurkę ssącą, głowicę powietrzną oraz dyszę należy czyścić wyciorem i odpowiednim roztworem myjącym.



10. Glisați cele două comutatoare glisante de pe fiecare parte a unității compresorului de aer în poziția „Deblocare" și trageți tubul de pulverizare din unitatea compresorului de aer.
11. (a) Curățați capătul tubului de pulverizare cu o soluție de curățare adecvată.
    (b) Rotiți tubul de aspirație în sens invers acelor de ceasornic și trageți tubul de aspirație în jos pentru a-l separa de tubul de pulverizare. Curățați apoi tubul de aspirație cu soluția de curățare corespunzătoare.

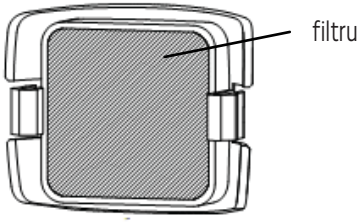
Atenție!

Inelul de etanșare (2) dintre tubul de pulverizare (1) și tubul de aspirare (3) trebuie readus în poziția inițială după curățare. În caz contrar, vopseaua din rezervor este aspirată în orificiul de intrare a aerului și funcționalitatea este perturbată. (vezi pagina 17 "Lista pieselor")

Mentenanță

Ar trebui să inspectați filtrul de aer din unitatea compresorului de aer pentru a vedea dacă este prea murdar. Dacă este murdar, urmați pașii de mai jos pentru a-l înlocui.

1. Deconectați pistolul de pulverizare de la putere. Scoateți capacul filtrului cu o unealtă.



2. Scoateți filtrele murdare și înlocuiți-le cu altele noi.
3. Înlocuiți capacul de pe unitate.

Nu folosiți niciodată dispozitivul fără filtru de aer. Murdăriile ar putea fi aspirate și astfel pot afecta funcționalitatea dispozitivului.

Înlocuirea / schimbarea duzei

- Deșurubați piulița
- Scoateți capacul de aer
- Schimbați sau înlocuiți duza.
- Puneți înapoi capacul de aer și strângeți din nou piulița.

Date tehnice

Viscozitate:	60 DIN -s
Tensiune:	220 – 240 V~ (curent alternativ)
Frecvență nominală:	50Hz
Putere:	400 W
Tip de protecție:	IPX0
Volumul recipientului:	900 ml
Cantitate transportată reglabilă:	0-700 ml/min
Izolare dublă:	⧈
Nivel de presiune acustică:	L_{pA}=81,9dB(A), K =3 dB(A) L_{wA} =92,9 dB(A), K =3 dB(A)
Nivel de vibrații:	1,196m/s², K=1,5 m/s²
Greutate:	1,4 kg

- Valoarea declarată a emisiilor de vibrații a fost măsurată conform unei proceduri de testare standardizate și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă electrică cu alta;
- Valoarea de emisie a vibrațiilor specificată poate fi, de asemenea, utilizată pentru o evaluare inițială a expunerii.
- Valoarea de emisie a vibrațiilor poate diferi de valoarea indicativă în timpul utilizării efective a sculei electrice, în funcție de modul în care este utilizată scula electrică;
- Încercați să minimizați cât mai mult impactul vibrațiilor. Măsurile exemplare pentru reducerea expunerii la vibrații includ purtarea de mănuși în timpul utilizării instrumentului și limitarea timpului de lucru. În acest caz, toate părțile ciclului de funcționare trebuie să fie luate în considerare (de exemplu, momentele în care unitatea electrică este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără sarcină).

Eliminarea ca deșeu

Eliminarea ca deșeu a ambalajului

Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare corespunzător marcajului lor la centrele de colectare publice, respectiv conform prescripțiilor naționale.

Indicații de eliminare ca deșeu a articolelor electrice

Nu eliminați aparatele electrice prin deșeurile menajere. Conform directivei europene 2012/19/UE referitoare la echipamentele electrice și electronice vechi și implementarea în legislația națională, echipamentele electronice uzate trebuie colectate separat și introduse în mod ecologic în circuitul de reciclare.

Alternativa de reciclare la solicitarea de returnare:

Proprietarul aparatului electric vechi poate să și returneze aparatul uzat la producător, pentru a-și îndeplini obligațiile de reciclare. Aparatul poate să fie însă predat și la un centru de returnare, care efectuează reciclarea în sensul prevederilor naționale de reciclare și de eliminare a deșeurilor.

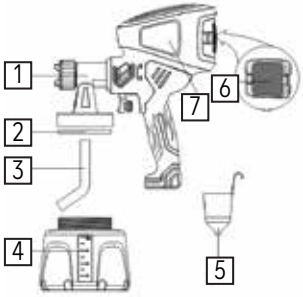
Nu sunt afectate de aceasta accesoriile și mijloacele auxiliare ale aparatelor vechi, ce nu includ componente electronice.

Înlăturarea erorilor

Problemă	Cauză	Soluție
A. Fără flux de material sau flux mic	1. Duza înfundată. 2. Tub de aspirație înfundat. 3. Reglarea volumului materialului prea scăzut (-). 4. Tubul de aspirație este liber. 5. Nu există acumulare de presiune în recipient. 6. Filtru de aer înfundat.	1. Curățați. 2. Curățați. 3. Măriți setarea volumului (+). 4. Introduceți. 5. Fixați recipientul. 6. Schimbare.
B. Gaură de material	1. Duza desfăcută. 2. Duză uzată 3. Etanșarea duzei uzată. 4. Depunerea materialului pe capacul și duza de aer	1. Fixați. 2. Înlocuiți. 3. Înlocuiți. 4. Curățați.
C. Pulverizare prea grosieră	1. Vâscozitatea materialului este prea mare 2. Volumul materialului prea mare. 3. Setarea volumului materialului prea mare (+). 4. Duza înfundată. 5. Filtrul de aer înfundat. 6. Presiune prea mică în recipient.	1. Diluați. 2. Reduceți setarea de volum (-). 3. Reduceți setarea de volum (-). 4. Curățați. 5. Schimbați. 6. Strângeți bine recipientul.
D. Jetul de pulverizare pulsează	1. Materialul din recipient se termină 2. Filtrul de aer înfundat	1. Umplere. 2. Schimbare.
E. Modelul curge sau se depune	1. Se aplică prea mult material	1. Reglați debitul de material sau creșteți mișcarea pistolului pulverizator.
F. Prea mult spray superior	1. Pistolul prea departe de obiectul pulverizator 2. S-a aplicat prea mult material	1. Reduceți distanța. 2. Reduceți setarea de volum (-).
G. Modelul este prea deschis la culoare și cu pete	1. Mișcare prea rapidă a pistolului de pulverizare	1. Reglați debitul de material sau reduceți mișcarea pistolului de pulverizare.

Lista pieselor

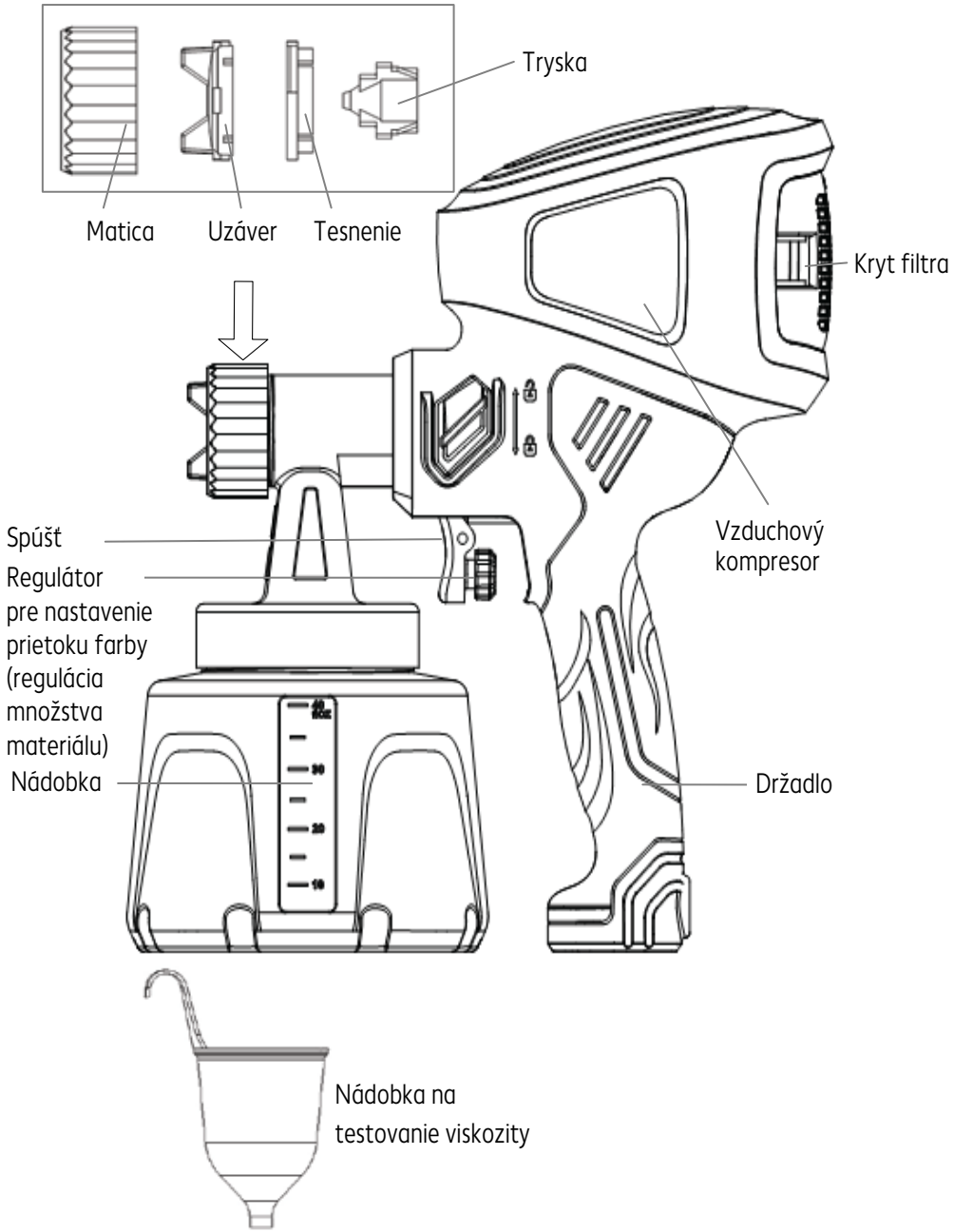
Numărul	Descriere	Cantitate
1	Tub de pulverizare	1
2	Inel de etanșare	1
3	Tub de aspirare	1
4	Recipient	1
5	Pahar de măsurat vâscozitatea	1
6	Filtru de aer	1
7	Plăcuță de fabricație	1



Declarație de conformitate CE.

CE Informațiile și normele se regăsesc în declarația de conformitate CE alăturată.

Diely


Tryska
Matica
Uzáver
Tesnenie
Kryt filtra
Spúšť
Regulátor pre nastavenie prietoku farby (regulácia množstva materiálu)
Nádobka
Vzduchový kompresor
Držadlo
Nádobka na testovanie viskozity

Obsah

Pred prvým použitím ... 75
Rozsah dodávky ... 75
Vysvetlenie značiek ... 75
Použitie v súlade s daným účelom ... 76
Bezpečnosť ... 76
Zostavenie a príprava ... 81
Tabulka pre riedenie materiálu ... 81
Nástrik ... 82
Prispôsobenie toku materiálu ... 82
Správna technika nástreku ... 83
Čistenie ... 83
Údržba ... 85
Technické údaje ... 86
Likvidácia ... 86
Odstraňovanie porúch ... 87
Zoznam súčastí ... 87
ES vyhlásenie o zhode ... 87

Pred prvým použitím

Pred použitím produktu sa zoznámte so všetkými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi.
Produkt používajte len tak, ako je popísané a len pre dané účely použitia. Návod na obsluhu uchovajte pre ďalšie použitie.
Pri odovzdaní produktu tretej strane jej odovzdajte taktiež všetky podklady.
DÔLEŽITÉ, UCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE: POZORNE PREČÍTAJTE!

Rozsah dodávky

- Pištol pre nástrek farieb
- Vrátane 2 trysiek, ihly na cistenie trysiek, nádobky pre meranie viskozity
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či sú v balení všetky súčasti a či produkt nebol poškodený pri preprave.
Poškodený produkt nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na pobočku Kauflandu.

Vysvetlenie značiek

V tomto návodu na obsluhu, na produkte alebo na obalu sú použité nasledujúce signálne slová a symboly.

Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu

Výstraha! Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré – ak mu nebude zabránené – môže mať za následok ťažké zranenie alebo smrť.

Pozor!
Toto signálne slovo varuje pred možnými hmotnými škodami.

V súlade so základnymi požiadavkami európskych smerníc

Tento symbol označuje elektrické prístroje zodpovedajúce ochrannej triede II.
Dvojitá izolácia pre dodatočnú ochranu.

Elektrické a elektronické prístroje nelikvidujte spoločne s domácim odpadom!

Nebezpečenstvo explózie alebo požiaru!

Nebezpečenstvo explózie na základe nevhodného materiálu!

Nebezpečné pary!

Noste ochranné okuliare.
Informácie, označené týmto symbolom, udávajú, že máte nosiť ochranné okuliare.

Noste respirátor.
Informácie, označené týmto symbolom, udávajú, že máte nosiť respirátor.

Použitie v súlade s daným účelom

Systém rozstrekovania farieb je určený len na rozptyľovanie nasledujúcich náterových materiálov: farieb na báze vody a rozpúšťadiel, lazúr, náterových hmôt, 2-zložkových lakov, priehľadných náterov, automobilových náterov, prostriedkov na ochranu spodnej časti karosérie a konzervačných prostriedkov na drevo.
Tento elektroprístroj nie je vhodný na spracovávanie nasledujúcich náterových materiálov:
farieb na stenu (disperzných farieb), alkalických farieb a farieb obsahujúcich kyseliny, náterových materiálov s bodom vzplanutia pod 21°C.
Každé iné použitie alebo úpravy prístroja platí ako nezodpovedajúce danému účelu a nesú so sebou značné riziká úrazu. Za škody vzniknuté použitím odporujúcim danému účelu neposkytujeme žiadnu záruku. Prístroj nie je určený na priemyselné použitie.

Bezpečnosť

Starostlivo si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny, ako produkt prvýkrát použijete. Na účely bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Precítajte si a dodržiavajte všetky pokyny v tejto príručke, aby ste sa vyhli rizikám, ako je požiar, explózia, úder elektrickým prúdom a zranenie. Oboznámte sa s ovládaním a náležitým používaním prístroja.

Všeobecné bezpecnostné pokyny pre elektroprístroje

VÝSTRAHA! Precítajte si všetky bezpecnostné pokyny a inštrukcie. Nedodržanie bezpecnostných pokynov a inštrukcií môže spôsobit úder elektrickým prúdom.

Uchovajte všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie pre prípadné budúce použitie.

Pojem „elektroprístroj", použitý v bezpečnostných pokynoch, sa vzťahuje na elektroprístroje napájané z el. siete (pomocou sieťového kábla) a na elektroprístroje s akumulátorovými batériami (bez sieťového kábla).

1) Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.

b) **S elektroprístrojom nepracujte v priestoroch ohrozených explóziou alebo tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektroprístroje produkujú iskry, ktoré môžu prach alebo plyny zapáliť.

c) **Pri používaní elektroprístroja k nemu zabráňte v prístupu deťom a druhým osobám.** Pri vyrušení z práce môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2) Elektrická bezpečnosť

a) **Elektrická zástrčka prístroja musí byť vhodná pre príslušnú zásuvku. Zástrčka nesmie byť v žiadnom prípade upravovaná. Nepoužívajte spoločne s uzemnenými elektroprístrojmi adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a ím zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úderu el. prúdom.

b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Pokiaľ je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úderu el. prúdom.

c) **Zabráňte kontaktu elektroprístroja s dažďom a vlhkosťou.** Prienik vody do elektroprístroja zvyšuje riziko úderu el. prúdom.

d) **Nepoužívajte kábel na iné účely, napr. tak , aby ste za neho elektroprístroj prenášali, vešali alebo za neho tahali či aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Chráňte kábel pred horúcimi povrchmi, mastnotou a ostrými hranami alebo pohyblivými častmi prístroja.** Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úderu elektrickým prúdom.

e) **Ak s elektroprístrojom pracujete vonku, používajte iba taký predlžovací kábel, ktorý je k prácam vonku určený.** Použitie predlžovacieho kábla určeného pre použitie vonku znižuje riziko úderu el. prúdom.

f) **Ak nie je možné sa vyhnúť prevádzke elektroprístroja vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úderu el. prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

a) **Buďte pozorní, dbajte o to, čo robíte a pri práci s elektroprístrojmi postupujte rozvážne. Nepoužívajte elektroprístroj, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Okamih nepozornosti pri používaní elektroprístroja môže viesť k vážnym zraneniam.

b) **Noste osobné ochranné pomôcky a vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je respirátor, pracovná obuv s protišmykovou podrážkou, ochranná prilba alebo ochrana sluchu znižuje v súlade s druhom a použitím elektroprístroja riziko zranenia.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Skontrolujte, že je elektroprístroj vypnutý pred pripojením k el. sieti alebo keď doň zasuniete akumulátorovú batériu, než ho uchopíte alebo přenášate.** Pokiaľ máte pri prenášaní elektroprístroja prst na spínači alebo ho pripojujete k elektrickej sieti zapnutý, môže to viesť k úrazom.

d) **Ostránte nástroje slúžiace na nastavenie prístroja alebo upínací kľúče, než nástroj spustíte.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k zraneniam.

e) **Vyhnite sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite pevný postoj a v každom prípade udržujte rovnováhu.** Tak môžete elektroprístroj lepšie kontrolovať v nečakaných situáciach.
f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste volné oblečenie alebo šperky. Zabráňte kontaktu Vašich vlasov, oblečenia a rukavíc s pohybujúcimi sa častmi prístroja.** Volné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy nimi môžu byť zachycené.
g) **Ak môžu byť na prístroj namontované odsávacie zariadenia a zariadenia zachytávajúce odlétávajúce predmety, skontrolujte, že sú náležite pripojené a používané.** Použitie zariadení na odsávanie prachu môže znížiť riziká vzniknutá vývinom prachu.

4) Použitie elektroprístrojov a manipulácia s nimi

a) **Prístroj nepreťažujte. K práci používajte elektroprístroje na to určené.** S vhodným elektroprístrojom pracujete lepšie a bezpečnejšie v danej oblasti výkonu.
b) **Elektroprístroj, ktorého spínač je poškodený, nepoužívajte.** Elektroprístroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.
c) **Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vytiahnite akumulátorovú batériu, než začnete na prístroji vykonávať nastavenia, vymieňať príslušenstvo alebo ak prístroj odkladáte.** Tieto preventívne opatrenia zabraňujú nechcenému spusteniu elektroprístroja.
d) **Nepoužívané elektroprístroje prechovávajte mimo dosahu detí. Zabráňte v používaní prístroja osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré nečítali návod na obsluhu.** Elektroprístroje sú nebezpečné, ak sú používané neskúsenými osobami.
e) **Starostlivo sa o elektroprístroje starajte. Kontrolujte, ci pohyblivé súcasti fungujú bezvadne a nedrhnú, ci niektoré casti nie sú zlomené alebo tak poškodené, že je tým ovplyvnené fungovanie elektroprístroja. Pred použitím prístroja nechajte poškodené súcasti opravit.** Mnoho úrazov má svoj pôvod v zle udržiavaných elektroprístrojoch.
f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými hranami sa menej zadrhávajú a ľahšie sa s nimi manipuluje.
g) **Elektroprístroje, ich príslušenstvá, nástroje, ktoré sa do nich vkladajú používajte v súlade s týmito pokynmi. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.**
Používanie elektroprístrojov na iné účely, než na aké sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciam.

5) Servis

a) **Elektroprístroje nechávajte opravovať len personálom s náležitou odbornou kvalifikáciou a na opravy používajte iba originálne náhradne diely.** Tým zaistíte, že bezpečné fungovanie elektroprístrojov zostane zachované.
Ak je sieťový kábel tohto prístroja poškodený, musí byť nahradený špeciálnym káblom, ktorý je možné získať u výrobcu alebo jeho zákaznického servisu.

Bezpečnostné pokyny pre striekacie pištole:

- Striekacie pištole nepoužívajte na nástrek horľavých látok.
- **Výstraha!** Musíte znať všetky riziká spojené s materiálom, na ktorom bude vykonávaný nástrek.

- Zohľadnite všetky nápisy na baleniach týchto materiálov, ako aj informácie dodané výrobcom.
- Nevykonávajte nástrek materiálov, o ktorých je známe, že je tým môžete ohrozit.
- Používajte vhodné osobné ochranné pomôcky, ako je napr. respirátor.
- Striekacie pištole nečistite pomocou rozpúšťadiel.

Symbol upozorňuje na nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, pokiaľ sa jej nesnažíme vyhnúť.

NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE ALEBO POŽIARU

Rozpúšťadlá a pary uvolnené z farieb môžu explodovat alebo sa vznítit.
Následkom môžu byť zranenia alebo hmotné škody.

PREVENCIA:

- Zaistite prísun cerstvého vzduchu alebo dobré odvetrávanie, aby ste vzduch v priestore nástreku udržali prostý zápalných par.
- Zabránte vzniku zdrojov vznietenia, ako sú iskry spôsobené statickou elektrinou, otvorený ohen, zápalné plamene, elektroprístroje a horúce predmety. Pripojení alebo odpojení sietových káblov alebo manipulácia s vypínacmi svetla môžu vyprodukovat iskry.
- V priestore nástreku nefajčite.

- Po ruke musí byť funkčný hasiací prístroj.
- Používajte výhradne vonku v dobre odvetranom priestore. Horľavé pary sú často ťažšie ako vzduch. Súčasťou turbíny sú časti, ktoré produkujú iskry a môžu tieto pary vznietiť.
- Riaďte sa varovnými pokynmi a inštrukciami výrobcu materiálov a rozpúšťadiel.
- Nepoužívajte materiály, ktorých bod vzplanutia leží pod 70°F (21°C). Bod vzplanutia znamená teplotu, pri ktorej môže kvapalina vyprodukovať dostatok par, ktoré sa môžu vznietiť (viď údaje dodávateľa náterových materiálov).
- Umelá hmota môže viesť k vzniku statickej elektriny a iskier. Nepoužívajte umelohmotné materiály, aby ste priestor nástreku ohraničili. Nepoužívajte plastové fólie, keď vykonávate nástrek zápalných materiálov.

NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE NA ZÁKLADE NEVHODNÉHO MATERIÁLU.

Spôsobuje hmotné škody alebo ťažké zranenia.

PREVENCIA:

- Nepoužívajte materiály obsahujúce bielidlá alebo chlór.
- Nepoužívajte halogenové rozpúšťadlá na báze uhlovodíkov, ako sú bielidlá, prostriedky proti plesniam, prostriedky na báze metylénchloridu a 1,1,1-trichlóretánu. Nie sú kompatibilné s hliníkom.

- Kontaktujte dodávatela náterových hmôt v ohladu na kompatibilitu materiálov s hliníkom.

NEBEZPEČNÉ PARY

Farby, rozpúšťadlá, insekticídy a ďalšie látky môžu byť nebezpečné, ak sú vdýchnuté alebo prídu do kontaktu s pokožkou. Môžu spôsobiť nevoľnosť, bezvedomie alebo otravu.

PREVENCIA:

- Používajte respirátor alebo masku v prípade rizika vdýchnutia par. Prečítajte si všetky pokyny, dodané spoločne s respirátorom, aby ste zabezpečili, že Vám poskytuje potrebnú ochranu.
- Noste ochranné okuliare.
- Noste ochranný odev, predpísaný výrobcom náterových hmôt.

NEBEZPEČENSTVO: VŠEOBECNÉ

Manipulácia môže spôsobiť ťažké zranenia alebo hmotné škody.

PREVENCIA:

- Starostlivo si prečítajte pokyny a bezpečnostné informácie, než začnete prístroj používať.
- Riaďte sa všetkou miestnou, štátnou a národnou legislatívou v ohľadu na odvetranie, ochranu pred požiarom a prevádzku.
- Používajte výhradne súčasti, ktoré sú povolené výrobcom. Užívateľ je zodpovedný za všetky riziká, ak používa súčasti, ktoré nezodpovedajú minimálnym bezpečnostným požiadavkám výrobcu striekacej pištole.
- Nepoužívajte vonku za veterných dní.
- Noste ochranný odev, aby ste pred farbou chránili pokožku a vlasy.
- Striekacou pištoľou nikdy nemierte na osoby (telo).

Len pre domácu potrebu. Pri materiáloch s bodom vzplanutia nad 21°C (70°F) je použitie možné iba vonku.

Dôležité pokyny k el. pripojeniu

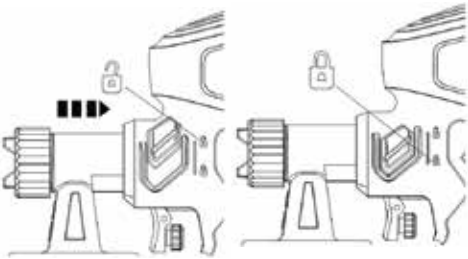
1. Zástrčka prístroja musí byť vhodná pre el. zásuvku. V žiadnom prípade nesmie byť upravovaná.

U prístrojov s ochranným vodičom nepoužívajte adaptérové zástrčky.
Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu el. prúdom.

2. Zabráňte fyzickému kontaktu s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, rúry či chladničky. Riziko zásahu el. prúdom sa zvyšuje, keď je telo uzemnené.
3. Zabráňte tomu, aby prístroj prišiel do kontaktu s dažďom a vlhkosťou. Riziko zásahu el. prúdom sa zvyšuje, keď do prístroja prenikne voda.
4. Zabráňte tomu, aby bol sieťový kábel nesprávne používaný, neprenášajte prístroj za hlavovú časť alebo sieťový kábel, ani za kábel neťahajte, aby ste zástrčku vytiahli zo zásuvky. Kábel chráňte pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko zásahu el. prúdom.
5. Keď pracujete vonku, používajte len taký predlžovací kábel, ktorý je vhodný pre vonkajšie priestory. Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný pre použitie vonku, znižuje riziko zásahu el. prúdom.

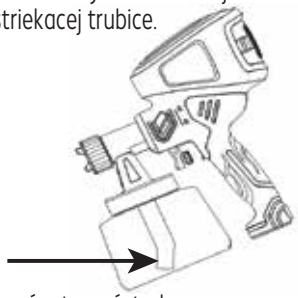
Zostavenie a príprava

1. Zasuňte oba posuvné výstupky na dvoch stranách jednotky kompresora vzduchu do polohy „Odblokovať" a zasuňte striekaciu trubicu do jednotky kompresora.
2. Zasuňte oba posuvné výstupky na dvoch stranách jednotky kompresora vzduchu do polohy „Uzavrieť", až zapadnú.

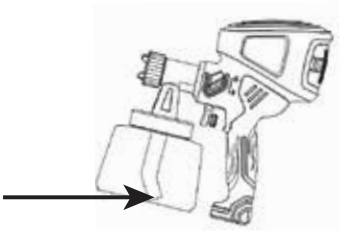


Nastavenie sacej trubice

Ak vykonávate nástrek smerom dole, musí ukazovať zahnutý koniec sacej trubice k prednej strane striekacej trubice.



Ak vykonávate nástrek smerom nahor, musí ukazovať zahnutý koniec sacej trubice k zadnej strane striekacej trubice.



Ak sacia trubica ukazuje správnym smerom, nie je potrebné nádržku tak často plniť.

Príprava materiálu

Pred nástrekom musí byť použitý materiál prípadne zriedený vhodným rozpúšťadlom v súlade s pokynmi výrobcu materiálu. Dodržiavajte pokyny na riedenie, ktoré dal k dispozícii výrobca náterovej hmoty. Nepoužívajte materiály s bodom vznietenia pod 70°F (21°C).
Riaďte sa nasledujúcimi pokynmi.

1. Prv než zmeriate viskozitu, nástrekový materiál dôkladne premiešajte.
2. Nádobku pre meranie viskozity ponorte úplne do nástrekového materiálu.
3. Nádobku pre meranie viskozity zdvihnite nahor a zmerajte čas v sekundách potrebný na to, aby kvapalina úplne vytiekla von.

Tento čas bude následne použitý ako výtoková doba.

Tabuľka pre riedenie materiálu

Materiál	Výtoková doba
1) Lak na báze oleja	25 - 40
2) Základný náter na báze oleja	30 - 45
3) Olejová škvrna	Nie je nutné riedenie
4) Číre uzavretie povrcha	Nie je nutné riedenie
5) Polyuretán	Nie je nutné riedenie
6) Lak	20 - 50

Nástrekový materiál by mal byť vždy filtrovaný, aby sa tak z farby odstránili nečistoty, ktoré prienikli do systému a môžu ho zablokovať. Nečistoty vo farbe vedú k horšiemu výkonu a nedostatočnému výsledku.

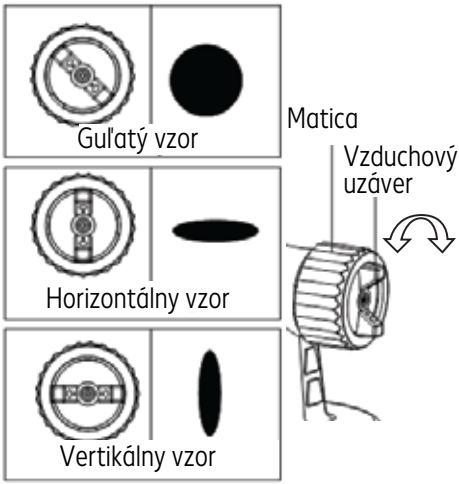
BOD VZPLANUTIA MATERIÁLU MUSÍ BYŤ ASPOŇ NA ÚROVNI TEPLOTY 70°F (21°C).

Plnenie nádržky

1. Odskrutkujte viečko striekacej trubice.
2. Naplňte nádržku až k hornému okraju zúženia po tom, čo bol materiál náležite zriedený a prefiltrovaný.
3. Viečko opäť opatrne naskrutkujte na striekacú trubicu.

Nástrek

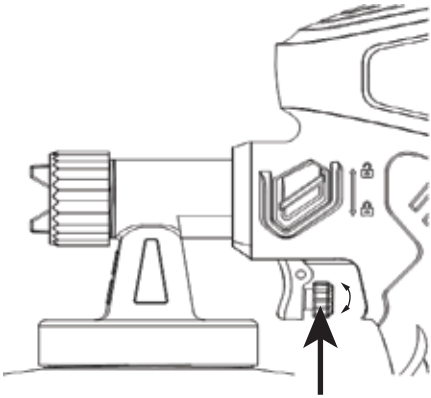
Vzor nástreku prispôsobíte tým, že ušká vzduchového uzáveru budú natočené buď do vertikálnej, horizontálnej alebo diagonálnej polohy. Poloha vzduchového uzáveru a zodpovedajúca podoba vzoru nástreku budú následne zobrazené.
Vyskúšajte každý vzor nástreku a použite tvar, ktorý je vhodný pre Váš spôsob použitia.



Nikdy striekaciu trubicu neuvoľňujte, keď prispôsobujete ušká vzduchového uzáveru. Striekacou pištoľou NIKDY nemierte na osoby (telo).

Prispôsobenie toku materiálu

Množstvo materiálu prispôsobíte tak, že otočíte regulačným ventilom za spúšťou.



Správna technika nástreku

Ak nie ste zvyknutí vykonávať nástrek pomocou systému HVLP ("High Volume Low Pressure", vysoké objemy vzduchu pri nízkom tlaku), odporúča sa to najskôr vyskúšať na kúsku dreva alebo lepenky, ako s ním začnete pracovať.

Príprava povrchu

Všetky povrchy, ktoré majú byť nastriekané, musia byť starostlivo očistené, než sa s nástrekom začne. Plochy, ktoré nemajú byť nastriekané, by mali byť zakryté.

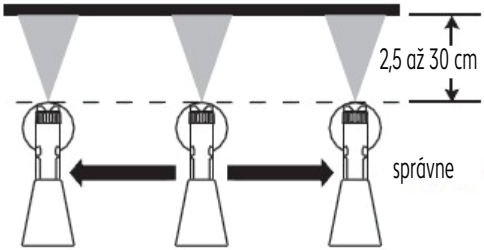
Príprava plochy, ktorá má byť nastriekaná – aplikácia výhradne pod holým nebom.

Plocha, ktorá má byť nastriekaná, musí byť čistá a zbavená prachu, aby sa prach nedostal do čerstvo nastriekanej plochy.

Ak náležite vykonávať nástrek

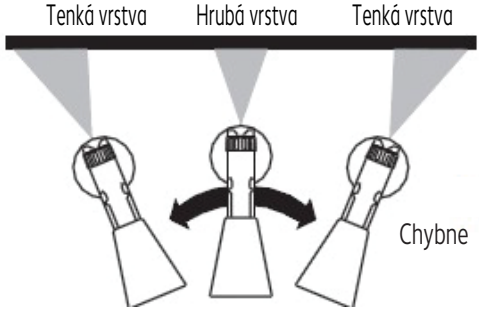
- Umiestnite striekacú pištoľ kolmo k príslušnému povrchu vo vzdialenosti niekoľkých centimetrov v závislosti na požiadovanej veľkosti vzoru.
- Nástrek vykonávajte paralelne k povrchu s hladkými prechodmi pri rovnomernej rýchlosti, ako je znázornené nižšie. Tým zabránite nepravidelnému výsledku nástreku (napr. odtok farby alebo presiaknutie).
- Na začiatku vždy naneste len tenkú vrstvu materiálu a počkajte, až uschne, než nanesiete silnejšiu vrstvu.
- Čím bližšie k povrchu držíte pištoľ, tým nižší je tzv. Overspray (nástrek mimo cieľovú plochu).

Rovnomerný nástrek



Striekajte rovnomerne a so stálou rýchlosťou.

Pištoľ spustite vždy až potom, čo do nej začne prúdiť nástreková farba a spúšť uvoľnite tesně predtým, než s nástrekom skončíte. Pištoľ majte vždy namierenú kolmo na povrch, ktorý chcete nastriekať a okraje nástrekov ľahko prekrývajte, aby ste získali čo najkonzistentnejší a najprofesionálnejší výsledok nástreku.



Počas striekania neohýbajte zápästia.

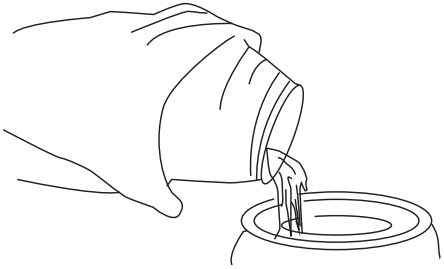
Čistenie

Čistenie striekaciej pištole

Špeciálny návod na použitie čistiacich prostriedkov s horľavými rozpúšťadlami (bod vzplanutia musí byť vyšší ako 70°F (21°C):

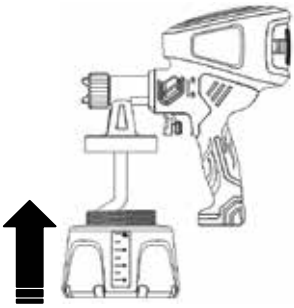
- Striekaciu pištoľ vyprázdňujte vždy vonku.
- Okolitý priestor musí byť bez horľavých plynov.
- Priestor, v ktorom sa pištoľ čistí, musí byť dobre vetraný.
- Vzduchový kompresor NEPONÁRAJTE DO VODY!

1. Odpojte striekaciu pištoľ zo zásuvky a stisknite spúšť striekacej pištole, aby materiál, ktorý je vo vnútri, natiekol späť do nádobky.

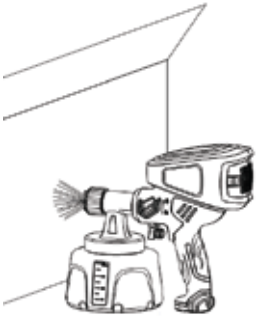


2. Odskrutkujte nádobku.
   Zvyšok materiálu nalejte späť do nádoby s farbou.

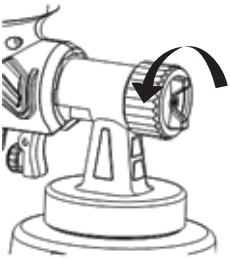
3. Nalejte menšie množstvo vhodného čistiaceho roztoku do nádobky (teplú, mydlovú vodu použite pre latexové materiály, minerálne roztoky pre materiály na báze olejov). Očistite nádobku a následne čistiací roztok náležite zlikvidujte .
4. Naplňte nádobku novým čistiacím roztokom.



5. Nasaďte nádobku na striekaciu pištoľ a saciu trubicu na striekaciu trubicu.



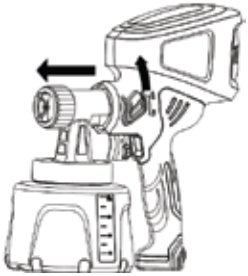
6. Na bezpečnom mieste nastriekajte roztok pomocou pištole po dobu dvoch sekúnd. Odpojte striekaciu pištoľ zo zásuvky a stisknite spúšť striekacej pištole, aby materiál, ktorý je vo vnútri, natiekol späť do nádobky.



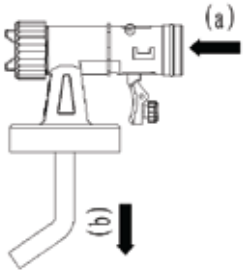
7. Utrite vonkajšiu stranu uzáveru a striekacej trubice, aby boli čisté.
8. Odskrutkujte maticu a zložte vzduchový uzáver a trysku.

9. Nádobku, saciu trubicu, vzduchový uzáver a trysku vyčistite kefkou a vhodným čistiacim roztokom.

Nikdy nečistite trysku alebo ventilačné otvory v striekacej pištoli pomocou ostrých kovových predmetov. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo mazivá obsahujúce silikón.



9. Nádobku, saciu trubicu, vzduchový uzáver a trysku vyčistite kefkou a vhodným čistiacim roztokom.



10. Zasuňte oba posuvné výstupky na oboch stranách jednotky vzduchového kompresora do polohy „Odblokovať" a vytiahnite striekacú trubicu z jednotky vzduchového kompresora.
11. (a) Zadnú časť striekacej trubice očistite pomocou vhodného čistiaceho roztoku.
    (b) Otočte sacou trubicou proti smeru otáčania hodinových ručičiek a vyberte ju smerom nadol, aby ste ju zo striekacej trubice mohli vybrať. Potom sacú trubicu vyčistite pomocou vhodného čistiaceho roztoku.

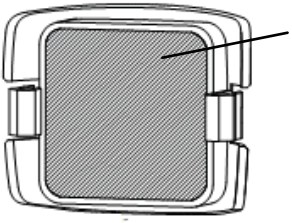
Pozor!

Tesniaci krúžok (2) medzi striekacou trubicou (1) a sacou trubicou (3) musí byť po čistení nasadený znovu na pôvodné miesto. V opačnom prípade by sa niektoré farby v nádobke nasávali do vzduchovej trubice a narušovali by funkciu prístroja. (viď str. 17 "Zoznam súčastí")

Údržba

Mali byste kontrolovať vzduchový filter vo vzduchovom kompresore, aby ste zistili, či nie je príliš špinavý. Ak je znečištený, postupujte pri výmene podľa nasledujúcich krokov.

1. Odpojte striekacú pištoľ zo zásuvky. Pomocou vhodného náradia odoberte kryt filtra.



2. Odstráňte znečistený filter a nahraďte ho novým.
3. Pripevnite na prístroj znovu kryt.

Nikdy nepoužívajte prístroj bez vzduchového filtra. Mohol by nasať nečistoty a mohla by tým byť ovplyvnená funkčnosť prístroja.

Výmena/náhrada trysky

- Odskrutkujte maticu
- Odstránte vzduchový uzáver
- Vymeňte trysku.
- Nasaďte vzduchový uzáver späť a pevne maticu znovu utiahnite.

Technické údaje

Max. viskozita:	60 DIN -s
Napätie:	220 – 240 V~ (striedavý prúd)
Menovitá frekvencia:	50Hz
Výkon:	400 W
Druh ochrany:	IPX0
Objem nádobky:	900 ml
Regulovateľný prietok:	0-700 ml/min
Dvojitá izolácia:	⧈
Hladina akustického hluku:	L_{pA}=81,9dB(A), K =3 dB(A) L_{wA} =92,9 dB(A), K =3 dB(A)
Hladina vibrácií:	1,196m/s², K=1,5 m/s²
Hmotnosť:	1,4 kg

- Deklarovaná emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa štandardizovaného testovacieho postupu a môže byť použitá na porovnanie jedného elektroprístroja s druhým;
- Deklarovanú emisnú hodnotu vibrácií je možno použiť aj na prvotný odhad stanovenej hodnoty;
- Emisná hodnota vibrácií sa môže líšiť od naznačenej hodnoty počas skutočného užívánia elektroprístroja v závislosti na druhu a spôsobu, akým je prístroj používaný;
- Snažte sa minimalizovať zaťaženie vibráciami. Medzi príklady takých opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami patrí používanie pracovných rukavíc a obmedzenie doby práce s prístrojom. V tomto prípade sa musí brať v úvahu všetky časti pracovného cyklu (napr. časy, keď je el. náradie vypnuté a časy, v ktorých je síce zapnuté, ale je bez zaťaženia).

Likvidácia

Likvidácia obalových materiálov

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov.
Obalové materiály likvidujte v súlade s ich označením a odovzdávajte ich na verejných zberných miestach popr. v súlade s miestnymi predpismi.

Pokyny pre likvidáciu el. zariadení

Elektroprístroje nedávajte do domáceho odpadu. Podľa európskej smernice 2012/19/EU o elektrických a elektronických prístrojoch a ich prevzatím do národnej legislatívy musí byť elektroprístroje shromážďované oddelene a odovzdané v zariadení zabezpečujúcim ich ekologickú likvidáciu.

Recyklačná alternativa k výzve o spätné zaslanie:

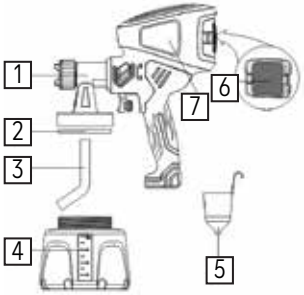
Vlastník elektroprístroja je alternatívne povinný namiesto spätného zaslania zúčastniť sa náležitej recyklácie v prípade, že sa zrieka vlastníctva. Vyradený prístroj tak môže byť odovzdaný na zbernom mieste, ktoré vykonáva likvidáciu v zmysle národného obehového hospodárstva a zákona o odpadoch.
Netýka sa to príslušenstiev vyradených prístrojov a pomocných prostriedkov bez elektrických súčiastok.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
A. Malý alebo žiadny tok materiálu	1. Upchatá tryska. 2. Upchatá sacia trubica. 3. Príliš malé nastavenie množstva materiálu (-). 4. Uvolnená sacia trubica. 5. V nádobke sa nevytvára tlak. 6. Upchatý vzduchový filter.	1. Vyčistiť. 2. Vyčistiť. 3. Zvýšiť navýšenie množstva materiálu (+). 4. Upevniť trubicu. 5. Upevniť nádobku. 6. Vymeniť.
B. Presakovanie materiálu	1. Uvolnená tryska. 2. Opotrebovaná tryska. 3. Opotrebované tesnenie trysky. 4. Nahromadenie materiálu vo vzduchovom tesnení a v tryske	1. Dotiahnuť. 2. Vymeniť. 3. Vymeniť. 4. Vyčistiť.
C. Rozstrek je príliš hrubý	1. Viskozita materiálu je príliš vysoká 2. Príliš veľké množstvo materiálu. 3. Nastavenie príliš veľkého množstva materiálu (+). 4. Upchatá tryska. 5. Upchatý vzduchový filter. 6. Príliš malý nárast tlaku v nádobke.	1. Zriediť. 2. Znížiť nastavenie množstva (-). 3. Znížiť nastavenie množstva (-). 4. Vyčistiť. 5. Vymeniť. 6. Dotiahnuť nádobku.
D. Prúd nástreku pulzuje	1. Materiál v nádobke je takmer spotrebovaný 2. Upchatý vzduchový filter	1. Doplniť. 2. Vymeniť.
E. Vzor je nestály	1. Použité príliš veľa materiálu.	1. Upraviť tok materiálu alebo zintenzívniť pohyb striekacej pištole.
F. Príliš silný postrek mimo cieľovú plochu	1. Pištoľ je príliš ďaleko od objektu, ktorý sa má nastriekať 2. Nanesené príliš veľa materiálu	1. Zmenšiť vzdialenosť. 2. Znížiť nastavené množstvo (-).
G. Vzor je príliš svetlý a škvrnitý	1. Príliš rýchly pohyb striekacej pištole	1. Upraviť tok materiálu alebo znížiť pohyb striekacej pištole.

Zoznam súčastí

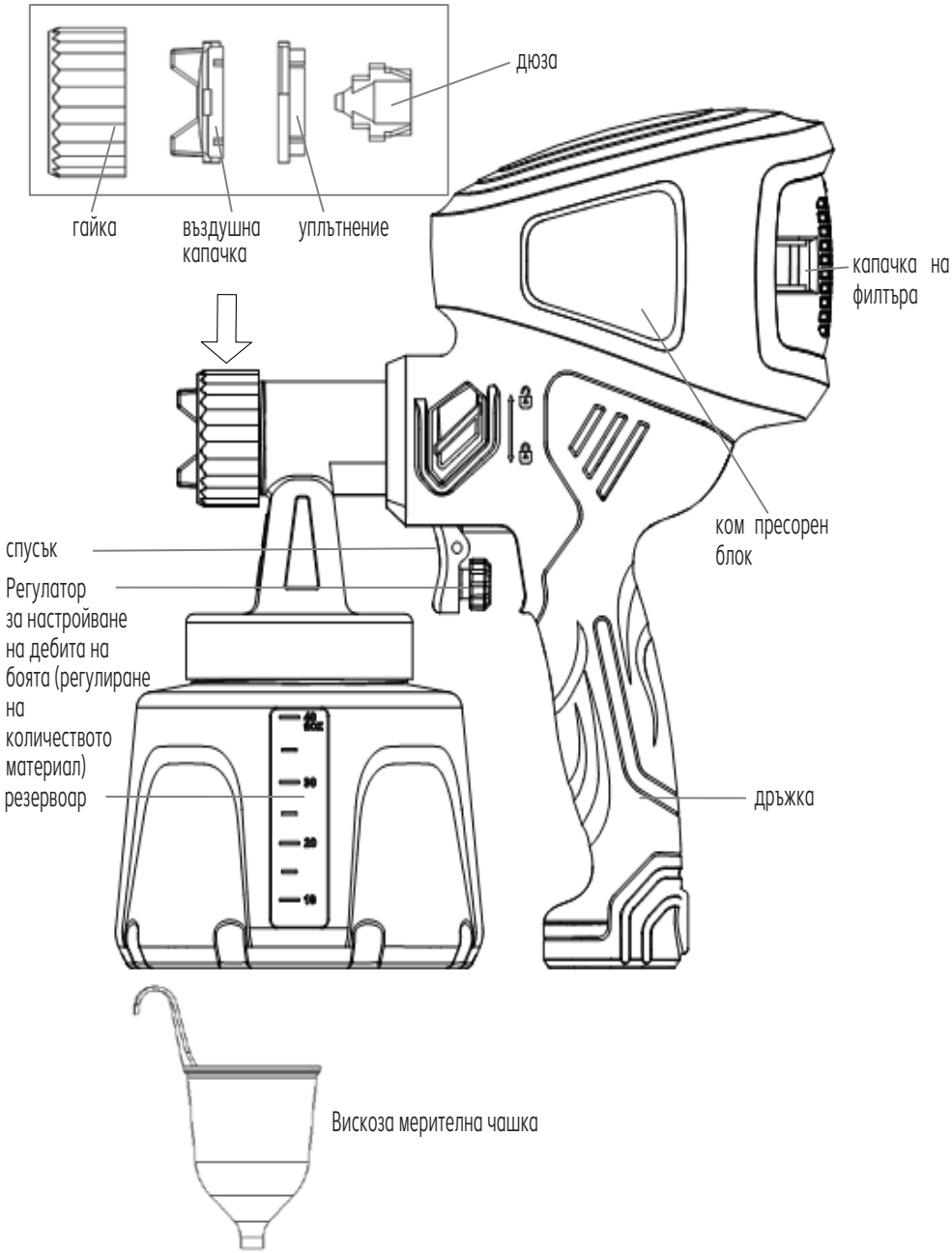
Číslo	Popis	Množstvo
1	Striekacá trubica	1
2	Tesniací krúžok	1
3	Sacia trubica	1
4	Nádobka	1
5	Nádobka na meranie viskozity	1
6	Vzduchový filter	1
7	Typový štítok	1



ES vyhlásenie o zhode

CE Údaje a normy nájdete na priloženom ES vyhlásení o zhode.

съставки


дюза
гайка
въздушна капачка
уплътнение
капачка на филтъра
ком пресорен блок
спусък
Регулатор за настройване на дебита на боята (регулиране на количеството материал)
резервоар
дръжка
Вискоза мерителна чашка

Съдържание

Преди употреба за първи път 89
Съдържание на доставката 89
Обяснение на знаците 89
Използване по предназначение 90
Безопасност 90
Сглобяване и подготовка 95
Таблица за разреждане 95
Пръскане 96
Настройване на дебита на материала 96
Правилна техника на пръскане 97
Почистване 97
Поддържане 99
Технически характеристики 100
Отстраняване на отпадъци 100
Справяне с проблеми 101
Списък на частите 102
Декларация за съответствие на ЕО 102

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделието. Използвайте изделието само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделието на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ СТАРАТЕЛНО!

Съдържание на доставката

- Пистолет за бойдисване
- Вкл. 2 дюзи, игла за почистване на пръскащата дюза, прост вискозиметър
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделието за транспортни увреждания. Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделието или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.

	Преди използване прочетете старателно инструкцията за употреба
	Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.
	Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.
	В съответствие със съществените изисквания на европейската(-ите) директива(-и)
	Този символ означава електроуреди, които отговарят на клас защита II. Двойно изолирани за допълнителна защита.

Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!

Опасност: Експлозия или пожар!

Опасност: Опасност от експлозия поради неподходящ материал!

Опасност: Опасни пари!

Носете предпазни очила.
Информацията, означена с този символ, означава, че би трябвало да носите предпазни очила.

Носете респиратор
Информацията, означена с този символ, означава, че би трябвало да носите респиратор.

Използване по предназначение

Системата за боядисване с разпръскване е подходяща само за разпръскване на следните видове покрития: бои на водна основа и на основата на разтворител, глазури, покрития за грундиране, 2-компонентни лакове, прозрачни покрития, автомобилни лакове, защитни покрития за шаси и консерванти за дървесина.
Този електроуред не е подходящ за обработване със следните покрития: интериорни бои (дисперсионни бои), алкални и киселинни бои, покрития с пламна температура под 21°C.
Всякаква друга употреба или модификация на уреда ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. За повреди и щети, възникнали поради употреба не по предназначение, не поемаме никаква отговорност. Уредът не е предназначен за промишлени и търговски цели.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделието за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Прочетете и спазвайте всички указания в тази инструкция за употреба, за да избегнете опасности като пожари или експлозии, електрически удари и телесни повреди. Запознайте се добре с управлението и правилното използване на уреда.

Общи указания за безопасност при електроуреди

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и упътвания за безопасност. Неспазването на упътванията и указанията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или тежки телесни повреди.

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки.

Употребяваните в указанията за безопасност понятия „електроуред" или "електроинструмент" се отнасят както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

a) **а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.

b) **Не работете с електроуреда във взривоопасна среда, в която може да има запалими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.

c) **По време на използване на електроуреда дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвличане на вниманието можете да загубите контрола над уреда.

2) Електрическа безопасност

a) **Щепселът на кабела на електроуреда трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с адаптер щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.

b) **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници.** Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.

c) **Пазете електроуредите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуреда повишава опасността от електрически удар.

d) **Не използвайте кабела не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуреда или за да извадите щепсела от контакта. Пазете кабела на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части на уреди.** Повредените или заплетени кабели повишават опасността от електрически удар.

e) **Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба.** Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.

f) **Когато не може да се избегне работа с електроуреда във влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита.** Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3) Лична безопасност

a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства.** Кратък момент на невнимание при използването на електроуреда може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуреда, се намалява опасността от нараняване.

c) **Избягвайте непреднамерено пускане. Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте.** Когато при пренасяне на електроуреда пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен уред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.

d) **Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуреда.** Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.

e) **Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие.** Така ще можете по-добре да контролирате електроуреда при неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части.** Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

g) **Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, осигурете те да са присъединени и да се използват правилно.** Използването на устройство за засмукване на прах може да намали рисковете за здравето от праха.

4) Използване и боравене с електроуреда

a) **Не претоварвайте уреда. Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред.** С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.

b) **Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден.** Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте акумулатора, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте принадлежности или да оставяте уреда.** Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуреда.

d) **Съхранявайте неизползваните електроуреди извън достъпа на деца. Не допускайте уредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания.** Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.

e) **Поддържайте грижливо електроуредите. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуреда. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате уреда.** Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.

f) **Поддържайте остри и чисти режещите инструменти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и се насочват по-лесно.

g) **Използвайте електроуреда, принадлежностите, сменяемите накрайници и т.н. съгласно тези указания. При това имайте предвид работните условия и изпълняваната работа.**
Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.

5) Сервизно обслужване

a) **Възлагайте ремонтирането на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се осигурява запазването на безопасността на електроуреда.
Ако се повреди захранващият кабел на този уред, той трябва да се смени със специален кабел, който може да се получи от производителя или негов сервиз за клиенти.

Указания за безопасност при бояджийски пистолети:

- Не използвайте бояджийските пистолети за пръскане на запалими вещества.
- **Предупреждение!** Трябва да сте запознати с всички опасности, които произтичат от пръскания материал.
- Вземайте предвид всички надписи върху казанчето или информацията, приложена от производителя към пръскания материал.
- Не пръскайте вещества, за които не са известни свързаните с тях опасности.
- Използвайте подходящи лични предпазни средства, като напр. прахозащитна маска.
- Не почиствайте бояджийските пистолети със запалими разтворители.

Посочва опасна ситуация, която би могла да доведе до смърт или тежки наранявания, ако не се предотврати.

ОПАСНОСТ: ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ПОЖАР

Разтворителите или парите на боята могат да се взривят или да се възпламенят. Могат да настъпят тежки наранявания или материални щети.

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ:

- Грижете се за подаване на пресен въздух или добро проветряване, за да осигурите да няма запалими пари в зоната на пръскане.
- Избягвайте всякакви запалителни източници, като искри от статично електричество, открит огън, пламъци на запалки, електроуреди и горещи предмети. При присъединяването и откачането на захранващи кабели или задействането на ключове за осветление могат да се отделят искри.
- Не пушете в зоните на пръскане.

- Трябва да има пожарогасител и той да е работоспособен.
- Използвайте изключително навън в добре проветрявана зона. Запалимите пари често са по-тежки от въздуха. Турбината съдържа части, които причиняват удари с отделяне на искри и биха могли да запалят парите.
- Спазвайте предупрежденията и указанията на производителя на материала и разтворителя.
- Не използвайте материали с пламна точка под 70°F (21°C). Пламна точка е температурата, при която течността може да отдели достатъчно пари, за да се възпламенят (вж. данните от доставчика на покритието).
- Пластмасата може да причини статични искри. Не използвайте пластмаса за заграждане на зоната за пръскане. Не използвайте пластмасови покривала, когато пръскате със запалими материали.

ОПАСНОСТ: ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ ПОРАДИ НЕПОДХОДЯЩ МАТЕРИАЛ.

Причинява материални щети или тежки наранявания.

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ:

- Не използвайте материали, съдържащи белина или хлор.
- Не използвайте халогенирани въглеводородни разтворители като белина, препарати против плесени , метилен хлорид и 1,1,1-трихлоретан. Те са несъвместими с алуминий.

- Попитайте доставчика на покритието за съвместимостта на материала с алуминий.

ОПАСНОСТ: ОПАСНИ ПАРИ

Боите, разтворителите, инсектицидите и други материали могат да са опасни, когато се вдишат или осъществят контакт с тялото. Парите могат да причинят гадене, прилошаване или отравяне.

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ:

- Използвайте респиратор или маска в случай че биха могли да се вдишат пари. Прочетете всички указания, предоставяни с маската, за да сте сигурни дали тя предлага необходимата защита.
- Носете предпазни очила.
- Носете защитното облекло, предписано от производителя на покритието.

ОПАСНОСТ: ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Може да причини тежки наранявания или материални щети.

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ:

- Прочетете грижливо всички указания и бележки за безопасност, преди да използвате уреда.
- Спазвайте всички съответни местни, държавни и национални закони относно проветряването, противопожарната безопасност и употребата на уреда.
- Използвайте само части, разрешени от производителя. Потребителят поема всички рискове и отговорности, ако използва резервни части, които не отговарят на минималните характеристики и изисквания за безопасност на производителя на турбината.
- Не използвайте на открито във ветровити дни.
- Носете предпазно облекло, за да защитите кожата и косите от боите.
- Не насочвайте пистолета към хора (части на тялото).

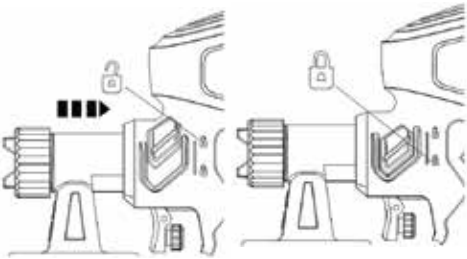
Само за домашна употреба. Използването на открито може да става само с материали с пламна точка над 21°C (70°F).

Важни електротехнически указания

1. Щепселът на уреда трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели с уреди, които използват заземяващ проводник. Непроменениятщепсел и подходящият контакт намаляват опасността от електрически удар.
2. Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Опасността от електрически удар се увеличава, когато тялото е заземено.
3. Не допускайте уредът да осъществява контакт с дъжд или влага. Опасността от електрически удар се увеличава, когато попадне вода в уреда.
4. Избягвайте неправилна употреба на захранващия кабел, като пренасяте уреда с хващане за горната му част, окачвате за го кабела или дърпате с хващане на кабела, за да извадите щепсела. Пазете кабела на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части на уреди. Повредените или усукани кабели повишават опасността от електрически удар.
5. Когато работите навън, използвайте удължителни кабели, които са допуснати за работа на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява опасността от електрически удар.

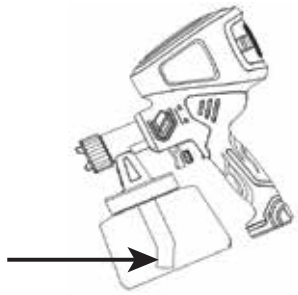
Сглобяване и подготовка

1. Бутнете двата плъзгача от двете страни на компресорния блок в положение „отключено" и вкарайте пръскащата тръба в компресорния блок.
2. Бутнете двата плъзгача от двете страни на компресорния блок така, че да се захванат в положение „заключено".

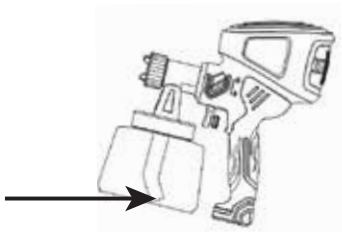


Подравняване на смукателната тръба

Когато пръскате надолу, извитият край на смукателната тръба трябва да сочи към предната страна на пръскащата тръба.



Когато пръскате нагоре, извитият край на смукателната тръба трябва да сочи към задната страна на пръскащата тръба.



Ако смукателната тръба е правилно насочена, не се налага толкова често да се долива казанчето.

Подготовка на материала

Преди пръскането използваният материал може да трябва да се разреди с подходящ разтворител, съгласно предписанията на производителя на материала. Придържайте се към указанията за разреждане, предоставени от производителя на покритието. Не използвайте материали с пламна точка под 70°F (21°C).
Спазвайте следващите указания.

1. Разбъркайте старателно материала за пръскане, преди да измерите вискозитета.
2. Потопете изцяло чашката на вискозиметъра в материала за пръскане.
3. Вдигнете чашката на вискозиметъра и измерете в секунди времето, за което течността ще изтече.

Това време е означено по-долу като време за изтичане.

Таблица за разреждане

Материал	Време за изтичане
1) Лак на маслена основа	25 - 40
2) Грунд на маслена основа	30 - 45
3) Маслен байц	Не е необходимо разреждане
4) Прозрачен импрегнатор	Не е необходимо разреждане
5) Полиуретан	Не е необходимо разреждане
6) Лак	20 - 50

Материалът за пръскане би трябвало винаги да се филтрира, за да се отстранят замърсяванията в боята, които могат да проникнат в системата и да я запушат. Замърсяванията в боята водят до лош резултат и некачествено покритие.

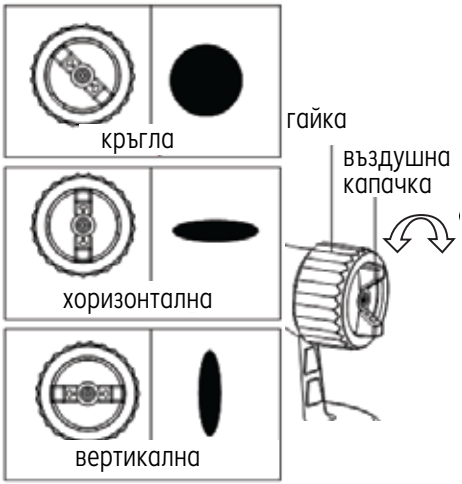
ПЛАМНАТА ТОЧКА НА МАТЕРИАЛА ТРЯБВА ДА Е НАЙ-МАЛКО 70°F (21°C).

Пълнене на казанчето

1. Отвинтете капачката от пръскащата тръба.
2. Напълнете казанчето до горния край на гърлото, след като материалът е бил надлежно разреден и филтриран.
3. Завинтете обратно капачката към пръскащата тръба.

Пръскане

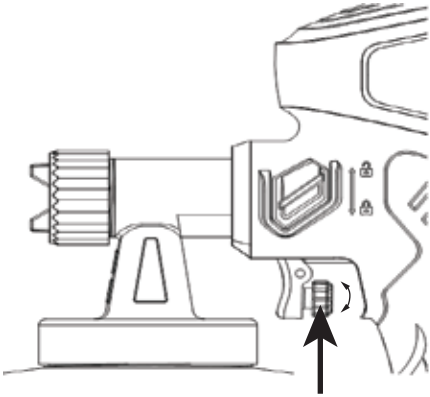
Формата на факела на пръскане се нагласява, като ушите на въздушната капачка се завъртят във вертикално, хоризонтално или диагонално положение. Положенията на въздушната капачка и съответните форми на факела на пръскане са показани на следващите фигури.
Изпробвайте всяка форма на факела на пръскане и използвайте най-подходящата за Вашето приложение.



Никога не задействайте пръскащата тръба, докато нагласявате ушите на въздушната капачка. Никога не насочвайте пистолета към хора (части на тяло).

Настройване на дебита на материала

Нагласяйте дебита на материала чрез завъртане на регулатора зад спуската.



Правилна техника на пръскане

Ако не сте свикнали с пръскането със система HVLP (от "High Volume Low Pressure" = Голям Дебит Ниско Налягане), за препоръчване е да се упражните върху парче дърво или хартия, преди да започнете работата.

Подготовка на повърхността

Всички предмети за напръсване трябва старателно да се почистят, преди да ги напръскате. Местата, които не трябва да се напръскват, могат да се покрият.

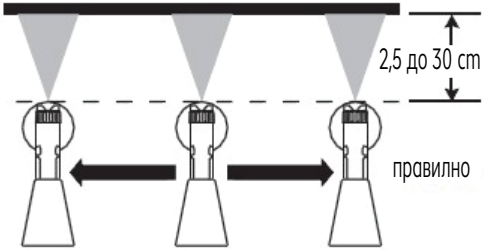
Подготовка на зоната за пръскане – Прилагане изключително на открито

Зоната за пръскане трябва да е чиста и без прах, за да не може да попадне прах върху прясно напръсканата повърхност.

Как да пръскате правилно

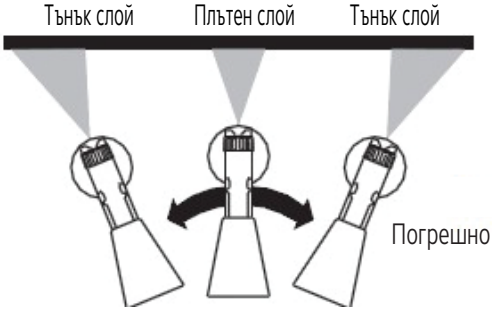
- Разположете пистолета перпендикулярно към пръсканата повърхност и на няколко сантиметра разстояние от нея, в зависимост от желания размер на факела на пръскане.
- Пръскайте успоредно на повърхността с плавни преходи при постоянна скорост, както е показано на долните фигури. Така ще можете да избегнете неравности в покритието (напр. набраздяване на боята).
- Винаги нанасяйте в началото тънък слой материал и изчакайте да засъхне, преди да нанесете по-плътен слой.
- Колкото по-близо държите пистолета до повърхността, толкова по-малко е свръхразпръскването.

Равномерно покритие



Пръскайте равномерно и при постоянна скорост.

Натискайте постоянно спусъка на пистолета след започване на хода на пръскане и отпускайте спусъка преди завършване на хода. Винаги дръжте пистолета насочен перпендикулярно към напръсканата повърхност и оставяйте ходовете да се застъпват, за да се образува хубав преход и се постигне равномерно и професионално покритие.



Дръжте стабилна китката при пръскането

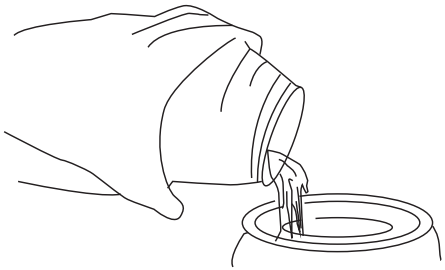
Почистване

Почистване на пистолета

Специални указания за почистване при използването със запалими разтворители (пламната точка трябва да е най-малко 70°F (21°C)):

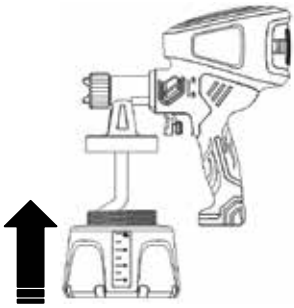
- Изпразвайте пистолета винаги на открито.
- На мястото трябва да няма запалими пари.
- Мястото на почистване трябва да е добре проветрявано.
- НЕ ПОТАПЯЙТЕ въздушния компресор!

1. Откачете пистолета от електрическата мрежа и натиснете спусъка му, така че съдържащият се в него материал да изтече обратно в казанчето.

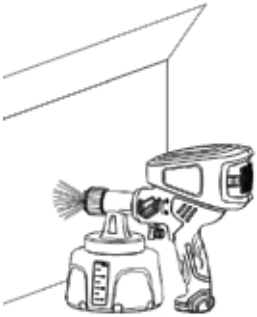


2. Отвинтете казанчето.
   Излейте оставащия материал и го върнете в казанчето.

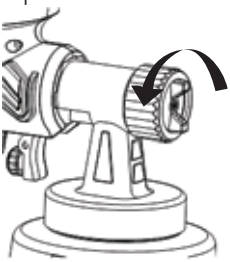
3. Налейте малко от съответния почистващ разтвор в чашката (топла сапунена вода за латексни материали; минерални разтвори за материали на маслена основа). Почистете чашката и след това изхвърлете почистващия разтвор съгласно наредбите.
4. Напълнете чашката с нов почистващ разтвор.



5. Съединете казанчето с пистолета и смукателната тръба с пръскащата.



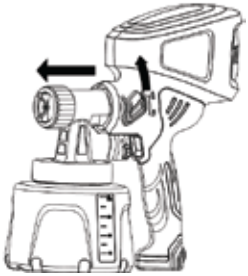
6. Пръскайте разтвора през дюзата в продължение на две секунди на безопасно място. Откачете пистолета от електрическата мрежа и натиснете спуска му, така че съдържащият се в него материал да изтече обратно в казанчето.



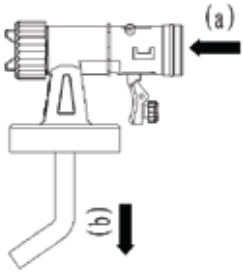
7. Избършете до чисто външната част на капачката и на пръскащата тръба.
8. Отвинтете гайката и свалете въздушната капачка и дюзата.

9. Почистете казанчето, смукателната тръба, въздушната капачка и дюзата с четка и подходящ почистващ разтвор.

Никога не почиствайте с остри метални предмети дюзата или вентилационните отвори на пистолета. Не използвайте съдържащи силикон разтворители или смазочни средства.



9. Почистете казанчето, смукателната тръба, въздушната капачка и дюзата с четка и подходящ почистващ разтвор.



10. Бутнете двата плъзгача от двете страни на компресорния блок в положение „отключено" и издърпайте пръскащата тръба от компресорния блок.
11. (a) Почистете края на пръскащата тръба с подходящ почистващ разтвор.
    (b) Завъртете смукателната тръба обратно на часовниковата стрелка и я издърпайте надолу, за да я откачите от пръскащата тръба. Почистете тогава смукателната тръба с подходящ почистващ разтвор.

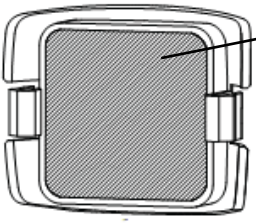
Внимание!

Уплътнителният пръстен (2) между пръскащата тръба (1) и смукателната тръба (3) трябва след почистването да се постави обратно в първоначалното положение. В противен случай боята от казанчето ще се засмуче във входа за въздуха и ще се наруши работоспособността на уреда (вж. стр. 17 „Списък на частите").

Поддържане

Трябва да прегледате въздушния филтър в компресорния блок, за да проверите дали не е прекалено замърсен. Ако е замърсен, следвайте долните стъпки, за да го смените.

1. Откачете пистолета от захранването. Отстранете капака на филтъра с някакъв инструмент.



2. Махнете замърсения филтър и го заменете с нов.
3. Сложете обратно капака на уреда.

Никога не използвайте уреда без въздушен филтър.
Замърсяванията могат да се засмучат навътре и така да се влоши работоспособността на уреда.

Замяна / смяна на дюзата

- Отвинтете гайката
- Отстранете въздушната капачка
- Сменете или заменете дюзата.
- Поставете обратно въздушната капачка и затегнете отново здраво гайката.

Технически характеристики

Макс. вискозитет: s	60 DIN -s
Напрежение:	220 – 240 V~ (променлив ток)
Номинална честота:	50Hz
Мощност:	400 W
Вид защита:	IPX0
Вместимост на казанчето:	900 ml
Регулируем дебит:	0-700 ml/min
Двойна изолация:	⧈
Ниво на звуково налягане:	L_{pA}=81,9dB(A), K =3 dB(A) L_{wA} =92,9 dB(A), K =3 dB(A)
Ниво на вибрации:	1,196m/s², K=1,5 m/s²
Тегло:	1,4 kg

- Дадената стойност на вибрационните емисии е измерена по нормативен изпитателен метод и може да се прилага за сравнение на един електроуред с друг;
- Дадената стойност на вибрационните емисии може също да се използва за предварителна оценка на излагането на тях.
- Стойността на вибрационните емисии при действителното използване на електроуреда може да се различава от дадената стойност, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуреда;
- Опитайте се да поддържате възможно по-ниско натоварването с вибрации. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

Отстраняване на отпадъци

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането й в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен, вместо да ґо предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръґовратна икономика и закона за отпадъците.

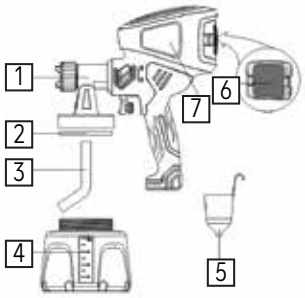
Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Справяне с проблеми

Проблем	Причина	Решение
A. Няма или малък дебит на материала	1. Запушена дюза. 2. Запушена смукателна тръба. 3. Настроен прекалено малък дебит на материала (-). 4. Разхлабена смукателна тръба. 5. Не се развива налягане в казанчето. 6. Запушен въздушен филтър.	1. Почистете. 2. Почистете. 3. Увеличете настроения дебит (+). 4. Вкарайте. 5. Закрепете казанчето. 6. Сменете.
B. Протичане на материал	1. Разхлабена дюза. 2. Износена дюза. 3. Износено уплътнение на дюзата. 4. Отлагане на материал по въздушната капачка и дюзата	1. Закрепете. 2. Заменете. 3. Заменете. 4. Почистете.
C. Пулверизацията е прекалено груба	1. Вискозитетът на материала е много висок 2. Много голям дебит на материала. 3. Настроен прекалено голям дебит на материала (+) 4. Запушена дюза. 5. Запушен въздушен филтър. 6. Прекалено малко развиване на налягане в казанчето.	1. Разредете. 2. Намалете настроения дебит (-). 3. Намалете настроения дебит (-). 4. Почистете. 5. Сменете. 6. Завинтете по-здраво казанчето.
D. Разпръсканата струя пулсира	1. Свършва материала в казанчето 2. Запушен въздушен филтър	1. Долейте. 2. Сменете.
E. Покритието е набраздено	1. Нанася се прекалено много материал.	1. Нагласете дебита на материала или ускорете движението на пистолета.
F. Прекалено свръхразпръсква не	1. Пистолетът е прекалено отдалечен от напръсквания предмет 2. Нанесено е прекалено количество материал.	1. Намалете разстоянието. 2. Намалете настроения дебит (-).
G. Покритието е много светло и на петна	1. Прекалено бързо придвижване на пистолета	1. Нагласете дебита на материала или забавете движението на пистолета.

Списък на частите

Номер	Наименование	Брой
1	Пръскаща тръба	1
2	Уплътнителен пръстен	1
3	Смукателна тръба	1
4	Казанче	1
5	Прост вискозиметър	1
6	Въздушен филтър	1
7	Табелка на уреда	1



Декларация за съответствие на ЕО

CE Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.